



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - N° 12.893
LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 1 DE AGOSTO DE 1994 - 52 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS Bs. 2.50

En esta Edición

Exija



Ecología

En la reserva de "Pilón Laja" se inicia intento ecológico por unir conservación y desarrollo (página 8).

Drama

Sequía en el Valle Alto de Cochabamba se torna en una situación "desesperante" (PRESENCIA del País, página 1).

Desempleo

Despedidos del sector estatal organizan movilizaciones de protesta para el 3 de agosto (página 8).

Integración

Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas llegó ayer a Chile en visita oficial (página 5).

Cambios



Alto mando de las Fuerzas Armadas sería cambiado (página 4).

Judiciales

Presidente de la Corte Superior de Chuquisaca señaló que se debe "apoyar las reformas judiciales para bien del país" (PRESENCIA del País, página 1).

Huelga de hambre en Santa Cruz

Cívicos decididos a ir al paro

- Hoy, en La Paz, decidirán las medidas que asumirán en contra de modificaciones sobre descentralización. Diputados comenzarán a debatir la Reforma Constitucional. Senador Durán afirma que no permitirá que cívicos debiliten el gobierno

El Movimiento Cívico Nacional se reunirá hoy en La Paz para ratificar su rechazo a la reforma de los artículos 109 y 110 que, en los hechos, "desplazan la descentralización", afirmó ayer en Santa Cruz, el dirigente cruceño, Wilmar Stelzer.

"Hoy más que nunca los comités cívicos están unidos en legítima defensa de las reivindicaciones regionales", aseguró y dijo que la posición asumida por el presidente del Comité Cívico de Cochabamba de no acatar aún el paro convocado por Santa Cruz, forma parte de "diferencias de criterio que datan de tiempo atrás".

Como parte de las primeras medidas de presión, anoche, el directorio del Comité Pro Santa Cruz, luego de una asamblea de la ciudad, decidió iniciar hoy una huelga de hambre en protesta contra la descentralización aprobada.

Stelzer, al dar cuenta de esa medida, dijo que se ha comprobado que "el gobierno invita permanentemente a dialogar, pero en ningún caso escucha las propuestas del movimiento cívico", y advirtió que "si no se escuchan a los delegados de la asamblea, apurben un paro cívico, toda vez que la instancia de diálogo, muy a pesar nuestro, está agotada, quedando solo la opción de fuerza para evitar que el rodillo consolide un nuevo atentado".

Insistió en que la decisión de los comités cívicos de todo el país es evitar que la Cámara de Diputados ratifique las reformas de los artículos 109 y 110, y que "se consolide un nuevo atropello de las competencias políticas contra la aspiración del pueblo boliviano que exige la descentralización con asambleas elegidas democráticamente".

"NO PERMITIREMOS..."
Frente al problema, el presidente de la Cámara de Senadores y jefe del MNR, Juan Carlos Durán, afirmó, en Santa Cruz, que el gobierno no permitirá que "algunos dirigentes cívicos intenten debilitar al gobierno hasta hacerlo caer... No hay justificativo válido para que el sector convoque a un paro nacional", remarcó, porque, a su criterio, el gobierno está "descentralizando con reformas de profundo contenido social, democrático y participativo que fortalecerán las instancias locales".

En relación a la huelga de hambre asumida por el directorio cívico cruceño, Durán dijo que la misma debilitará al Comité Pro Santa Cruz e insistió en que se debería buscar el diálogo antes que la confrontación.

DIPUTADOS Y PUEBLOS INDIGENAS

A pesar de las protestas de los cívicos, la Cámara de Diputados comenzará a debatir las reformas a la Carta Magna para lo que habrá incluso sesiones matinales.

El diputado del PDC, Benjamín Miguel, dijo que la Comisión de Constitución tendrá listo su informe sobre las reformas hasta las 10:00 y pasará a ser debatido en el plenario de la Cámara.

A su vez, en carta pública firmada por Marcial Fabriciano, Juan Gualima, Dolea y Adrián Nogales, los pueblos originarios del Beni pidieron al Congreso de la República que la Constitución "reconozca explícitamente el derecho de los pueblos indígenas a territorio propio, con lo que, lejos de pretender cualquier separatismo o división, buscamos nuestra real participación en la vida nacional..."

(Más información, páginas cuatro y cinco).

Lo decidió el Consejo de Seguridad

ONU aprobó invasión a Haití



Naciones Unidas (De Nuestras agencias).

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, dijo el visto bueno para la invasión sobre Haití por una fuerza "multinacional" que estará encabezada por Estados Unidos, con el objetivo de restablecer la normalidad institucional y reinstalar al derrocado presidente Jean Bertrand Aristide.

La resolución fue respaldada por Estados Unidos, Argentina, Canadá y Francia, con 12 votos a favor, ninguno en contra y la abstención de Brasil y China.

En el Consejo de Seguridad no están países latinoamericanos clave como México, Uruguay, Venezuela y Cuba, que se manifestaron enérgicamente en contra de una invasión. Argentina y el derrocado gobierno de Haití fueron los únicos en el continente que respaldaron la resolución.

La resolución establece que el presidente Bill Clinton determine la fecha de una invasión en el caso de que decida realizarla. Al mismo tiempo, la medida constituye una presión sobre Clinton para que lleve a cabo esa medida si el comando militar haitiano no abandona el poder voluntariamente.

Este es un llamado muy fuerte y claro para que los militares haitianos abran los ojos", dijo la embajadora estadounidense en la ONU Madeleine Albright a la prensa. "El momento de la decisión está a la mano. Es el momento de que ellos se vayan pronto y voluntariamente. Pero si no lo hacen se tendrán que ir pronto e involuntariamente", dijo.

El Consejo impuso hace un año un embargo total de combustible a Haití y en mayo implantó sanciones comerciales totales. Esas medidas han tenido un efecto devastador sobre el empobrecido país.

El embajador de México, Víctor Flores Olea, recordó el

triste historial "traumático" de las intervenciones militares de EE.UU. en el hemisferio, que perjudicaron a las poblaciones y crearon resentimientos "históricos", y negó que la crisis haitiana fuera una amenaza a la paz internacional que justificase el uso de la fuerza.

Para el encargado cubano de negocios, Bruno Rodríguez Parrilla, el uso de la fuerza en Haití sería una amenaza para la paz regional y establecimiento de los estados vecinos, incluida Cuba que se siente amenazada por el despliegue militar de EE.UU. en curso.

(Más información, página seis).

Persiste tensión en Charaña

Población de Abaroa bajo control militar y policial

- Comisión mixta cívico-parlamentaria viajó a la zona para aclarar hechos de violencia. Gobierno manda más policías y dice que no vale la pena tanto escándalo por simples concentrados mineralógicos

El gobierno decidió ayer desplazar a dos batallones militares y una treintena de policías para tomar bajo control la población de Abaroa y restablecer el orden, informó anoche el Ministro de Comunicación Social, Ernesto Machicao. Explicó que "una vez restablecido el orden, viajará una comisión del gobierno para dialogar con los dirigentes de esta zona".

Desde Charaña, se informó que luego de los violentos sucesos que enlutaron el sábado a la población de Abaroa, en las cercanías de Charaña, los pobladores de la región viven aún momentos de tensión y reclaman al gobierno que establezca responsabilidades y sancione a los autores de la represión policial que provocó la muerte de Flora de Tuco de 37 años, informaron ayer dirigentes de la zona.

El ministro Machicao dijo que por decisión del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, los concentrados de antimonio serán colocados en "grandes contenedores" para evitar un manipuleo inadecuado de estos residuos.

Añtó las versiones de que los pobladores de Abaroa habían tomado a 40 efectivos policiales como rehenes, dirigentes de la región informaron a una emisora local que no existe ningún peligro en esa condición y que los heridos

de bala eran sólo cuatro personas.

El Presidente del Comité Cívico de Charaña, Carlos Troche, reiteró su protesta por la acción policial y demandó que los responsables de la muerte de la señora de Tuco sean sancionados.

Mientras la situación en Charaña permanece tensa, una comisión cívico-parlamentaria organizada en La Paz, decidió viajar a la zona para verificar la gravedad de los hechos y buscar una solución al problema planteado a raíz de los concentrados de antimonio.

La principal preocupación de los pobladores de esta parte de la Provincia Pacajes, según dijo Troche, es cuidar que no se contaminen las aguas de los ríos Mauri y Laquena porque allí no hay agua potable.

ORURO

Luego de conocer lo sucedido en Charaña, el Concejo Municipal de Oruro decidió realizar un paro de 24 horas mañana, en "defensa de la vida y el medio ambiente".

El presidente del Concejo, Pedro Rubín de Celis, aseguró que la paralización de actividades será total "porque se trata de proteger la vida de la población y cuidar el medio ambiente, para no permitir que vuelvan a traer a Oruro los residuos industriales importados por la empresa Sigüani Gold Placers Bolivia Ltda."

Sánchez de Lozada

Capitalización llegará a jóvenes de 18 años

Los beneficios de la capitalización de las empresas públicas alcanzarán a los jóvenes de 18 años, que por mandato de la nueva Constitución a ser aprobada esta semana, pasarán a convertirse en mayores de edad, anunció anoche el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, en su programa "Goni habla con el país".

La Ley de Capitalización señala que los mayores de edad recibirán acciones de las seis empresas públicas más grandes y que esos beneficios se irán acumulando en una libreta de ahorro. Con la reforma constitucional, cerca de 800.000 personas más podrán tener derecho accionario a partir de enero de 1996. El Presidente señaló también, que todo el ordenamiento legal deberá adecuarse a la nueva mayoría de edad.

Sobre la polémica creada en torno a la descentralización, sostuvo que el proyecto aprobado por el Senado es bueno porque hará del Prefecto una autoridad con mando y prestigio, frente al proyecto de los comités cívicos que, a su criterio, apuntaba a crear nuevos gobiernos malos "cuando con uno ya tenemos suficiente".

Aseguró que los salarios de los maestros comenzarán a mejorar el próximo año, cuando ingrese en ejecución la Reforma Educativa, y convocó a los padres de familia a fiscalizar a los docentes para asegurar que la calidad de la enseñanza mejore, y cesen las huelgas y paros.

También se declaró partidario de reducir el número de diputados de 130 y 108, "porque un pueblo pobre debe ser austero", aunque dijo que ese tema deberá ser definido en el marco de una reforma electoral y cuando se encare la redistribución de escaños parlamentarios de acuerdo al número de habitantes.

El Presidente Sánchez de Lozada destacó que su primer año de gestión concluye con un acuerdo entre los principales partidos políticos para reformar la Constitución, lo que pone de manifiesto que los políticos son capaces de dejar de lado sus intereses de grupo cuando está de por medio los intereses de la nación. Dijo que las reformas a la Constitución permitirán que los ciudadanos estén mejor representados, pues al menos la mitad de los diputados serán elegidos por papeleta separada. De las encuestas al texto constitucional, destacó que por primera vez desde la creación de la República se reconocerá de manera explícita el carácter pluricultural y multiétnico de la nación boliviana.



Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti.

Triunfa el canto gregoriano

Una reforma litúrgica pésimamente entendida y fatalmente verificada en la Iglesia católica encerró en la arquetra del olvido al tradicional canto gregoriano. Apenas quedaba como una anorada reliquia en algunos escasos monasterios benedictinos. En muchas parroquias, los fieles todos sabían cantar hermosos fragmentos de música con quillismas; en algunas canonizaciones, en Roma cantaban la "Missa de Angellis" más de 100.000 voces provenientes de todo el mundo.

Era tan popular como cualquier otra música. Fue substituida por música "popular" que, en muchos casos, apenas posee una mínima cantidad de ritmo y melodía, que a veces son ritmo y melodía totalmente mundanas y sin pizca de inspiración sobrenatural.

Ha producido un verdadero atónito la noticia de que los benedictinos del Monasterio español de Burgos han actuado en salas importantes de Madrid, en concierto de exclusiva música gregoriana, con un éxito que jamás se sospechó. Se ha realizado un doble compacto, con una venta mundial de más de tres millones de ejemplares; solo en España se han vendido más de 400.000 ejemplares. Han conquistado 16 discos de platino. La prensa se ha volcado plenamente en alabanza de la belleza, emoción, religiosidad y encanto de una música de al menos 10 siglos que vestía de esplendor y emotividad las mejores funciones eclesiales lo mismo en las catedrales que en las parroquias rurales.

El famoso monasterio del clérigo, situado en el corazón de Burgos, ha temblado ante el éxito. Operadores de cine y de televisión tocan la alabada del monasterio: periodistas y reporteros bloquean el teléfono de los monjes: todos anhelan saber los misterios de una música que ha alcanzado tanta o más notoriedad y aprecio como las modas más corrientes en el momento. Asustados porque la irrupción de los Medios de comunicación pueda estorbar la serenidad, el silencio y la espiritualidad del claustro, los monjes han patentizado que no grabarán más discos, que han de quitarse de encima el inevitable polvillo de sus salidas a las salas de grabación, y que deben insistir en que su principal labor es orar y santificar. En pleno aplauso, se retiran sin aspirar a más laureles.

ESTUPEFACCIÓN
La noticia dejó estupefactos a quienes habían llamado su fe en salsa gregoriana, y la habían cantado entre las filas del pueblo. Porque ha sido la sociedad de consumo, ahita de ruidos dislocantes y de ritmos enervantes, la que ha buscado, estimado y ensalzado la gloria de este género de música religiosa que perfumaba con su incienso místico el ambiente.

Hoy, en la mayoría de los casos, no hay diferencia de clima musical entre una Iglesia católica y una sala de fiestas: se cantan idénticas melodías, se usan parecidos instrumentos, se imitan los textos de las canciones. Solo ahora nos damos cuenta de la tragedia en la pérdida de uno de los mayores incentivos para el recogimiento y la piedad que hemos degollado sin pena ni gloria.

Es una tragedia para los responsables de la liturgia católica en Bolivia. No se enseñó la técnica de la música gregoriana en los seminarios, por lo que los nuevos sacerdotes ni conocen, ni estiman ni propagan el canto gregoriano. La justificación de que el canto gregoriano posee texto latino, desconocido para el gran público, es infantil, ya que todos los cristianos saben que "Kyrie eleison" es "Señor ten piedad de nosotros", y conocen el contenido doctrinal del "Gloria", del "Credo", del "Sanctus", en cualquier lengua en que ejecute la partitura.

Mientras en algunas salas se dan conciertos exclusivos de música gregoriana, con admiración de su singular belleza, en muchos templos católicos se acompaña la liturgia con melodía y ritmos que suenan a cabaret. No esperemos que el pueblo sencillo, ayuno de conocimientos musicales y ebrio de melodías ligerillas, comience a pedir a gritos el canto gregoriano; hay que buscar seminarios, monasterios de religiosos, asociaciones laicales, grupos de movimientos populares, que asuman la responsabilidad y vayan creando ambiente. Todavía -solo ha pasado un cuarto de siglo del arrinconamiento del canto gregoriano- muchos de nuestros fieles conocen las melodías gregorianas que cantaban en otro tiempo: hay que recuperarlas en el culto, con la animación y orientación de músicos profesionales que orienten la resurrección de una música que distinguía a los católicos de todas las Iglesias cristianas y de todas las religiones no cristianas. Era nuestro carnet de identidad artístico y deberemos esforzarnos en recuperarlo del olvido en que se la sumió por inconsciencia de su valor y por debilidad de los responsables principales de los nuevos itinerarios de la Liturgia.

¿Quién defiende el medio ambiente?

El problema de los concentrados de antimonio importados por un par de empresas privadas ha rebasado los límites de la tolerancia. Luego de la denuncia que estaban depositados al aire libre en Patacamaya y de las reacciones de alarma que provocaron en esa localidad y en Oruro, donde se pretendió trasladarlos, ahora han ocasionado serios disturbios en la localidad de Abaroa, en Charaña, donde los pobladores impidieron que sean depositados. Ha muerto una persona y varias han resultado heridas como consecuencia de enfrentamientos entre la población y la policía.

Este lamentable saldo tiene su origen en una serie de irregularidades que se produjeron desde que los residuos fueron encontrados en un depósito a la intemperie. El gobierno, en vez de disponer una acción precautoria los trasladó a la zona de Abaroa, donde tuvieron lugar los actos de violencia.

En este proceso se ha podido evidenciar que en el país se ha creado una conciencia ecológica que está un paso más allá de lo que pregona pero no cumple el Ministerio de Desarrollo Sostenible. La reacción de los vecinos de pueblos chicos ante los peligros que para ellos puede significar el manipuleo irresponsable de concentrados mineralógicos, es una prueba de esta percepción.

Pero, también se ha comprobado que otros sectores de la sociedad sólo piensan en el lucro y no tienen ninguna responsabilidad social. Una muestra de esto es la de las empresas importadoras que no han seguido los mínimos requisitos para manipular esos productos, porque nadie parece habérselos exigido.

La reacción de las autoridades ha sido contradictoria. En vez de aplicar las regulaciones que hubieran obligado a las empresas causantes del problema (Eulamin y

Siguani) a asumir su responsabilidad legal, han optado por quejarse de la alarma que se ha creado en la prensa y en la opinión pública, limitándose a señalar que es falso que se trate de residuos tóxicos. Sin embargo, han instruido, primero, su reexportación, pero, luego, han dicho que esperan el resultado del análisis que se llevará a cabo en Chile a solicitud de un grupo de parlamentarios chilenos -que visitó el país alarmado por la posibilidad de que este cargamento se reembarque a través del puerto de Arica-, para adoptar una decisión final.

Si algo positivo se desprende de este caso, tal vez sea que el Ministerio de Desarrollo Sostenible hubiera asumido la decisión de reglamentar la Ley del Medio Ambiente y decida dotarse de los mecanismos adecuados para velar por su cumplimiento.

Cabe esperar que de esas normas surjan disposiciones concretas sobre los pasos a seguir en torno a importaciones y tratamiento de materiales como los famosos polvos de antimonio que -de acuerdo a las informaciones publicadas- son "residuos de una industria química alemana llamada Metallgesellschaft, obtenidos de materiales que provienen originalmente de Checoslovaquia."

Mientras tanto, ha corrido sangre boliviana por ellos. Resulta verdaderamente incomprensible que en lugar de informar a la población y dialogar con ella civilizadamente se la gasifique primero y se le dispare después. Estos son métodos inadmisibles en un Estado de Derecho y por los que las autoridades deben una explicación suficiente.

Es preciso que se hagan esfuerzos para que la calma retorne de inmediato a Abaroa, y se dé una solución definitiva a este problema. De lo contrario, no nos asombre que se produzcan conflictos de mayor envergadura.

La Biblia en sus manos

La multiplicación del pan

Entonces Jesús se fue de allí en barca a un lugar apartado para estar solo. Pero la gente, en cuanto lo supo, lo siguió a pie desde sus pueblos. Jesús, al desembarcar y ver a tanta gente reunida, tuvo compasión y sanó a los enfermos.

Al caer la tarde, sus discípulos se le acercaron para decirle: "Este es un lugar desierto y se hace tarde: dile a esta gente que se vaya a las aldeas a comprar qué comer." Pero Jesús les contestó:

"No tienen necesidad de irse: Denles ustedes de comer." Y ellos le contestaron: "No

tenemos aquí más de cinco panes y dos pescados." Jesús les dijo:

"Traíganlos para acá."

Entonces, manda sentarse a todos en la hierba. Toma los cinco panes y los dos pescados, levanta los ojos al cielo, pronuncia la bendición, parte los panes y los entrega a los discípulos para que se los repartan a la gente.

Y todos comieron hasta saciarse. Se recogieron doce canastos llenos de los pedazos que sobraron. Los que comieron fueron unos cinco mil hombres sin contar las mujeres y los niños. (Mt. 14, 13-21)

Colombia o Estados Unidos:

¿Quién tiene la culpa?

Por Jorge Ramos

Ernesto Samper no va a tener la luna de miel con los Estados Unidos. Antes de que tome posesión el próximo siete de agosto como presidente de Colombia, Samper ha tenido que sacudirse el aire de sospecha con que lo ven algunos sectores políticos norteamericanos.

Las sospechas tienen dos orígenes: uno, las grabaciones telefónicas que supuestamente vinculan su campaña presidencial con el boyo económico del cártel de Cali. El testimonio del narcotraficante Gabriel Taboada que sugiere, antes de las elecciones, que las campañas del liberal Samper y de la contrincante conservador Andrés Pastrana estaban manchadas con dinero del narcotráfico.

Tanto Samper como Pastrana han negado vehementemente las acusaciones. Incluso, cuando se le ofreció la oportunidad de conocer a Samper en Bogotá me presentó a "fiscal ético", cuya función era precisamente evitar que se filtrara en la campaña fondos provenientes de las drogas.

El fiscal general de Colombia Gustavo de Greiff dijo en su reciente visita a Los Angeles que los Estados Unidos está detrás de la campaña para desprestigiar al presidente electo.

Independientemente de que las acusaciones tengan fundamento, reflejan el alto grado de desconianza que existe entre los funcionarios de los Estados Unidos y Colombia. Lo que pasa es que ambos países están a los extremos de un problema que, por el momento, no parece tener solución. Colombia se procesa y distri-

buye la cocaína. En Estados Unidos se consume. La guerra contra las drogas se está perdiendo y todos somos las víctimas.

Estados Unidos aparentemente está convencido de que Colombia ha bajado la guardia frente a los narcotraficantes tras la muerte de Pablo Escobar Gaviria. El líder del cártel de Medellín. Actualmente el cártel de Cali es el responsable del 85 por ciento de la cocaína que se distribuye en el mundo. Para los norteamericanos, las rebajas de penas a muchos narcotraficantes colombianos han sido excesivas y consideran que el único camino legítimo es la represión.

En Colombia, en cambio, se quejan de que se le considere una narcodemocracia, que no se le reconozcan sus logros y que sean ellos quienes hayan tenido que poner los muertos en la lucha contra el narcotráfico. Además, creen que el verdadero problema es el alto consumo de drogas en los Estados Unidos. El último informe al respecto indica que en 1993, once millones 700 mil norteamericanos usaron drogas ilícitas. Es el primer aumento en 13 años. Y que el 37,2 por ciento de los estadounidenses, es decir 77 millones, han usado drogas al menos una vez. Muchos colombianos dicen que es una hipocresía de los Estados Unidos el acusarlos a ellos de un problema que, nace en las calles y hogares norteamericanos.

Hace un par de meses le pregunté al presidente de Colombia, César Gaviria, si creía que Estados Unidos estaba teniendo éxito

en el control del consumo de drogas. Me dijo esto: "En las ciudades siguen teniendo grandes problemas de crimen relacionado con droga y los consumidores habituales, los dos millones y pico de consumidores que tienen de 'hard core users'. Eso sí que es tremendo y difícilísimo de controlar. No han encontrado suficientes recursos para tratamiento, para salud, para prevención... Cuando nosotros hablamos de eso no es para opinar de la política de Estados Unidos sino para que allá entiendan que así como es de difícil el problema de Estados Unidos, usted se imaginará como es de difícil en Colombia. Es muy difícil, y sin embargo tenemos muchos buenos resultados que mostrar".

Estados Unidos tiene que aprender a escuchar a Colombia. Un problema mundial como el del narcotráfico no puede tener un solo origen. Hay producción porque hay consumo. Aunque no les guste, Colombia y Estados Unidos están condenados a trabajar juntos. De tanto apuntar los dedos se van a sacar los ojos. Más vale que se vayan acostumbrando a buscar estrategias comunes, en lugar de tratar de imponer sus puntos de vista. Clinton y Samper van a tener que hablar mucho. Los gritos al aire de las últimas semanas prometen convertirse en un diálogo de sordos. Y de esa bronca sólo habría un ganador: el narcotráfico.

Jorge Ramos, periodista nacido en México, reside en Estados Unidos.

El planteo crítico

Resultado evidente que el principio del logro de la verdad real del sistema inquisitivo, era necesario para la conformación del enjuiciamiento que, luego de las iniciativas de Manzini, se intentó consolidar a través de la corriente doctrinaria que en Italia formara el movimiento autoritario de Mussolini.

Preclaros juristas, por la fuerza de las circunstancias, por su debilidad moral, fueron forjando opiniones que apoyaban, bajo la cubierta de la teoría del derecho, sistemas que desprecian los valores mínimos de las personas, sacrificándolas en nombre del Estado o la Raza.

Y así se transformaron en obedientes lucubrador de teorías que no podían adecuarse a ningún modelo de enjuiciamiento respetuoso y tolerante, al priorizar el interés estatal por sobre los derechos ciudadanos, pero que servían a los fines de los movimientos políticos en los que se había enrolado, para un rigido control social.

Por ello el futuro discurso teórico no puede, dentro de moldes racionales, ajustarse a esos mínimos paradigmas conceptuales sin una crítica previa de los postulados allí contenidos.

Argentina avanza a paso firme en la consolidación de la oralidad en los juicios penales. Otros países como el de Bolivia, a pesar de plasmar una renovada vocación jurídica en esta dirección, aún no ha tomado una decisión al respecto, al considerar que todavía faltan las bases de sustentación para amalgamar la fase sumaria con la del plenario propiamente dicho.

Y entonces es necesario ver si esos llamados principios del Derecho procesal penal que se quieren incorporar a los desarrollos teóricos referidos a la doctrina procedimental, funcionan necesariamente con el atributo de universalidad tal como quieren presentarlos.

No resiste la menor crítica la afirmación axiomática del principio de la investigación de la verdad, operando por medio de la exclusión de toda limitación probatoria, desde que es falso en su misma enunciación, porque su absolutidad dentro del sistema, se encuentra contrastada, desmentida, por las leyes sustantivas y la Carta Fundamental.

Libertad probatoria sí, pero siempre dentro del marco establecido por la ley respecto del acceso a la prueba, que es taxativo; libertad de convencimiento del juez sí, pero siempre que ese convencimiento sea legal y lógico, adecuado a las reglas del entendimiento.

Así, brevemente planteado el problema, se simplifica y se eliminan postulados autoritarios accediéndose a un modo racional de enjuiciamiento.

La oralidad

Es una recurrencia permanente el imperativo de que el proceso penal es un medio óptimo para la realización de la justicia. Este, no es la forma de solucionar

conflictos de cierta especie, de un modo genérico y más específicamente una manera de dar respuesta a los derechos agravados por el delito.

En este orden, el lenguaje es la forma más simple de comunicación entre las personas, un instrumento eficaz e imprescindible para demostrar exhaustiva y públicamente un hecho. Además de este, se puede observar, y de esto estamos hartos los abogados, un uso prescriptivo o directivo, cuyo paradigma es el normativo y que está destinado a encarrilar el comportamiento de las personas, dentro de un grupo social.

Asimismo, un uso expresivo o emotivo del lenguaje, que está destinado a convencer al auditorio oyente, de la bondad o maldad acerca de lo que se dice. Su direccionalidad, a diferencia del uso informativo del lenguaje, es la persuasión por sobre todas las cosas.

Pero yendo al fondo de la cuestión, muchas veces, casi siempre, en el procedimiento que seguimos, la mera sospecha del juez de Instrucción, la simple probabilidad de la existencia de un delito y su comisión por parte del imputado, es motivo bastante para que se abra esta etapa del proceso, con la complacencia fiscal mediante y se dé lugar al juicio.

Por un malanso "prejuicio persecutorio", siempre pretendimos que el imputado afrontara el proceso, sin importarnos mucho del causal probatorio que lo inculpaba, con la inclusión de la simple sospecha.

El juez instructor y luego el fiscal, se apresuraban siempre en elevar la causa a juicio, más por un problema de cumplir tiempos y estadísticas que por otra razón.

Estamos acostumbrados a predicar que la simple probabilidad, esto es, el estado psicológico que la evidencia pone en la convicción del juzgador, es suficien-

te. Y creo que ello no es así.

Por eso, para analizarla, es preciso que esta actividad se vea desde una doble perspectiva. Primero, desde la eficacia del sistema y luego desde el punto de vista de la situación del imputado.

1) El sistema sólo es edificante cuando da una respuesta aceptable a la necesaria persecución de los delitos. Esto es, no cuando más personas se encuentran sometidas a proceso, sino mientras más procesos tengan una solución definitiva, en el más corto tiempo posible.

2) La situación del imputado, desde esta óptica, significa una mortificación moral y material.

No es ciertamente un modelo garantista de persecución que lleva a cualquier imputado a un juicio, cualquiera sea el pronóstico que pueda hacerse sobre el mismo.

El actor penal debe llegar al juicio con la certidumbre de lograr una condena, de acuerdo a la apreciación de esa probabilidad que puede hacer un observador imparcial. Porque de lo contrario, aquél estaría incumpliendo sus funciones y provocando un gasto inútil al presupuesto del Poder Judicial.

Es necesario que al juicio lleguen solamente aquellas causas cuya prueba pueda ser considerada sólida.

Esta es la única forma en que podremos lograr un modelo de enjuiciamiento completo, en el que los derechos a la dignidad y autonomía de los ciudadanos, no se vean esfumados por retóricas oportunistas, encubriendo ideologías autoritarias que buscan maximizar el poder del Estado en beneficio de ciertos grupos.

Adhemar Suárez Salas es abogado D.A.E.N., reside en Santa Cruz.

A mano alzada

Por Rulo Vall



En La Paz

Empresas públicas adeudan Bs 246 millones por impuestos

Las deudas impositivas de empresas del sector público, que funcionan en el departamento de La Paz, ascienden a un total de 246 millones de bolivianos, manifestó el administrador regional de Impuestos Internos, Leonardo Chacón.

Esas deudas se encuentran en proceso de conciliación, de manera que las empresas propongan planes de pago para evitar contingencias impositivas, en vista de que varias de ellas se preparan para ser capitalizadas o privatizadas.

Tal es el caso de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, que tiene una deuda de 94 millones de bolivianos, aunque ha estado realizando pagos de alrededor de 10 millones en los últimos meses. ENTE se encuentra tramitando crédito fiscal ante el Tesoro General de la Nación, para cubrir su deuda que supe-

*** Las deudas del sector privado son menores, muchas empresas se encuentran siguiendo un juicio contencioso tributario**

ra los 45 millones de bolivianos, mientras que ENDE también está en proceso de conciliación.

Otras empresas públicas que deben impuestos son AASANA (Bs 80 millones) y Lotería Nacional, que debe 7,6 millones de bolivianos por concepto de Impuesto al Valor Agregado y transacciones. Por el contrario, Ya-

cimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos no tiene ninguna deuda pendiente con el fisco.

Chacón informó que hace algunos días se culminó la conciliación con la Corporación de Desarrollo de La Paz, cuya deuda asciende a un monto aproximado de \$US 5.926.000, debido a que las empresas que dependen de ella, como INMETAL, FANVILAN, Pil y Té Chimite descuidaron el pago de sus impuestos.

SECTOR PRIVADO

Explicó que las deudas del sector privado son menores y muchas empresas se encuentran siguiendo un juicio contencioso tributario. Añadió que Impuestos Internos no dará paso a blanqueos ni amnistías, porque la ley lo prohíbe, pero existe la disposición de facilitar al contribuyente el saneamiento de sus pagos devengados.

Inversionistas satisfechos por ambiente constructivo en Bolivia

El gobierno boliviano está tratando de crear un ambiente constructivo para las inversiones, de tal suerte que, con el programa de capitalización, los resultados sean positivos tanto para los capitales extranjeros como para el pueblo boliviano.

La opinión corresponde a Michael Galarzi, vicepresidente de la consultora Mercer Management, de Estados Unidos, quien participó recientemente en el seminario presidencial sobre la capitalización de la Empresa Nacional de Ferrocarriles.

Galarzi manifestó que las autoridades bolivianas presentan un panorama atractivo al tratar de que las reglas de juego sean flexibles y creativas tanto como sea posible, destinadas a crear las máximas oportunidades para la inversión. "Están creando el ambiente adecuado, hay una gran apertura y por eso estamos interesados", puntualizó.

Sugirió al gobierno seguir en ese camino y enfatizó en la importancia de ser flexibles en la forma de estructurar las transacciones para la capitalización, así como razonables en términos de obligaciones y responsabilidades para ambas partes.

El aspecto de la legislación es muy importante, según Galarzi, quien añadió que, por ejemplo, un signo negativo sería alguna intención del gobierno de controlar las tarifas, en tanto que son aceptables las reglas para evitar que el operador privado tome ventaja del monopolio.

Aunque no quiso revelar el nombre del inversionista al que asesora, dijo que podría estar interesado en tanto que las opciones que decida el gobierno para la capitalización de ENFE, ya sea la totalidad de la empresa o cualquiera de sus partes.

EXCELENTE OPORTUNIDAD

Por su parte, el presidente de la compañía Railroad Development Corporation, Henry Posner III, dijo que los ferrocarriles de Bolivia son una excelente oportunidad de negocios "bajo la estructura y precio correctos", que deben ser suficientes para atraer cualquier tipo de inversión.

En su criterio, la mejor estructura sería un consorcio que combine el 50% para el pueblo boliviano y otro 50% para el inversionista. El interés de su empresa es trabajar con una compañía boliviana y apoyarla para que participe en la capitalización y la administración de los ferrocarriles.

El precio correcto, según Posner, dependerá sobre todo de las perspectivas de tráfico para el sector ferroviario y las condiciones bajo las cuales pretende ser capitalizado, que deberán establecerse de acuerdo con la condición física de la empresa, número de empleados a ser contratados y otros aspectos.

El empresario, quien también participó en el seminario de ENFE, dijo que la legislación es muy importante, ya que se debe trabajar en los marcos legales mientras exista cierta flexibilidad. Añadió que la situación deficiente de la empresa se puede superar a través de una orientación del mercado, una estructura de costos e inversiones en áreas críticas, como la rehabilitación de la vía, material rodante y sistemas de comunicación e información.

Respecto a la posibilidad de que el inversionista se haga cargo de la deuda de ENFE, que supera los 70 millones de dólares, manifestó que ello tendría un impacto directo en el precio. Finalmente, dijo que su empresa estaría interesada en capitalizar una parte de ENFE, puesto que actualmente no existe interconexión entre sus redes Oriental y Occidental.

En propiedades de la COMIBOL

Mañana se conocerán propuestas para "joint ventures"

Seis empresas presentaron sus propuestas para la explotación - con opción a explotación - de 1.300.000 hectáreas de propiedades mineras no desarrolladas, pertenecientes a la Corporación Minera de Bolivia.

El directorio de la COMIBOL - en sesión extraordinaria - procedió el viernes a la apertura de los sobres "A", con documentos empresariales y legales de las compañías que se sujetaron al plazo establecido por la licitación.

Pese a numerosas solicitudes para la extensión del plazo, que vencía al mediodía del viernes, la COMIBOL decidió mantenerlo para dar seriedad al proceso, según su presidente Alberto Alandini.

Las empresas que presentaron su documentación son la australiana Austpac Gold N.L., las canadienses American Barrick Resources Corporation y Teck Corporation, la norteamericana EMUSA y las bolivianas SAMEX S.A. y Compañía Minera La Barra.

La documentación será evaluada por los asesores legales de la COMIBOL, quienes presentarán su informe hasta el próximo martes, cuando se procederá a la apertura de los sobres "B", que contienen la propuesta técnico-económica.

Esa propuesta deberá especificar la experiencia minera de la firma, experiencia profesional de su personal, descripción del área de su interés con identificación de las concesiones, un programa de trabajo e inversión mínimos para la primera fase de exploración y una propuesta para la participación de la COMIBOL en la fase de explotación.

En Ley de Reformas Constitucionales

Pueblos originarios reclaman reconocimiento de territorios

Los pueblos originarios del oriente, Chaco y la Amazonia boliviana solicitaron al Parlamento que sus territorios sean reconocidos, en el marco de las reformas constitucionales, mediante una carta pública que reproducimos a continuación.

CARTA ABIERTA DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS "AL PUEBLO DE BOLIVIA"

"En primer término, queremos hacer llegar nuestro agradecimiento a la Honorable Cámara de Diputados, a su Presidente y a cada uno de los honorables parlamentarios que se sumaron a nuestra solicitud de audiencia en la Cámara de Diputados, para hacer escuchar nuestra voz en forma directa y hacer conocer nuestra demanda ante el Congreso Nacional.

"Queremos destacar que en días como éstos, hace cuatro años, los pueblos de la Amazonia, el Chaco, y el oriente de Bolivia, reunidos en gran encuentro de pueblos indígenas en la histórica población de San Lorenzo de Moxos, nos dispusimos a organizarnos para realizar la marcha por el territorio y la dignidad, que el 15 de agosto saldría con destino a la sede de gobierno. Como fruto de ella se reconocieron legalmente los primeros cuatro territorios indígenas en el departamento del Beni, mediante tres decretos supremos, habiéndose además promulgado el Decreto Supremo 22612, para la elaboración de un proyecto de ley indígena.

"La victoriosa culminación de nuestra marcha no hubiera sido posible, sin la solidaridad y el apoyo a nuestro sacrificio por parte de todo el pueblo de Bolivia, que nos acompañó durante los 34 días de caminata y nos dio fuerzas que seguimos sintiendo durante estos cuatro años, en los que la marcha por el territorio y la dignidad ha permanecido viva en nuestra memoria.

"Sin embargo, desde aquellas jornadas, la mayoría de la población indígena del oriente, el Chaco y la Amazonia boliviana, no goza de su derecho propietario sobre los territorios que milenariamente han habitado, lo que se constituye en la demanda original y digna de la marcha. Se continúa desconociendo de hecho los territorios y tierras de las comunidades indígenas legalmente reconocidas. Muchas comunidades siguen sufriendo el despojo de sus

tierras y cuantas de ellas han sido sometidas a la servidumbre y al cautiverio, impuestos por intereses enriquecidos y mezquinos.

"Es por ello que pedimos al Honorable Congreso de la República, que la Constitución Política del Estado reconozca explícitamente el derecho de los pueblos indígenas al territorio propio, con lo que, lejos de pretender cualquier separatismo o división, buscamos nuestra real participación en la vida nacional, que sólo será posible a través del pleno ejercicio de nuestro derecho a las tierras comunales y a los territorios colectivos, parte indisoluble de nuestra cultura forma de vida. Solo el territorio propio nos permitirá vivir con dignidad y libertad.

"En estos momentos, los pueblos y comunidades indígenas movilizadas en todo el oriente boliviano, desde el Chaco hasta la Amazonia, esperan con mucha expectativa que el Congreso nacional asuma y cumpla el compromiso del Estado boliviano con los pueblos indígenas, la sociedad nacional y la comunidad internacional, incorporando expresamente el reconocimiento de los territorios indígenas en la reforma constitucional. Decisión importante y parte del proceso, para cubrir en parte la falencia con que contó la Constitución Política del Estado.

"De otra manera, la unidad de los pueblos indígenas a nivel nacional y la de todo el pueblo boliviano, que necesita vivir una verdadera y digna democracia, sin marginados ni discriminados, nuevamente tendrán su palabra, siempre en busca de la justicia que la humanidad necesita.

"Si la marcha 'por el territorio y la dignidad' triunfó por el sacrificio de los marchistas y por la unidad solidaria del pueblo boliviano, hoy acudimos nuevamente a nuestros hermanos bolivianos, que fueron testigos y compartieron la demanda de nuestros derechos al territorio y la dignidad, fundamentales para nuestras vidas y nuestro futuro. Les convocamos e invocamos a que se imponga la justicia para con nuestros pueblos.

"Por la comisión de los pueblos indígenas del oriente, Chaco y Amazonia de Bolivia, en relación a la reforma constitucional:

"Juan Gualima Dolea Morales; Adrián Nogales Morales; Marcel Fabriciano Noé."

Próxima semana

Alto mando militar será relevado

(ANF).- Después de celebrar el Día de las Fuerzas Armadas - el 7 de agosto - el Presidente de la República convocará a una sesión en Palacio de Gobierno para leer la Nueva Orden General de Ascensos con lo que se recompondrá la estructura del Alto Mando Militar, ratificaron este fin de semana voceros del Comando en Jefe.

La vigencia de la nueva Ley Orgánica de la FF.AA. entrará en un año el servicio activo de los oficiales egresados entre 1962 y 1965. El Comandante en Jefe general Fernando Sanjinés y su Jefe de Estado Mayor, general Moisés Shrigui Vajarano, cumplen 31 años de servicio en esta gestión, por lo que se estima serán relevados en la próxima orden.

El general Sanjinés Yáñez en una entrevista con la Agencia de Noticias Fides dijo que el Primer Mandatario tiene la facultad de hacer conocer la nueva Orden de Ascensos en el marco del respeto a la institucionalidad de la Fuerza Armada, tal como ha demostrado a lo largo de esta gestión.

Los comandantes de la Armada, Ejército y Fuerza Aérea, pueden ser ratificados porque son parte de las promociones 1994. Según la nueva Ley Orgánica ellos están habilitados hasta el 31 de diciembre de 1995 en calidad de oficiales en servicio activo. Para no provocar un cambio total de la estructura en el alto mando uno de los tres puede ser nombrado Comandante en Jefe.

Pero si ello no ocurre y si se respetan los méritos profesionales, la nueva estructura de mando superior sería la siguiente: El general Reyna Cáceres Quiroga, Comandante General del Ejército, sería emplazado por el general A. Montero, quien ocupa la Jatura de Estado Mayor General en su lugar ascendería el general Eduardo Gallardo que ocupa la Jefatura del Departamento del Comando en Jefe.

Al Comando General de Armada podría ascender el comandante Roberto Barrios, el vicealmirante Freddy Melchior. Para la Jefatura de Estado Mayor General de esta fuerza militarían los vicecomandantes Julio Jiménez o Antonio Daza.

El nuevo Comandante General de la FAB sería el general Oscar Sánchez Reguerrín y nuevo Jefe de Estado Mayor esta fuerza sería el general Carlos Vejar.

En la paz del señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue:

SRA. MARIA LUISA ALVAREZ DE LUZIO

(Q.E.P.D.)

Guillermo Luzio L., esposo; Ruth, Rosario y Jaime, hijos; Luis Fernando Soria, Gonzalo Patiño y Rebeca Katon de Luzio (ausente), hijos políticos; Jorge y Corina Alvarez (ausente), hermanos; los nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, invitan a sus parientes y amigos a la misa de cuerpo presente que se oficiará el día de hoy, 1 de agosto, en la capilla del Cementerio Jardín a horas 10:30, y al posterior traslado de los restos mortales.

Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 1 de agosto de 1994



La Presidencia, Gerencia General, Gerencia Regional La Paz, Ejecutivos y personal del Lloyd Aéreo Boliviano, se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue

Sra. MARIA LUISA ALVAREZ DE LUCIO

Q.E.P.D.

Madre de nuestro compañero de trabajo y amigo, comandante Jaime Lucio Alvarez.

La Paz, 1º de agosto de 1994

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LETRAS DEL TESORO (LTs)

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION (CALT), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LTs. Nº 31/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 3 DE AGOSTO DE 1994 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 3 DE AGOSTO DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	91 DIAS	20.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	91 DIAS	4.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	91 DIAS	10.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	182 DIAS	10.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 03 de agosto de 1994.

La Paz, 1º de agosto de 1994

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CDs)

EL COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO (COMA), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CDs. Nº 31/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 3 DE AGOSTO DE 1994 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 3 DE AGOSTO DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	28 DIAS	20.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	28 DIAS	4.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	28 DIAS	4.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 03 de agosto de 1994.

La Paz, 1º de agosto de 1994



BancoSur
En equipo con sus clientes

**Alcaldía de La Paz
inauguró ayer dos
obras viales**

Página 4



PRESENCIA del PAIS

2a.
sección

La Paz, Bolivia
lunes 1 de agosto
de 1993

Cochabamba

Sequía en el Valle Alto se torna en una situación "desesperante"

La falta de agua para riego provocará una serie de problemas.

En esta Sección

COCHABAMBA, 31 (PRESENCIA). - La sequía que se presenta en el Valle Alto de Cochabamba por la falta de agua para riego provoca una serie de problemas y "está llegando a la desesperación, es desesperante y quizá a la desesperación".

La versión correspondiente al gerente general del Sistema de Riegos No. 1, Jorge Caballero Hinojosa, quien afirmó que la situación es similar en el Valle Central, donde se harán esfuerzos para disponer de agua sólo para la producción de alimento para el ganado lechero.

Explicó que donde hay presas, como es el caso de Totorá Khocha, en el Valle Alto, y la presa México, de la Angostura del Valle Central, "se podrá hacer algo, lo que no ocurrirá con una gran parte de áreas agrícolas que no disponen de agua para riego. Naturalmente que en el Valle Alto la situación es mucho más desesperante, sólo donde hay presas como el caso de Totorá Khocha es menor, pero también (esta presa) está en condiciones bastante bajas de embalse y, por tanto, la situación también ha de ser desesperante", sostuvo.

Al ser consultado sobre alguna posibilidad para enfrentar estos problemas, dijo que en el Valle Alto hay algunos lugares que utilizan agua proveniente de corrientes subterráneas y "pueden subsistir". Pero con esta agua no se puede hacer agricultura intensiva, con la cantidad de agua que producen estos pozos no es posible", puntualizó.

Caballero Hinojosa considera que debido a la escasez de agua para riego la producción de alimentos bajaría, sin embargo, es posible que la situación cambie "por lo menos algo" si es que el período de lluvias se adelanta. "Si pudiéramos tener lluvias en octubre sería una gran cosa, sería una gran suerte", opinó.

Según afirmó, las características de la sequía que se presenta en esta oportunidad son comparables a las "terribles sequías producidas el año 89 y el año 90". "Todavía no debemos perder las esperanzas, ojalá tengamos lluvias tempranas", dijo.

El Sistema de Riegos No. 1, señaló, se verá en la necesidad de bombear y sifonar las aguas muertas del vaso de la represa que significan 5 millones de metros cúbicos de agua y estudia la posibilidad de tratar la poca agua del río rocha para disponerla en riego de "algo" de las 5.000 hectáreas que comprende.



Foto: Walter André M.

Qhulliri
Esta palabra aymara, que significa "señalador", es el nombre del tractor construido en 15 años por el técnico Virgilio Nina (ambos en la foto). Esta máquina tiene la propiedad de no remover profundamente la estructura de la tierra, lo que permite, según su creador, una mayor absorción de la humedad; además deja el suelo uniforme.

Para mañana, en defensa del medio ambiente

Ratifican paro cívico de 24 horas en Oruro

ORURO, 31 (PRESENCIA). - El Concejo Municipal ratificó hoy su convocatoria a un paro cívico de 24 horas, para el martes 2 de agosto, "en defensa de la vida y el medio ambiente", después de conocer lo sucedido en la población de Charaña, donde se registró un muerto y tres heridos, en un enfrentamiento por evitar la internación de residuos industriales mineros.

El presidente del Concejo, Pedro Rubín de Celis, aseguró que la paralización de actividades será total "porque se trata de proteger la vida de la población y cuidar el medio ambiente, para no permitir que vuelvan a traer a Oruro los residuos industriales importados por la empresa Siguaní Gold Placers Bolivia Ltda."

Señaló que esta determinación está inmersa dentro de las obligaciones que establece la Ley Orgánica de Municipalidades y que ello será acatado por la municipalidad responsable para precautelarse por el bienestar de la población orureña, su salud y el medio ambiente.

No queremos establecer si los polvos metalúrgicos son tóxicos o no, lo que buscamos es sentar un precedente para que no vuelva a ocurrir lo mismo en el futuro por una actitud irresponsable del gobierno central, que autoriza la internación de estos materiales y desechos mineros, cuando en el país no existe una planta donde procesar estos residuos industriales, dijo.

Estamos peleando contra la "maña ecológica" que tiene establecidas sus raíces en nuestro país, aún en el propio gobierno, que para obtener dinero no piensa en el daño que esto puede ocasionar a nuestro país y la salud de la población.

En Charaña, población fronteriza de La Paz, ya se enfrentaron los pobladores con los polvos, con un saldo de un muerto y tres heridos y ello es responsabilidad de las autoridades nacionales, quienes deben exigir que se cumpla con todo lo establecido para evitar estos hechos, afirmó el presidente del Concejo, que se reunió hoy de emergencia con otros concejales.

DEFINITIVO

A nombre del Concejo Municipal, Pedro Rubín de Celis, dijo que en definitiva estos polvos metalúrgicos no serán admitidos en ningún lugar del territorio departamental, pese a quien pese, porque no existe posibilidad de efectuar su tratamiento en la Empresa Metalúrgica de Vinto y tampoco en ninguna otra fundición local.

Lo que debe hacer el Gobierno es no renovar el RITECH otorgado en dos oportunidades y exigir que los desechos que fueron traídos de África, Checoslovaquia y Alemania, donde no pudieron ser procesados por las exigencias que tiene las fundiciones en el control del medio ambiente, retornen al país de origen, sugirió.

No estamos atentando contra la actividad minera, pero sí asumimos enérgica defensa del respeto que se debe tener con nuestro pueblo, su vida y el medio ambiente, para proteger y evitar mayor contaminación de la que existe a consecuencia de una acción irresponsable de los gobiernos de turno, acotó.

Dijo que la resolución fue comunicada a nivel nacional y que por todos los medios se evitará la internación de los residuos mineros al distrito de Oruro, rechazando las versiones propagadas por funcionarios de gobierno que aseguran que desde la zona de Charaña, donde se encuentran los vagones ferroviarios con el material, serán transportados, nuevamente hasta Oruro.

Dijo que no se permitirá que Oruro se convierta en un basurero de residuos tóxicos y anticipó que harán conocer detalles de este hecho a organismos internacionales que protegen la situación ambiental y luchan por proteger la salud de la población a nivel mundial.

Queremos que continúen las operaciones mineras y la producción en las fundiciones pero de ninguna manera permitiremos que se atente contra la salud de la población, más aún si son las propias autoridades del gobierno las que crean incertidumbre y preocupación, añadió la autoridad.

Presidente de la Corte Superior

"Hay que apoyar las reformas judiciales para bien del país"

SUCRE, 30 (PRESENCIA). - El presidente de la Corte Superior de Chuquisaca, Marcel Toro Wayna dijo hoy que los jueces, magistrados y la ciudadanía deben apoyar las reformas judiciales para bien del país porque permitirán consolidar el "Estado de Derecho".

Las palabras del alto administrador de justicia surgieron luego de que el Senado Nacional aprobó las reformas constitucionales en las que existen un acapite relativo al Poder Judicial.

Casi en forma contradictoria a la Corte Suprema, mostró su acuerdo con la creación del Tribunal Constitucional porque "afirma el Estado de Derecho y podrá derogar las disposiciones legales que van contra la Constitución Política del Estado".

Manifestó que ejercerá un control preventivo de la constitucionalidad en favor de todos los ciudadanos y es por ello que opinó que debe funcionar en forma independiente de la Corte Suprema de Justicia.

Esta posición discrepa de la que mantienen los magistrados de la Corte Suprema quienes admiten el Tribunal Constitucional con la condición de que

este no sea "independiente" del tribunal. "Si va a controlar las acciones legales del Poder Legislativo no puede depender de la Corte Suprema. No se puede confundir las labores. La Corte Suprema sólo emite fallo para las partes litigantes. En cambio el Tribunal Constitucional lo hará para todos, tendrá efecto para todos", sostuvo.

Respecto a que es un gran paso porque evitará que el nombramiento de jueces o magistrados sea politizado tal como ocurría hasta hace poco. "Es necesario este Consejo porque le dará más tiempo al actual Consejo Administrativo de la Corte Suprema".

El Defensor del Pueblo también mereció comentarios por parte del presidente de la Corte Superior de Chuquisaca cuando dijo que será un medio para exigir a los órganos de administración pública una labor más eficiente.

"Todas las personas podrán quejarse sobre sus asuntos están siendo tratados con deben ser tratados o si no hay igualdad debido a la discriminación", añadió.

Santa Cruz

Monseñor Gelmini llegó para concretar la ejecución de la "Ciudad del Niño".

Pág. 2

Hoy se conocerá a los culpables del desastre ocurrido en el río Piraicito

Pág. 2

Beni

Podría continuar en Guayaramerín la "guerra del palmito". Se levantó la veda a la palmera asahi

Pág. 3

Se cumplió última promesa de fiesta de la Virgen de Urkupiña



Caporales de la UMSA, La Paz, en la fiesta de la "integración" (Foto archivo).

COCHABAMBA, 31 (PRESENCIA). - Los integrantes de más de una veintena de fraternidades y conjuntos folclóricos cumplieron hoy su última promesa a la Virgen de Urkupiña y desde mañana (hoy) se realizará la peregrinación al templo de San Ildefonso, en Quillacollo, donde residen la imagen.

Tal como estaba previsto, algo más de un millar de personas prometieron a la Virgen bailar en su honor en la Fiesta de los actos centrales tendrán lugar los

días 14, 15 y 16 de agosto en una de las más importantes celebraciones religiosas-paganas del país, sólo comparable al carnaval de Oruro.

El Comité Pro Festividades de la Virgen de Urkupiña, de esta manera, dio por concluida la etapa preparatoria y en adelante trabajará en los detalles previos a la celebración que, se estima, reúna a un millón de personas de este departamento, el interior y exterior del país.

El presidente del Comité y al-

calde de la ciudad de Quillacollo, 14 kilómetros al oeste de esta ciudad, Lorenzo Flores, anunció que desde la fecha se trabajará en aplicar las medidas adoptadas con el propósito de superar los problemas de años anteriores y, sobre todo, buscar seguridad y orden para los visitantes.

De acuerdo a la información, la Dirección Departamental de Policía dispondrá la movilización de 900 efectivos, en tanto que la Séptima División Aerotransportada del Ejército comprometió la participación de personal del Regimiento Tumusla y la Policía Militar.

Flores adelantó que el recorrido de la Entrada folclórica del 14 de agosto será el mismo que en años anteriores "con una pequeña modificación", es decir, las fraternidades deberán pasar por la calle General Pando para evitar complicaciones con el "flujo vehicular que se tiene en la Blanco Galindo".

Por su parte, la parroquia de San Ildefonso confirmó que desde mañana lunes 1 de agosto, los fieles de la ciudad de Cochabamba comenzarán su peregrinación de visita a la Virgen de Urkupiña tal como se lo hace anualmente.

Con ese motivo se han dispuesto todos los detalles de manera que los devotos puedan profesar su fe en la imagen llamada de la Integración Nacional, que celebra su fiesta el día 15. El 16 se cumple la visita al Calvario.

Tarija

La alcaldesa de Avilés será cambiada si no ejecuta adecuadamente la participación popular

Pág. 3

Oruro

Según parlamento, urge realizar monitoreo para controlar el medio ambiente

Pág. 3

INSTITUTO
DE FOMENTO SOCIAL
FIS
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO SOCIAL

servicios

Farmacias de turno



AeroSur

Transporte Korilazo	Tel: 3236
Transporte Aroma	Tel: 3754
Pullman Nobileza	Tel: 3614
Pullman Avaroa	Tel: 3270
Transporte Copacabana	Tel: 3404
Pullman Bolivia	Tel: 3556
Urus Imperial	Tel: 3507
Flota El Dorado	Tel: 3591
Flota San Francisco	Tel: 3789
Flota Concordia	Tel: 3546
Flota Panamericana	Tel: 3711
Flota Urukupia	Tel: 3533
Transporte San Lorenzo	Tel: 3288
Transportes Cisne	Tel: 3613
Transportes La Paz	Tel: 3771

Por su parte, el presidente de

LanChile
CADA VEZ MAS ALTO

 LanChile CADA VEZ MAS ALTO					
DIRECCION			DIRECCION		
CHILE A BOLIVIA			BOLIVIA A CHILE		
DIA	LUN-MIE-VIE	DOM	DIA	LUN-MIE-VIE	DOM
VUELO	LA-678	LA-678	VUELO	LA-119	LA-111
EQUIPO	B-737	B-737	EQUIPO	B-737	B-737
CLASE	Y	Y	CLASE	Y	Y
SANTIAGO	Sa. 08:05	08:05	SANTA CRUZ	Sa. 13:05	13:45
			LA PAZ	Sa. 13:05	15:05
			ARICA	Ll. 13:45	15:05
IGUQUE	Ll. 10:15	10:15		Sa. 14:35	16:35
	Ll. 10:35	10:35	IGUQUE	Ll. 15:10	16:35
ARICA	Ll. 11:10	11:10		Sa. 15:30	17:30
	Sa. 11:45	11:45	SANTIAGO	Ll. 17:35	19:05
LA PAZ	Ll. 12:25				
SANTA CRUZ	Ll. 13:05				

Beni

Terminó veda de palmera asahi

Podría continuar en Guayaramerín la "guerra del palmito"

Guayaramerín, 31 (PRESENCIA). La "guerra del palmito" en esta región podría continuar pese a que hoy concluye la veda al corte de la palmera asahi, de donde se extrae este producto según la disposición dada aquí por el Centro de Desarrollo Forestal-Regional Norte

(CDF-RN). La orden de reanudar la explotación del asahi fue dada por el director ejecutivo del CDF, Pablo Yáñez, en una reunión con los propietarios de las "palmiteras", empresas dedicadas a la compra, cocción y envasado del palmito o de la parte más tierna del corazón de

esta especie de palmera apetecida como comestible no tradicional. La veda había sido impuesta el 20 de junio a raíz de la explotación irracional y al mismo tiempo ilegal activado por las "palmiteras" tanto como en Riberalta. Según el propio CDF, aquí existen 6 empre-

sas y en Riberalta dos, pero hay anuncios de la instalación de otras cuatro en los próximos meses, aparentemente por la gran demanda del mercado brasileño y europeo.

En la reunión, Yáñez dijo que los empresarios tendrán un periodo adicional de 60 días para regularizar su funcionamiento legal por la vía de presentación de los requisitos de inscripción, que incluye el plan de manejo de la zona que requieren y el estudio de impacto ambiental por el corte de asahi.

Aunque la mayoría de las empresas aceptó el nuevo plazo, una de ellas obstaculizó el general contrato con el CDF, exigiendo que la única que tiene contrato formal pague su obligación para el plan de reforestación de la especie por la explotación de los últimos dos años. La denunciante es "Cachito Import Export" y la acusada es la "Compañía Boliviana de Conservas" (CBC), al parecer por un encono personal de sus propietarios.

Alcaldesa de Avilés será cambiada si no ejecuta participación popular

TARIJA, 31 (PRESENCIA). La alcaldesa de la provincia Avilés de este departamento Alcira Cardozo, será cambiada si no ejecuta adecuadamente la Ley de Participación Popular según advirtió el municipio de la misma región Luis Saucedo.

El municipio denunció que los recursos obtenidos por la participación popular, que suman 471 mil bolivianos para toda la provincia que tiene 53 comunidades campesinas, la alcaldesa solamente prevé distribuir entre 10 poblaciones.

No existe la participación popular en la provincia Avilés, lo que existe es el capricho de la alcaldesa que está mal asesorada y que distribuyó caprichosamente los recursos logrados, sin consultar las necesidades de las diferentes comunidades campesinas", denunció Saucedo.

Advirtió que si no es rectificada esta situación las Organizaciones Territoriales de Base (OTBs) exigirán el cambio de la alcaldesa que recibió el respaldo de la mayoría de los miembros de la Junta Municipal, presionados por la Corpora-

ción de Desarrollo de Tarija al ser funcionarios de esta institución.

"Yo me opuse a la firma de la Resolución para que los recursos sólo sean distribuidos entre 10 comunidades, pero infelizmente la mayoría de los municipios son funcionarios de CODETAR, por lo cual se les dijo que si no firmaban la Resolución serían despedidos", denunció Saucedo.

NECESIDADES
Consultado sobre las principales necesidades de las comunidades campesinas de la provincia Avilés, Saucedo dijo que la mayoría no tiene caminos de acceso y el tránsito únicamente se lo efectúa en época de estiaje, cuando el tiempo seco permite construir algunas vías en los lechos de los ríos y las quebradas. "Puedo mencionar a Chorrillos, Rujero, Miscas Caldera, Alisos, Papachaca, Sunchuhayco y otras poblaciones más", afirmó el municipio al remarcar que las diferentes escuelas de estas y otras comunidades no recibieron atención desde que se fundó la educación rural.

JUEVES ESTRENO

UNIVERSO

LOCADEMIA DE POLICIA

MISION MOSCU

Ya cuando creíamos que la guerra fría había terminado... aparecen estos tipos para calentarla de nuevo.

ROBERT FOLK Written by **RANDOLPH DAVIS** and **MICHELE S. CHODOS**

Produced by **PAUL MASLANSKY** Directed by **ALAN METTER**

EN SIMULTANEO CON: CINE PALACE SANTA CRUZ

GULA

PROFESIONAL

CEMEP

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General: Dr. Victor H. Cassinini Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan C. Cassinini Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP
Dr. Luis Palacios Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP
Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
B.P. 390222

Medicina Interna: Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP
Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 Ed. Saenz Tel. 343379

Neurología: Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP

Endocrinología: Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP

Reumatología: Dr. Alex Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP
B.P. 388163

Pediatría: Dr. Luis Nistaluz Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP

Otorrinolaringología: Dr. Jorge Orellana Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP

Traumatología: Dr. Alfonso Méndez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Roldán Pico 4 Tel. 367419

Cardiología: Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP

Ginecología: Dr. Adhemar Ubeles Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

Oftalmología: Dr. Juan Burgos Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Urología: Dr. Orlando Torricio Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 16 de Julio P. 8 Tel. 374395

Odonatología: Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Monje Campero P.1

Dermatología: Dr. Jaime Zeballos Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP

Cirugía Gral. y Laparoscópica: Dr. Elizabeth Escobar CEMEP Hs. 15:00 a 19:30
Dr. Raúl Lara Hs. 18:00 a 20:00 Av. Camacho 1468 Tel. 369123

Ecografía: Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

Radiología: Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Ed. Junín P.1 Tel. 350451 (martes y viernes)

Lab. Clínicos: Dr. Miriam López Hs. 17:00 a 20:00 Clínica Santa Fe
Dr. Erich Rada Ed. Petrolero Tel. 392978
Dr. Emilio Loayza Ed. Cámara de Comercio Or. 10 Tel. 390222
Dr. Orlando Panigassi, Clínica Sdo. Corazón Av. Busch 1924 Tel. 326595
Carlos Bustamante Hs. 9:00 a 12:00 Plaza I. La Católica
Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Ed. Montevideo P. 2 Tel. 323975
Inyectables, sueros, curaciones - CEMEP. Atención a afiliados y público en general.

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Vértigos. Problemas sexuales. Urología Infantil.

CONSULTORIO: Edif. Cine Monje Campero, 1er. Piso
Tel.: 326703 - domicilio Tel.: 785617
CONSULTAS: 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínicos "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Bique Cruz N° 961 esq. Pasaje Pestalozzi Bique "A" 2° piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Tel.: Lab. 324528 Tel. 321122 - Casilla 2665

CIRUGIA

Dr. EDUARDO ROCABADO IMAÑA

CIRUGIA GENERAL

Cirugía Laparoscópica de vesícula biliar - Apéndice - Hernias - Intestino Delgado - Intestino Grueso - Quiste de Ovario - Embarazo Ectópico - Laparoscopia Diagnóstica, instrumental (descartable) (sin sólo para un paciente) reduce el riesgo de infecciones. Cirugía abierta de abdomen también con instrumental descartable o estándar.

Consultorio Av. Arce Edif. Illimani planta baja Oficina 2 - favor reservar hora • Tel. 799312 • Urgencias Teléfono Celular 01296521 • Hablamos Alemán - Inglés

DERMATOLOGA

Dra. SONIA SEMPTEGUEI GOMEZ GARCIA

MEDICA - DERMATOLOGA COSMIATRA

Tratamiento de: Acné - Manchas - Vitiligo - Verrugas - Hongos - Rejuvenecimiento Facial.

Todo problema en piel, pelos y uñas.

Galería Casco Viejo, 21 de Mayo Ter. Piso Of. 137 - 138 (lado escalera mecánica) Tel.: 344361 - Santa Cruz - Bolivia

Para pasar gratos momentos e informados

PRESENCIA

El matutino de circulación nacional ¡y basta!

Senador del MNR Urge realizar monitoreo para controlar el medio ambiente

ORURO, 31 (PRESENCIA). El Plan Piloto de Control Ambiental debe establecer a la brevedad posible el sistema de monitoreo del medio ambiente en diferentes zonas de esta ciudad, para medir el nivel de contaminación en Oruro, dijo hoy el senador Erasmo Pérez Victorias, señalando que "insistirá en la pronta aplicación de este método".

Mencionó que ya conversó con responsables del proyecto de Control del Medio Ambiente y que sugirió la inmediata instalación de sistemas de monitoreo para establecer el nivel de contaminación que existe en cada zona o barrio de la ciudad de Oruro. Este trabajo debe efectuarse en

base a la meteorología sinóptica, estudios de masa y aire o sistemas que sean decisivos en la obstrucción o dispersión de los contaminantes y la información debe ser recopilada describiendo el número, tipo, tamaño y localización de las fuentes de emisión, tanto fijas como móviles, con datos de los tipos y cantidades de combustibles usados y su composición, según el programa.

Para saber el grado de contaminación que existe en la región será importante hacer una distinción entre los contaminantes primarios y aquellos resultantes de reacciones fotoquímicas o contaminantes secundarios, así se adoptarán las

previsiones que el caso aconseje, manifestó el senador.

El parlamentario oficialista, impulsó el establecimiento del Comité Departamental del Medio Ambiente (CODEMA), para garantizar la participación de representantes de instituciones locales, en el tratamiento del problema ecológico y del medio ambiente, que podría darse hasta la próxima semana.

Para completar el trabajo de control del medio ambiente, indicó que será importante contemplar la instalación de redes de monitoreo de la calidad del aire. Para ello se requerirá del apoyo de un laboratorio, concluyó.

JUEVES ESTRENO CINE 16 DE JULIO

El jugador más sagaz del Oeste encuentra por fin su contraparte.

MEL GIBSON **JODIE FOSTER**

MAVERICK

EN SIMULTANEO CON: CINE GRAN REX (ORURO) • CINE FLORIDA (SANTA CRUZ)

Aunque técnica y legalmente haya posibilidades

Comité Cívico insistirá en que no se construya gasolinera en Aeropuerto

AASANA, Aeronáutica Civil y FAB presentarán informe técnico sobre factibilidad de construir gasolinera. Pero según Freire, si tan sólo se permite construir una, habrá otros que querrán construir hasta edificios.



Aunque la AASANA, Aeronáutica Civil y la FAB aseguran que técnica y legalmente hay posibilidades de construir una gasolinera en el Aeropuerto de El Alto, el Comité Cívico Pro La Paz advirtió ayer que no permitirá que se la construya en la terminal área aérea, debido a que en adelante habrá otras empresas que también solicitarán no sólo construir distribuidoras de carburantes sino edificios y otros.

Su presidente, Roberto Freire, informó ayer a este diario que la entidad que dirige representará formalmente, en los próximos días, ante la Alcaldía Municipal de El Alto y ante otras instituciones que tienen que ver con la concesión de esos servicios.

Según el dirigente, el aeropuerto está inscrito en la Organización de Aviación Civil (OACI), organismo internacional que entre algunas normas que dicta, no permite construir ningún servicio público de gasolinera en una terminal aérea, sino sólo pistas para el estacionamiento de aviones y oficinas para embarque de pasajeros.

Freire afirmó que el Concejo Municipal de El Alto ya debería emitir una resolución municipal definitiva, prohibiendo iniciar cualquier construcción en el aeropuerto y sancionando a quienes propiciaron la reapertura de esa posibilidad.

NO HAY OBJECION

No existe ninguna objeción

en cuanto a los aspectos legales para la concesión de áreas arrendadas por AASANA en sus predios de El Alto para la construcción de una gasolinera, según su director ejecutivo Moisés Jarmuz.

Esa afirmación fue hecha a la Agencia de Noticias Fides, en su edición del sábado 30 de julio.

Sin embargo expresó su preocupación en el supuesto caso de que AASANA tenga que confrontar en el futuro un juicio millonario por daños ocasionados a la empresa Bernel Ltda., más aún tomando en cuenta que se celebraron contratos testimoniales y notariados por esos arrendamientos, y por los que esa empresa viene pagando cánones de alquiler desde hace 4 años.

Explicó que no obstante la existencia de informes técnicos cumpliendo normas internacionales de vuelo, enfrente la necesidad de asumir una nueva determinación en el tema conocido como la "guerra de las gasolineras", recurriendo a un nuevo informe técnico, encomendado a una comisión interinstitucional conformada especialmente para ese efecto.

Dijo que efectivamente el lugar era considerado estratégicamente, por encontrarse en la intersección de las carreteras que unen las poblaciones de Viacha y gran parte del altiplano, además de Oruro con otras troncales interdepartamentales, hecho que fue calificado como una seria competencia y "terrible" por otras gasolineras asentadas en ese sector.

Con relación a la seguridad aeroportuaria, dijo que en los aeropuertos de mayor flujo de aviones existían depósitos de combustibles de alto octanaje colgados al aire, sin que ello signifique peligro alguno para su seguridad aérea.

Por su parte, la Dirección de Aeronáutica Civil, la única que debe calificar el cumplimiento de normas técnicas para la construcción de la nueva gasolinera, entregará en el curso de la nueva semana un informe definitivo sobre ese caso. El informe fue realizado de manera conjunta entre la FAB, AASANA y Aeronáutica Civil.

No hay donde equivocarse, según las autoridades de la última institución, puesto que sólo se trata de constatar las normas internacionales a las que está sujeta Bolivia, como la Organización de Aviación Civil (OACI), y confrontarlas en el terreno con el proyecto de construcción.

Aeronáutica Civil sólo opinará sobre su competencia, es decir el carácter técnico de la construcción, y no podrá abarcar terreno legal, como los contratos de arrendamiento, que deben ser cubiertos por los propietarios de la empresa y las entidades estatales.

La Paz

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, lunes 1 de agosto de 1994

Aseguran que gobierno se burló de sus propuestas

Cívicos se reúnen hoy en La Paz para organizar movilizaciones

Los comités cívicos de los 9 departamentos del país se reúnen hoy en la ciudad sede de gobierno, para organizar futuras movilizaciones, entre éstas se anunció un paro cívico nacional, que podría ser ratificado hoy, informó ayer Roberto Freire, presidente del Comité Cívico Pro La Paz.

El dirigente cívico, momentos antes de partir a la población de Charaña, donde el sábado murió una persona y otras cuatro personas resultaron heridas, a consecuencia de un enfrentamiento con efectivos policiales, manifestó a PRESENCIA que sus colegas del país fueron burlados por el gobierno, que prometió tomar en cuenta sus sugerencias para la creación de gobiernos departamentales y no consejos departamentales incluidos en la Constitución Política del Estado (CPE), como pretende el Poder Ejecutivo.

Freire manifestó que el gobierno "se ha hecho la burla" de los comités cívicos, que han sostenido varias reuniones con el Primer Mandatario para explicarle sobre la futura creación de asambleas departamentales.

La Cámara de Senadores aprobó el miércoles pasado la creación de Consejos Departamentales, organismos fiscalizadores y consultivos que estarán integrados por diputados y senadores, cuyas atribuciones serán, entre otras, la fiscalización y control de la gestión de los prefectos.

El Senado también estableció que el prefecto de cada departamento sea designado por el Presidente de la República (como hasta ahora ocurre), porque es el representante del Poder Ejecutivo en cada región.

Los cívicos esperan que el proyecto de reformas a la CPE sea todavía analizado con más calma en la Cámara de Diputados, para no crear un desacuerdo mayor en

la dirigencia cívica, que es la más interesada en que se produzca en el país la descentralización administrativa y no política.

En criterio de los dirigentes cívicos, las asambleas o gobiernos departamentales deberían ser creados a través de una ley, para que sean susceptibles de cualquier cambio. "Pues al incluirlos en la CPE se está poniendo un candado a un futuro cambio, ya que una reforma de la Carta Magna se hace en 15 o 20 años", agregó Freire.

Según su opinión, la propuesta de los cívicos es descentralizar al Estado dejando de lado la política, para que las asambleas departamentales puedan ser conformadas por instituciones u organizaciones de base de cada región, tales como las centrales obreras departamentales, comités cívicos y coordinación de empresarios privados.

Recordó que el Comité Cívico de Santa Cruz propina conformar a las asambleas departamentales representantes de cada provincia. En cambio La Paz quería que 50% de los miembros de dicha asamblea llegara en provincias y el resto por la sociedad civil (instituciones representativas).

A juicio del dirigente, cualquiera de las dos opciones habría posibilitado una mejor fiscalización e inversión de los recursos que beneficiarían a cada región durante una gestión.

Empiezan fiestas patrias Embanderamiento de edificios privados y públicos desde hoy

Por instrucción de la Prefectura de La Paz y en homenaje al 169 aniversario de la República de Bolivia, a partir de hoy se debe usar la bandera nacional en edificios públicos y privados hasta el 7 de agosto próximo. Un programa de la Prefectura señala que por las fiestas patrias, todos los edificios y viviendas particulares deben colocar la bandera izada en ventanas, puertas, como señal de respeto a ese emblema patrio. Para hoy, en horas de la noche, está prevista una sesión de honor para inaugurar la "semana agostina", acto sujeto a un programa especial y que se realizará en el Palacio de Comunicaciones.

Para mañana se señala la inauguración del primer Festival Latinoamericano de Folklore, evento que se realizará en el Coliseo Central de la calle México. Para el viernes se ha previsto la colocación de ofrendas florales ante el monumento al Libertador Simón Bolívar, en la Plaza Venezuela, donde participará el Primer Mandatario, Fuerzas Armadas, Policía Nacional y otros sectores. El mismo día, en horas de mañana, se efectuará una misa y procesión de Virgen de Copacabana, que partirá de la Basílica Menor de San Francisco. En la tarde y en la Plaza Obelisco, se realizará el desfile cívico, que contará con la presencia de todas las entidades locales. El viernes en la noche habrá verbena en los diferentes distritos de la ciudad.

FARMACIAS DE TURNO
327245 Las 24 Horas

JUEVES ESTRENO

CINE SCALA

TERMINATOR ESTÁ FUERA DE CONTROL, 6 TERRORISTAS, UNA REHÉN, SÓLO UN HOMBRE PUEDE SALVARLA, PERO DEBE ENFRENTARSE A UN QUERRERO CIBERNÉTICO.



RAF

CON LA VIDA EN UN HILO

JUEVES ESTRENO

Cine 6 de agosto

ANDY GARCIA

MEG RYAN

En los buenos tiempos
En los malos tiempos.

Cuando un Hombre Ama a una Mujer

Es para siempre.



RAF

Escrita por RONALD BASS & AL FRANKEN
Dirigida por LUIS MANDOKI

Producida por JORDAN KERNER, JON AVNET
Distribuida por Touchstone Pictures

MAYORES DE 14 AÑOS

Advierte subje del MNR:

Gobierno no permitirá que cívicos lo debiliten

SANTA CRUZ 31 (PRESENCIA). - "No tengo interés alguno de entrar en disputa con el presidente del Comité pro Santa Cruz, institución de hecho respetable, pero el gobierno no permitirá que algunos dirigentes cívicos intenten debilitar al gobierno hasta hacerlo caer", advirtió en tono tajante el subje nacional del MNR, Juan Carlos Durán.

En tanto la dirigencia cívica nacional se prepara para iniciar un paro de protesta "en defensa de la descentralización", Durán sostuvo que el diálogo debe reemplazarse al conflicto, porque "no hay justificativo profundo para que el sector convoque a un paro nacional".

"Estamos descentralizando el poder central con reformas de profundo contenido social, democrático y participativo que fortalecerán las instancias locales", sostuvo.

La actitud "poco constructiva" de algunos dirigentes cívicos que, según dijo, no alcanzan a comprender la magnitud de los cambios programados en las leyes de Reforma del Poder Ejecutivo, Reforma Educativa, Participación Política, Capitalización y Reformas Constitucionales aún en fase de elaboración.

Durante el acto político en el que habló, Durán fue aclamado como el "sucesor de Goni" (en la candidatura a la Presidencia de la República para 1997), aunque él se encargó de aclarar que todavía no se encuentra en campaña.

CÍVICOS DEFINEN DEFENSA DE LA DESCENTRALIZACIÓN

El movimiento cívico nacional se reunirá este lunes temprano en La Paz para definir una estrategia orientada a evitar que se consolide el artificio del gobierno contra la descentralización, afirmó el presidente del Comité pro Santa Cruz, Wilmar Stelzer Jiménez.

Dijo que el 80 por ciento de la dirigencia cívica del país ha confirmado su presencia a este histórico encuentro a celebrarse en la sede de gobierno, donde se ratificará la convocatoria a un paro cívico nacional previsto para este martes.

Stelzer partirá de Santa Cruz a las 6 de la mañana, rumbo a La Paz donde se reunirá con sus colegas cívicos. Sobre la determinación del presidente del Comité pro Cochabamba de no acatar la medida de fuerza, el líder cruceño señaló:

"Se respeta la independencia de cada Comité Cívico y en ese marco cada uno tiene derecho a tomar su propia decisión". Además dejó en claro que el dirigente cívico de la ciudad del Valle no admitirá al congreso nacional del sector por lo que las diferencias de criterio datan de un tiempo atrás sin que ello implique ningún debilitamiento del movimiento cívico nacional porque, aseguró: "ahora estamos más unidos que nunca en la defensa de nuestros legítimos derechos y reivindicaciones regionales".

Stelzer puntualizó que la modificación de los artículos 109 y 110 de la Constitución Política del Estado "sugieren la descentralización administrativa". Alertó, por ello, que la batalla será dura porque no se permitirá que se lleve a tal extremo.

Por su parte, la Unión Juvenil Crucenista y ADN apoyarán el paro cívico nacional, según dijeron el jefe nacional de ese partido Jorge Landívar y los dirigentes de los barrios cruceños.

Vicepresidente Cárdenas llegó a Chile en visita oficial

SANTIAGO DE CHILE, (EFE). - El Vicepresidente de Bolivia, Víctor Hugo Cárdenas, llegó hoy, domingo, a Santiago para cumplir una visita oficial que se prolongará hasta el martes próximo, ocasión en que se entrevistará con el presidente chileno Eduardo Frei e inaugurará la Semana Cultural Boliviana.

Cárdenas arribó al aeropuerto internacional de Santiago en un vuelo privado y fue recibido en el terminal aéreo por el subdirector de Protocolo de la Cancillería chilena, Alberto Lloca, el director general consular, Alberto Lagarini y el cónsul general de Bolivia en Chile, Germán Antelo. Al dialogar con la prensa local, Cárdenas, considerado el primer gobernante indígena de América Latina, expresó un mensaje al pueblo mapuche y a los pueblos indígenas chilenos destacando que "las democracias no son verdaderas si no son considerados los pueblos autóctonos".

"Bolivia, después de muchos años, está contribuyendo a ello. Mi acceso a la Vicepresidencia de la República no es un hecho casual, es el resultado de una nueva forma de ver nuestra historia donde indígenas y no indígenas compartimos la construcción de una democracia pluricultural y no creo que es el futuro escenario de nuestros países", indicó.

El Vicepresidente de Bolivia será recibido mañana lunes por el ministro chileno de Relaciones Exteriores, Carlos Figueroa, y posteriormente se entrevistará con el presidente Eduardo Frei Ruiz-Tagle, tras lo cual amorzará con el Ministro del Interior, Germán Correa.

En la tarde, tras ser declarado "Visita Ilustre" por el alcalde de Santiago, Jaime Ravinet, el alto visitante dictará una clase magistral sobre la "Diversidad cultural y democracia" y posteriormente inaugurará la Semana Cultural que este año se denomina "Bolivia y la magia de su diversidad".

En el Centro Cultural Estación Mapocho se realizará durante seis días esta Semana donde habrá pintura colonial y moderna, videos, música, fotografía, varias muestras de arte popular, un ciclo de conferencias y dos restaurantes para gustar platos típicos de Bolivia. Cuatro agrupaciones folklóricas se presentarán en el lugar: la Hablada Mayor, el Ballet Sombbrero de Saó, Los Caporales de la Universidad Mayor San Simón y el Ballet Folklórico Nacional.

El martes, Víctor Hugo Cárdenas, quien también es presidente del congreso de su país, será recibido en la sede del Parlamento chileno, en vecino puerto de Valparaíso, por el presidente del Senado Gabriel Aldas y por la tarde retornará a La Paz.

Banco Mundial asesora a Fuerza Aérea

Capitalización de TAB en marcha

El comandante de la Fuerza Aérea Boliviana, general José Pérez, confirmó que la anunciada capitalización de Transportes Aéreos Bolivianos (TAB) fue puesta en marcha con la presencia de asesores del Banco Mundial en Bolivia, entidad que supervisará el proceso.

Indicó que en primera instancia se evalúa la situación de TAB, así como se espera el informe de una comisión especialmente conformada, para la transferencia de aviones de Transportes Aéreos Militares (TAM) a la primera entidad.

"En este momento estamos en el proceso de realizar el estudio sobre la reestructuración de TAB. Se ha conformado una comisión en la institución, para que analice y emita sus sugerencias sobre el traspaso de TAM a TAB", afirmó la autoridad militar.

"Una vez que tengamos eso; vamos a empezar a trabajar en el proceso de capitalización, en coordinación con el Ministerio de Capitalización y el apoyo de personal extranjero que nos está proporcionando el Banco Mundial", informó el alto jefe militar. Consultado respecto al monto de los recursos que se invertirá en el proceso de capitalización, el comandante se excusó de dar cifras y se limitó a señalar que la prioridad, en este momento, es la reorganización de TAB.

SITUACIÓN DEL DC-8. Señaló que el avión DC-8, que se encuentra sin operaciones desde hace más de un año, con grave perjuicio económico para la empresa militar, será posiblemente alquilado una vez concluya el período de recondicionamiento al que es sometido en los talleres del Grupo Aéreo 71, en la ciudad de El Alto.

Durante su gestión camarál: DD. HH. abrió 11 investigaciones y recibió 300 denuncias

El presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, Juan del Granado, informó que la instancia que preside investigó once casos y recibió trescientas denuncias, en lo que hace a la gestión legislativa 1993-1994.

El orden de casos fue el siguiente: Pérez Beltrán; pueblo Guarani; Carlos Valverde; Emilio Lanza; Elena viuda de Salazar; Waldo Panos; cárceles; torturas a detenidos por terrorismo y narcotráfico, y el caso de la periodista Judith Muñoz.

De acuerdo con Del Granado, todos los casos fueron resueltos y lo último pendiente de informe son los tres últimos, "aunque se prevé que podrán ser entregados en el curso de la semana entrante".

En torno a las denuncias recibidas por la Comisión, Del Granado dijo que expresan la confianza que la población tiene en ella, puesto que están referidas a retardación de justicia, actos ilícitos en la administración pública y otros.

El informe del trabajo de la Comisión será entregado el próximo jueves en el Congreso, como contenido de un libro editado por sus miembros. Sobre las conclusiones del caso de torturas ejercitadas contra detenidos por terrorismo, el diputado Daniel Santalla anticipó que se pedirá el enjuiciamiento de los directos responsables.

A tiempo completo:

Diputados analizarán reformas constitucionales todo el día

Benjamín Miguel observa que no se podrán tocar los artículos 230, 231 y 232. Deja abierta la posibilidad de que en la próxima Legislatura se plantee nueva Ley de Necesidad de Reformas.



Benjamín Miguel

Desde tempranas horas de la mañana, la Cámara de Diputados comenzará a debatir la Ley de Necesidad de Reformas de la Constitución Política del Estado, que fue aprobada la anterior semana en el Senado, informó el diputado Benjamín Miguel.

Señaló que el análisis del tema comenzará en la Comisión de Constitución, donde los miembros de ésta podrán hacer conocer sus respectivos criterios sobre la ley emanada del Senado y emitirán un informe en mayoría sobre el tema, para que éste sea considerado en el pleno camarál.

"Estimo que entre las 9:00 y 10:00 de la mañana la Comisión ya tendrá su informe y podrá pasarlo al pleno, para

que desde esa hora y hasta la noche se consideren las reformas", afirmó.

NO SE PODRÁ TOCAR ARTÍCULO 230

El constitucionalista Miguel Harb advirtió que la Cámara Baja no podrá tocar los artículos 230, 231 y 232 de la Ley de Necesidad, puesto que la Cámara de origen del tema, que es el Senado, determinó no modificarlos.

"He percibido que hay la intención de que MNR de querer tratar esos artículos en la Cámara de Diputados. Sin

embargo, los diputados deben estar enterados que no pueden tocarlos en consideración a la decisión del Senado. Hacerlo sería ilegal y anticonstitucional", señaló.

Recordó que de acuerdo con la Ley de Necesidad, los artículos de la Constitución sólo pueden modificarse en aspecto no esenciales y más bien relativos a la forma.

"Las modificaciones hechas en el Senado son de forma, pero algunas, como la reelección del Presidente, atacan el fondo y ese es un tema que deberemos discutir. En la redacción de la ley se decía que un Presidente no puede ser reelegido más de dos veces, pero ahora se dice que pasado un tiempo un Presidente puede ser reelegido cuantas veces quiera. Eso deberá ser discutido", dijo.

NEUEVA LEY DE NECESIDAD

Miguel afirmó que a pesar de que los diputados no podrán tocar "ahora" los artículos referidos a la metodología de reforma de la Constitución, a partir de la próxima legislatura (6 de agosto), estará abierta la posibilidad de que se apruebe una nueva Ley de Necesidad de la Reforma.

En ese tema coincidió con la propuesta del MNR y MBL, que adelantaron que sus partidos plantearían una nueva Ley de Necesidad que contemple así mismo el Referéndum.

Sólo si obrados se remiten a justicia ordinaria

Benjamín Miguel firmaría informe "narcovínculos"

El diputado Benjamín Miguel anticipó ayer que sólo firmará el informe del caso "narcovínculos", en caso de que se decida la remisión de obrados directamente a la justicia ordinaria, obviando todos los antecedentes remitidos por la FELCN, "porque éstos carecen de legalidad". Miguel, que es el miembro de la Comisión sobre el que están puestos los ojos de los seis restantes para lograr el informe en mayoría, señaló a PRESENCIA que tal como anticipó en una nota escrita, no firmará ningún informe que base sus conclusiones en los requerimientos de la FELCN, ya que esa organización trabajó sobre bases falsas y sobre declaraciones de un narcotraficante rematado.

"Sólo si se decide que los obrados pasen a la justicia ordinaria, para que ésta procese y sancione

a los responsables de los sindicaciones, firmará el documento que sea. No puedo ir contra mis principios al aceptar que se juzguen personas por lo que diga un reo rematado, porque es ilícito", señaló.

Agregó que es posible que, hasta el miércoles, la Comisión pueda emitir su informe en mayoría o pueda remitir los documentos en mesa al plenario.

Hasta el momento la Comisión está empanada en un "empate", puesto que tres de sus miembros, Juan del Granado (MBL), Ricardo Paz (CONDEPA) y Oliverio Iriarte (MNR), pretenden remitir los casos a jurisdicción de la Ley 1008, en tanto los otros tres, Héctor Cartagena (UCS), Luis Vázquez (MIR) y Edil Sandoval (MNR), proponen la jurisdicción de la justicia ordinaria.



Société Générale de Surveillance S.A.
SUCURSAL BOLIVIA

Saluda a la
**CONFEDERACION
HELVETICA**



SUIZA

en el día de su
Fiesta Nacional,
sede de nuestra
Casa Matriz.

1 de agosto de 1994.

Felicitades
SUIZA

703

ANIVERSARIO

De los Andes bolivianos a los Alpes suizos hacemos presente nuestro saludo a la Confederación Helvética y agradecemos a:

FUNDACIÓN SUIZA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO TÉCNICO
SWISSCONTACT

Por su permanente cooperación a INFOCAL - LA PAZ

INSTITUTO NACIONAL DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN LABORAL



Líder Mundial en inspecciones, ensayos y verificaciones.

ONU dio su bendición

EE.UU se prepara para invadir Haití

Por Anne Leroux

NACIONES UNIDAS

Efe

Tras casi un siglo de invasiones o intervenciones unilaterales en Centroamérica y el Caribe, Estados Unidos ha buscado por primera vez, y lo obtuvo ayer domingo, la "bendición" de la ONU para una acción militar en su "patio trasero", la posible invasión de Haití, el país más pobre del hemisferio.

El Consejo de Seguridad aprobó una histórica resolución que autoriza a una fuerza "multinacional" a emplear "todos los medios necesarios", o sea la fuerza, para facilitar la partida de los militares golpistas, el pronto regreso del presidente Jean Bertrand Aristide, y crear un entorno estable.

Al contar con el endoso velado de Aristide -quien pidió por escrito a la ONU una acción "rápida y decisiva" para reponer en su puesto perdido hace casi tres años-, la medida elaborada y propuesta por EE.UU. logró doce votos a favor, incluido el de Argentina, mientras que China y Brasil se abstuvieron.

La oposición de los países latinoamericanos, con la excepción de Buenos Aires, a la posible intervención norteamericana en Haití, que en cierta manera legalizaría el "imperialismo yanqui" y la doctrina del "destino manifiesto", fue expresada con especial contundencia por México y Cuba, antes del voto.

El embajador mexicano Víctor Flores Olea, recordó el triste historial "traumático" de las intervenciones militares de EE.UU. en el hemisferio, que perjudicaron a las poblaciones y crearon resentimientos "históricos", y negó que la crisis haitiana fuera una amenaza a la paz internacional que justificase el uso de la fuerza.

Si bien Washington logró los votos necesarios para la "histórica" medida, como dijo su embajadora ante la ONU, Madeleine Albright, ha tenido poco éxito hasta la fecha en la búsqueda de compañeros de invasión, si es que llega a producirse.

El Gobierno argentino es el único de Latinoamérica que está dispuesto a contribuir efectivos -unos 600-, si se lo permite su congreso- y Washington también cuenta con una posible aportación canadiense y de países anglosajones del Caribe (CARICOM).

Los países del CARICOM, por cierto, fueron los únicos que se unieron, en números simbólicos, a la invasión de Granada en 1983.

El entonces presidente Ronald Reagan, poco amigo de las formulas multilaterales y, menos aún, de la ONU, la justificó esgrimiendo la amenaza "roja" de la diminuta isla y la protección de apenas mil estudiantes norteamericanos en Granada.

Su sucesor George Bush, ex embajador de EE.UU.

ante la ONU, tampoco intentó buscar un improbable apoyo internacional para invadir Panamá en 1989; la excusa eran las actividades de narco tráfico del líder panameño, Manuel Antonio Noriega.

La otra razón era el comportamiento antidemocrático de Noriega que, hasta entonces, no parecía molestar mucho a la Casa Blanca y menos aún a sus amigos del Pentágono y la CIA. El que ahora decidirá la invasión de Haití será un presidente demócrata, Bill Clinton, que en su campaña electoral y primeros meses de mandato, se expresó como un internacionalista.

Esos afanes multilaterales sufrieron un duro golpe en Somalia en octubre de 1993, que se plasmó en la directiva emitida este año, que restringe al máximo el apoyo y participación de EE.UU. en operaciones de paz de la ONU.

Parece paradójico que Clinton haya querido el visto bueno internacional para invadir Haití cuando EE.UU. única superpotencia mundial que queda, es el mayor deudor de la ONU y el más renuente de los países ricos a participar en operaciones de paz, y se niega, por lo general, a poner sus soldados a las órdenes de un militar extranjero en dichas misiones.

Al buscar la "bendición" de la ONU, Clinton quizás intente contrarrestar la oposición de los republicanos del Congreso a una invasión.

Estos y la mayoría del público no creen que estén en juego los intereses nacionales de EE.UU., ni siquiera por la ola de refugiados haitianos que buscan aquí un asilo prohibido, y no han olvidado que la última aventura de EE.UU. en Haití (1915-1934), que debía ser relapago, duró 19 años y nada resolvió.

La operación haitiana, si se hace -se barajan entre 15.000 y 20.000 efectivos- estará al mando de un militar del Pentágono, quien llevará a los voluntarios para decidir cuándo la intervención ha cumplido sus objetivos y se pueden retirar las tropas invasoras, para dejar el paso -y probablemente una difícil papelita- a una fuerza multinacional de la ONU (UNMIL).

Aunque habrá un grupo de observadores de la ONU con la fuerza invasora, la operación se perfila como una nueva "Tormenta del Desierto": una intervención autorizada por la ONU, que después no tuvo ningún control sobre su desarrollo.

En noviembre de 1990, el Consejo autorizó una acción armada contra Irak para liberar a Kuwait, invadido tres meses antes.

En aquella ocasión, se dio un plazo de mes y medio al presidente Sadam Husein para sacar a sus tropas de Kuwait para evitar el castigo militar. No lo hizo y, nada más expirar el plazo, una fuerza masiva, liderada por EE.UU., lanzó la "Tormenta del Desierto" que finalizó con éxito a finales de febrero de 1991.

Esta vez, ni siquiera se da plazo a los militares golpistas haitianos para dejar el poder, como prometieron en los inculpidos acuerdos de la isla del Gobernador, con lo cual la invasión puede comenzar nada más decidirlo Washington.



El presidente estadounidense, Bill Clinton, en una ceremonia religiosa ayer, domingo. Entretenido el general haitiano, Raoul Cedras, que también asistió a una ceremonia similar, parece molesto sobre la drástica decisión de la ONU (Re)



Texto de resolución de ONU

NACIONES UNIDAS

Efe

Tras determinar que "la situación en Haití sigue constituyendo una amenaza a la paz y la seguridad en la región, se inicia la parte dispositiva de la resolución, cuyo texto oficial es el siguiente:

"El Consejo de Seguridad:

1. Acoge con beneplácito el informe del secretario general (Butros Ghali) y toma nota de que éste apoya la adopción de medidas con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas a fin de ayudar al Gobierno legítimo de Haití a mantener el orden público;

2. Reconoce el carácter singular de la situación actual en Haití, su naturaleza compleja y extraordinaria y su empeoramiento que requieren una reacción excepcional;

3. Determina que el régimen ilegal de facto en Haití no ha cumplido el Acuerdo de Gobernadores y está transgrediendo las obligaciones que le incumben con arreglo a las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad;

4. Actuando con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, AUTORIZA a los Estados Miembros a integrar una fuerza multinacional bajo mando y control unificados y, dentro de ese marco, a recurrir a todos los medios necesarios para facilitar la partida de Haití de los dirigentes militares, de conformidad con el Acuerdo de Gobernadores Island, el pronto regreso del Presidente legítimamente electo y el restablecimiento de las autoridades legítimas del Gobierno de Haití, así como a establecer y mante-

ner un entorno seguro y estable que permita la aplicación del Acuerdo de Gobernadores Island, en la inteligencia de que el costo de esta operación temporal será sufragado por los Estados miembros que participen en ella;

5. Aprueba el establecimiento, tras la aprobación de la presente resolución de un grupo de avanzada de la MINUH (Misión de las Naciones Unidas para Haití) integrado por no más de 60 personas, incluido un grupo de observadores, para instituir los mecanismos de coordinación apropiados con la fuerza multinacional, a fin de que desempeñe las funciones de supervisión de las operaciones de la fuerza multinacional y otras funciones que se describen en el párrafo 23 del informe del secretario general del 15 de julio de 1984, y para evaluar las necesidades y preparar el despliegue de la MINUH una vez cumplida la misión de la fuerza multinacional;

6. Pide al secretario general que presente un informe sobre las actividades del grupo dentro de los 30 días siguientes a la fecha de despliegue de la fuerza multinacional;

7. Decide que la tarea del grupo de avanzada definida en el párrafo 5 de la presente resolución llegará a su fin en la fecha en que termine la misión de la fuerza multinacional;

8. Decide que la fuerza multinacional dará por terminada su misión y la MINUH asumirá la totalidad de sus funciones que describitas en el párrafo 9 infra cuando se haya creado un entorno estable y seguro y la MINUH posea la capacidad de fuerzas y la estructura suficientes para asumir la totalidad de sus funciones;

11. Decide aumentar la fuerza de efectivos de la MINUH 6.000 y fija el objetivo de terminar la misión de la MINUH, en relación con el Gobierno constitucional de Haití, a más tardar febrero de 1996;

12. Invita a todos los miembros, en particular a la región, a que presten el debido a las medidas resultantes del texto)

ta las recomendaciones que emiten los estados miembros integran la fuerza multinacional sobre la base de la evaluación hecha el comandante de la fuerza multinacional y las que emite el secretario general.

"Decide revisar y prorrogar el mandato de la MINUH por un periodo de seis meses para preste asistencia al Gobierno constitucional de Haití en el cumplimiento de sus responsabilidades en relación con:

a) la preservación del orden estable que se haya creado al curso de la etapa multinacional; protección del personal internacional y las instalaciones consules;

b) la conversión de las fuerzas armadas de Haití en una fuerza profesional y la creación de un cuerpo separado de policía, derivación del personal internacional y de la policía.

10. Pide también a la MINUH que ayude a las autoridades haitianas a establecer un entorno estable para la celebración de elecciones legislativas libres y justas, que organicen elecciones locales y que, cuando dichas autoridades lo soliciten, observen las Naciones Unidas, en cooperación con la Organización de Estados Americanos (OEA).

11. Decide aumentar la fuerza de efectivos de la MINUH 6.000 y fija el objetivo de terminar la misión de la MINUH, en relación con el Gobierno constitucional de Haití, a más tardar febrero de 1996;

12. Invita a todos los miembros, en particular a la región, a que presten el debido a las medidas resultantes del texto)

Por extravió que da nulo el talonario de facturas N° 001 al 50 con RU 03224786 de Luis Arce Bernal

Explosivo brote de violencia en favelas de Brasil

RIO DE JANEIRO

Efe

Los superpoblados suburbios de Río de Janeiro se han convertido en escenario cotidiano de prolongados combates entre bandas de traficantes, lo que pone en evidencia la impotencia de la policía ante el auge de la violencia incontrolada.

Los habitantes de algunos edificios colindantes con las llamadas "favelas" han adquirido hábitos insólitos, solo conocidos en las zonas urbanas de los países que padecen guerras civiles: cuando comienza el tiro al blanco entre bandas de traficantes en el interior de sus viviendas, ya que los impactos golpean las paredes y rompen los cristales.

Durante el fin de semana, en la "favela" Los Caballeros, los combates han sido intensos porque los traficantes de un cerro vecino quieren tomar el control de los puntos de venta de drogas y ampliar su zona de influencia en esas "repúblicas independientes", que es en lo que parece que se han convertido esos barrios por las invasiones y donde

nadie puede entrar sin el consentimiento de los delincuentes.

Las favelas están dispersas en una cadena de cerros atiborrados de construcciones de ladrillo, con caminos tortuosos y servicios sanitarios precarios, no hay autoridad ni ley y la única posibilidad de mantenerse con vida es aliarse con los bandidos.

"¿Hay más tiroteos?", tituló el sábado el diario "Jornal de Brasil" su editorial en el que admite que los enfrentamientos entre bandas "alcanzaron niveles insostenibles".

Las balas perdidas que cruzan el aire y penetran en los apartamentos de la clase media dejaron de ser parte del folclore para convertirse en una cruel realidad", señala el matutino, que asegura que el crimen organizado se apropió de la zona.

"En las calles próximas a las favelas -agrega-, donde el precio de los apartamentos cayó en la misma proporción de la seguridad que las cercas, son comunes los gritos y las carreras en los momentos de tensión."

"Antes los duelos entre bandas

sucedían por la noche, pero ahora se rompieron los límites de la quietud y a cualquier hora del día se oye el traqueteo de las ametralladoras, expandiendo el miedo y aumentando el número de víctimas de la violencia", destaca el rotativo.

El problema es tan patético que la alcaldía de Río reconoció que los habitantes de las áreas situadas "en la línea de tiro de las favelas" deben pagar menos impuestos. La policía ocupó el jueves pasado dos favelas (Pavão-Pavãozinho y Catagolândia), pero precisaría de muchos más efectivos para mantener controladas cerca de 150 que hay en esta ciudad de seis millones de habitantes.



ACLARACION

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS DPAD No. 08/94

PROVISION DE EQUIPOS MONOCAJNALES PARA PROVINCIAS CAMPERO -AYOPAYA- CARRASCO DEL DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones ENTEL, mediante el SUB COMITÉ DE CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA, invita a todas las firmas interesadas a intervenir y presentar sus PROPUESTAS, para la PROVISION DE 3 EQUIPOS DE ENLACE TELEFONICO MONOCAJNALES PROVINCIAS CAMPERO-AYOPAYA-CARRASCO ENTEL-COCHABAMBA, conforme a lo dispuesto por el Inc. a) del Art. 4to. del Anexo 3 del D.S. No. 21660 de 10 de julio de 1987 y D.S. 22678 modificatorio; y de acuerdo a los datos establecidos en Pliego de Especificaciones Técnicas, que podrá ser retirado del Departamento de Adquisición de la Empresa ENTEL (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), en Tesorería Edif. Central c. Ayacucho No. 267, piso 7mo. Las propuestas serán presentadas en las oficinas del Departamento de Adquisiciones, antes señalado, hasta el día 11 de agosto de 1994.



AVISO

A LOS EX FUNCIONARIOS DE ENTEL

Ing. Juan José Peralta Cataldi
Sr. Roberto Ali Quispe

A efectos de dar cumplimiento a disposiciones legales vigentes Art. 39 y 40 del D.S. 23215 del Reglamento para el Ejercicio de las Atribuciones de la Contraloría General de la República y Artículos 15 y 42 inciso b) de la Ley 1178 de Administración y Control Gubernamentales, se cita a los ex funcionarios mencionados a la reunión del día 2 de agosto de 1994 a horas 09:00 a.m. en las oficinas de la Dirección de Auditoría Interna de ENTEL (9no. Piso) del Edificio Central, a objeto de hacerles conocer el contenido del Informe de Auditoría No. 064/94

La Paz, julio 29 de 1994

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS, PRENSA Y PUBLICIDAD

AVISO

COMUNICAMOS A NUESTROS DILECTOS CLIENTES, PROVEEDORES, EMPRESAS DE SERVICIO Y PUBLICO EN GENERAL, QUE A PARTIR DEL 6 DE JULIO DE 1994, EL LIC. LUIS AILLON VARGAS HA DEJADO DE PRESTAR SUS SERVICIOS EN NUESTRA EMPRESA COMO GERENTE ADMINISTRATIVO FINANCIERO. AGRADECEREMOS TOMAR NOTA DEL PRESENTE.

VIDRIO LUX LTDA.



"Y.P.F.B. TE RECOMIENDA AHORRAR LA ENERGIA"
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas y/o firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

SEGUNDA CONVOCATORIA	MATERIAL
pedido N°	TRICLOROETANO
GID-4525/94	OXIGENO, ACETILENO, ANHIDRIDO, NITROGENO
GID-4548/94	CEMENTO
GID-5536/94	CERAMICA PARA PISOS Y ZOCALO
GID-5543/94	CEMENTO PORTLAND
GID-5544/94	

Presentación propuestas: 12 de agosto de 1994, hasta hrs. 15:30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal-Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722 y Asesoría Legal GID Oriente Refinería Palmosola, Santa Cruz, a partir del día 2 de agosto de 1994, previo pago de Bs. 5,00 por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz).

Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,00 por reposición de formularios y el 14,94% por concepto de IVA.

Las propuestas deberán ser presentadas en Asesoría Legal YPFB Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722.

Cochabamba, 30 de julio de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB



EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Vinto (Oruro), 30 de julio de 1994

INVITACIONES DIRECTAS

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISON A LO DISPUESTO POR REGLAMENTO DE ADQUISICIONES QUE REGULA D S 21660. TENEMOS A INVITAR A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y ESPECIALIZADAS EN EL RUBRO, PRESENTAR OFERTAS PARA EL SUMINISTRO DE LAS SIGUIENTES REQUISICIONES:

INVITACION DIRECTA CN-127/94
PEDIDO: N-5-0028
VENTILADOR AXIAL, para montaje horizontal con soporte y cubierta protectora
Características técnicas:
Caudal de aire : 10 m³/s
Diámetro nominal : 1000 mm.
Flujo de aire axial ascendente
Motor:
Trifásico
Tensión : 380 V
R.P.M. : 900/450
Frecuencia : 50 Hz
Protección : IP 34
Altura de trabajo : 3750 m.s.n.m.
Trabajo continuo : 24 c/día

Aplicación:
Para el enfriamiento del agua en una torre de corriente inducida ascendente
Temperatura de trabajo
Mínima en invierno -15°C.
Máxima en verano 28°C

INVITACION DIRECTA CN-0128/94
PEDIDO: N-6-0183
PARA PALA MECANICA N° 6 MODELO FR 180 MARCA FIAT/LANCI, CHASIS N° P180 9 TACOL 34 MOTOR N° 3042443 INDUSTRIA BRASILEIRA
CUCHILLA para cuchardón 0187
DIENTE COMPLETO 0085
PERNOS 040 V
TUERCAS 0100
VOLANDAS de presión 1988

INVITACION DIRECTA CN-0128/94
PEDIDO: N-5-0029
TUBERIA TERMICA
NORMA ASTM A 214
1.1 CARACTERISTICAS TECNICAS:
Diámetro exterior : 38.1 mm.
Diámetro interior : 34.1 mm.
Espesor de pared del tubo : 2 mm.
Longitud del tubo : 4000 mm.
Peso teórico : 1.781 Kg/m.

1.2 APLICACIONES
Las tuberías serán empleadas en una torre de enfriamiento de circuito cerrado (enfriamiento por evaporación) para intercambio de calor.

INVITACION DIRECTA CN-0130/94
PEDIDO: N-5-0029
PROVISION CARNE DE RES de primera calidad.
Forma de entrega puesto Pulpería E.M.V.
Entregas parciales en fechas 18-08-94, 05-09-94, 20-09-94, 06-10-94 (previa confirmación)

1000 Pza.
1
9 Pza.
18 Pza.
18 Pza.
18 Pza.

10.000 Kg.

LAS OFERTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN OFICINAS DE SUB-GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO GESTORIA LA PAZ. TELEFONOS ORURO 51343-54060, TELEFONOS LA PAZ 369546-47.

INDICAR PRECIOS PUESTO ALMACENES VINTO, MARCAS, INDUSTRIA, JUNTA CATALOGOS Y OTROS DATOS TECNICOS QUE PERMITAN LA CORRECTA INTERPRETACION DE LAS OFERTAS. ADJUNTAR RUC LEGALIZADO, GASTRO DE COMERCIO. LAS OFERTAS DEBEN SER LAS LABORADAS EN MANUSCRITO DE ESCRIBIR U OTRA FORMA DE IMPRESION. NO DEBEN SER MANUSCRITAS EL PLAZO DE ENTREGA DE SOBRES ES HASTA EL DIA 18 DE AGOSTO DE 1994 HASTA HORAS 15:00 p.m.

LA EMPRESA

"No a los hijos a cualquier Puente aéreo de ayuda sobre Ruanda costo", dice el Papa

CASTELGANDOLFO
Ansa

El Papa Juan Pablo II rechazó ayer, domingo procedimientos tales como los de "úteros en alquiler", la inseminación artificial y todas aquellas prácticas que en vez de ayudar a la naturaleza tienden, dijo, a sustituirla.

Medios que Juan Pablo II definió "moralmente desordenados", al continuar hoy con el tema de la maternidad y de la paternidad responsables, al cual está dedicando los discursos que dirige a quienes, el domingo, siguen la recitación del "Angelus".

En Castelgandolfo, el Papa habló del "hijo a cualquier costo". "El legítimo deseo de un hijo -dijo- no puede ser interpretado como una especie de derecho al hijo a cualquier costo. Eso significaría tratarlo como si fuera una cosa. En cuanto a la ciencia, ella tiene el deber de ayudar los procesos naturales generativos, no el de sustituirlos artificialmente".

Como siempre, en Castelgandolfo, el Papa se dirigió a algunos miles de personas presentes en el patio interno de la mansión pontificia. "Querida diócesis", subrayó una exigencia específica del amor con el cual los hijos son llamados a generar. Ellos deben tener el hijo con un amor gratuito y oblativo, evitando de instrumentalizarlo a sus intereses o a la propia gratificación personal".

"Ciertamente -siguió diciendo el Papa- el hijo que nace es también un don para los padres, ¿no es tal vez cierto que a veces la sonrisa de un niño es capaz de hacer revivir un amor conyugal un poco cansado?". "Pero este don -prosiguió- tiene que ser invocado y acogido con profundo respeto, en la conciencia de la dignidad trascendente de la nueva criatura".

El hombre, afirmó luego el Papa, recordando lo que escribió en su Carta a las familias, es la sola criatura que "Dios quiso para sí", todo lo creado, por lo tanto, "en cierto sentido tiende al hombre cuya genealogía va más allá de los padres, compromete directamente la intervención creativa de Dios. Solo el hombre es ser a la vez corpóreo y espiritual, llamado a un destino eterno y sobrenatural. Los padres deben nutrir por lo tanto el amor gratuito de Dios queriendo el hijo para sí mismo, en el pleno respeto de su autonomía y originalidad".

"Lamentablemente -para el Papa- también en el ámbito cultural de la generación de la vida no faltan síntomas preocupantes de una cultura que no se inspira en un verdadero amor. Eso se muestra con evidencia cuando se excluye y hasta se suprime la vida que nace. Pero paradójicamente eso tiene su aplicación también en el caso en el que se recurre a cualquier costo, utilizando a tal fin medios moralmente desordenados".

"Se difunden, en efecto, a ritmo creciente -prosiguió Juan Pablo II- ideologías de la generación humana como la fecundación artificial, el alquiler de la madre gestante y otras cosas similares que presentan problemas de orden ético. Entre las otras graves implicaciones basta recordar que con simples procedimientos el ser humano es defraudado el derecho a nacer de un acto de amor verdadero y según los normales procesos biológicos, quedando en tal modo marcado desde el comienzo por problemas de orden psicológico, jurídico, social, que lo acompañarán siempre. En realidad el legítimo deseo de un hijo no puede ser interpretado como una especie de derecho al hijo a satisfacer a cualquier costo".

Eso significaría tratarlo como si fuera una cosa.

"En cuanto a la ciencia -dijo el Papa- ella tiene el deber de apoyar a los naturales procesos generativos, no la tarea de sustituirlos artificialmente. Tanto más que el deseo de los hijos puede ser mejor atendido a través del instituto de adopción que merece ser mejor organizado y promovido y por otras formas de servicio y dedicación como expresión de amor hacia tantos niños directamente privados del calor de una familia".

KIGALI
Reuter

El primer contingente de tropas estadounidenses llegó ayer domingo a Kigali, la capital de Ruanda, para reparar su aeropuerto e iniciar las operaciones de ayuda a millones de refugiados ruandeses.

El secretario de defensa de Estados Unidos, William Perry, quien debía llegar este domingo a Ruanda, manifestó a los periodistas que lo acompañan que la iniciación del puente aéreo acelerará el suministro de asistencia en los campamentos de la vecina Zaire, los cuales han sido asolados por una epidemia de cólera.

"Estaremos en capacidad de duplicar de inmediato el flujo de asistencia a Goma (en Zaire) utilizando para ello el aeropuerto de Kigali", expresó Perry antes de que su avión aterrizara en la vecina Uganda. "Nos encontramos frente a una emergencia de enormes proporciones. Estamos hablando de más de cuatro millones de refugiados, más de un millón de los cuales se encuentran en Goma solamente. Sepultamos a tres mil personas en Goma ayer y a 3.000 el día antes".

Funcionarios de los organismos de asistencia dicen que más de dos millones de ruandeses abandonaron su país huyendo de las masacres en las que perecieron unas 500.000 personas, principalmente

de la minoría tutsi, y de la guerra civil que comenzó tras el asesinato del presidente hutu Juvenal Habyarimana. Agregaron que otro millón y medio de personas han quedado desplazadas en el interior del país.

Se espera que Perry visite Goma, donde languidece un total de 1,2 millones de refugiados. Goma se encuentra a unos 160 kilómetros de Kigali.

Un contingente de 60 soldados estadounidenses arribó esta madrugada a Kigali, un día después de un grupo de avanzada integrado por 15 efectivos. No tengo idea.

Pernaneceremos hasta concluir nuestra misión," dijo a sus tropas el teniente coronel Ron Peck después de que el avión transporte aterrizara en el aeropuerto de Kigali. Añadió que el primer objetivo será garantizar la seguridad del aeropuerto, poner en marcha los sistemas de suministro eléctrico y arreglar la torre de control.

Fuentes militares estadounidenses dijeron que se esperaban otros cuatro aviones durante el día, los cuales traerán más tropas que ayudarán a reabrir el aeropuerto para los vuelos con ayuda humanitaria. Peck dijo que se calcula que muy pronto se podrían realizar 25 vuelos en una operación permanente destinada a normalizar la situación de Ruanda.

Egipto e Israel en pos de un nuevo mapa geopolítico en Medio Oriente

TABA (Egipto)
Efe

El presidente de Egipto, Hosni Mubarak, y el primer ministro israelí, Isaac Rabin, que tratan de colocar sus huellas en un nuevo mapa de Oriente Medio, se reunieron ayer, domingo, en este enclave egipcio para proseguir el proceso de paz en su parte más difícil.

Esta reunión es la primera entre ambos desde el pasado 4 de mayo cuando Rabin acudió a El Cairo para asistir a la firma del acuerdo por el que daba comienzo la autonomía palestina en Gaza y Jericó.

"La reunión Mubarak-Rabin en Taba no tiene ninguna significación política, sino que ha sido más como una reunión de trabajo para discutir los detalles de la implementación del acuerdo", dijo el portavoz de Rabin. "Nosotros venimos aquí para discutir los detalles de la implementación del acuerdo", dijo el portavoz de Rabin. "Nosotros venimos aquí para discutir los detalles de la implementación del acuerdo", dijo el portavoz de Rabin.

Este hotel, construido por los israelíes durante su ocupación de la península del Sinaí, en la guerra de los Seis Días de 1967, fue también el lugar de la primera negociación pública entre israelíes y palestinos que dio lugar ocho meses más tarde al acuerdo de autonomía palestina en Gaza y Jericó, firmado en El Cairo el 4 de mayo.

Nada más llegar al hotel, poco después de las cuatro de la tarde (13.00 gmt), el ministro de Asuntos Exteriores egipcio, Amro Musa, confirmó que Mubarak y Rabin centrarán su reunión en la cuestión siria.

Inglaterra

"Carlos el iraní" y "Viuda palestina" planearon atentado antiisraelí

LONDRES
Efe

El terrorista de origen libanés, Imad Mugniyeh, conocido por su apodo de "Carlos" El iraní ha sido identificado como el cerebro que planeó los atentados en Londres contra la embajada de Israel y unas oficinas de recaudación de fondos para ese país, así como los ocurridos en Buenos Aires y contra un avión panameño.

Mugniyeh, recibió el sobrenombre de el "Carlos" iraní, como referencia al otro terrorista "Carlos" de origen venezolano, entrenado por el KGB, que fue autor de numerosos atentados terroristas en los años setenta.

De acuerdo con informaciones a las que tuvo acceso el dominical londinense "The Sunday Telegra-

ph", procedentes de fuentes de los servicios secretos de países de Oriente Próximo, Estados Unidos y Londres, "Carlos" fue el encargado de organizar estos atentados y entrenar a los comandos que los llevaron a la práctica.

"Carlos" el iraní fue activo durante los años 80 y responsable del atentado contra la Embajada estadounidense en Beirut, en abril de 1983 y contra barcos militares, en octubre de ese mismo año, en los que murieron 300 personas.

Desde el final de la crisis de los rehenes en Líbano, su actividad decreció, y se hizo pasar por un hombre de negocios, hasta que fue reclutado por Teherán para organizar una campaña internacional de terror contra objetivos judíos, según las fuentes del "The Sunday Telegraph", hace tres años.

En octubre de ese mismo año, en los que murieron 300 personas.

Desde el final de la crisis de los rehenes en Líbano, su actividad decreció, y se hizo pasar por un hombre de negocios, hasta que fue reclutado por Teherán para organizar una campaña internacional de terror contra objetivos judíos, según las fuentes del "The Sunday Telegraph", hace tres años.

La familia de la

Sra. CONSTANZA ELSNER ROCA Vda. DE BELLER

Agradece las expresiones de solidaridad y la compañía de los familiares, amigos y personas piadosas e invita a la misa que en recuerdo de los ocho días de su sentido fallecimiento se celebrará en la iglesia "Los Carmelitas" el día lunes 1º de agosto a horas 12:15.

La Paz, 30 de julio 1994

REPUBLICA DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL (C.A. REF: 94/09586)

Crown Agents, en representación y por cuenta del:

MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA

Invita a empresas especializadas del ramo a presentar ofertas para la:

CONCESION DE LOS SERVICIOS DE INSPECCION DE IMPORTACIONES Y DE GESTION DE RECINTOS Y SUB-ADMINISTRACIONES DE ADUANA DE FRONTERA

En sujeción a las condiciones de los Documentos de Licitación respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en nuestras oficinas en la ciudad de La Paz a partir del 1º de agosto de 1994.

Plazo de presentación de ofertas : A Hrs. 11:00 del 1º. de Set. de 1994
Acto de apertura de ofertas : A Hrs. 15:00 del 1º. de Set. de 1994
Valor del Pliego : Bs. 500.00

La Paz, julio de 1994

Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591) 2-364035 - FAX (591) 2-372765 - TELEFAX 3453 CAROL BV



FEDERACION DE GANADEROS DEL BENI Y PANDO
AFILIADA A LA CONFEDERACION INTERAMERICANA DE GANADEROS (C.I.A.G.A.)

CONVOCATORIA

FEDERACION DE GANADEROS DEL BENI Y PANDO
XXVI CONGRESO ORDINARIO

EL DIRECTORIO DE LA FEDERACION DE GANADEROS DEL BENI Y PANDO EN CUMPLIMIENTO DE DISPOSICIONES ESTATUTARIAS EN VIGENCIA,

CONVOCA

AL XXVI CONGRESO ORDINARIO DE GANADEROS QUE SE REALIZARA EN LA CIUDAD DE TRINIDAD LOS DIAS 29 Y 30 DE SEPTIEMBRE, Y 1 Y 2 DE OCTUBRE DE 1994, SUJETO AL SIGUIENTE TEMARIO:

- 1.- INFORME DE LABORES DEL DIRECTORIO GESTION 1992-1994
 - 2.- FORMACION DE COMISIONES:
 - a) COMISION ECONOMICA
 - b) COMISION DE COMERCIALIZACION
 - c) COMISION DE REESTRUCTURACION ADMINISTRATIVA
 - d) INFORME DEL TRIBUNAL DE HONOR
 - 3.- ASUNTOS VARIOS
 - 4.- ELECCION DEL DIRECTORIO PARA LA GESTION 1994-1996
- DE LOS DELEGADOS
- CADA ASOCIACION DE GANADEROS, ESTARA REPRESENTADA EN EL CONGRESO POR TRES DELEGADOS TITULARES, ES DECIR, EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION, UN REPRESENTANTE DEL DIRECTORIO Y UN DELEGADO DE BASE. ADEMAS DE LOS DELEGADOS ADSCRITOS QUE CREYERAN CONVENIENTES, ESTOS ULTIMOS CON DERECHO SOLO A VOZ.
- LOS GASTOS DE ALQUILAMIENTO Y PERMANENCIA DE LOS SEÑORES DELEGADOS, SERAN DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE CADA ASOCIACION. CADA ASOCIACION DEBERA ACREDITAR UNA REPRESENTANTE PARA LA ELECCION DE LA REINA ANUAL DE LA GANADERIA.

Trinidad, julio 28 de 1994

Secretario General
F. de G. Beni y Pando

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

"PROGRAMA DE RACIONALIZACION DE Y.P.F.B.
Y/O MEJORAMIENTO DE LA EMPRESA"

SEGUNDO AVISO DE REMATE

De conformidad a disposiciones legales en vigencia en Resolución Ministerial 873/91 de 19-08-91, previa autorización en Resolución de Directorio de la Empresa N° 26/94 de fecha 22-II-94 que "YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS" convoca a la segunda subasta pública de vehículos que se encuentran fuera de servicio, realizada la rebaja de ley del 25% del valor de la base, de acuerdo al siguiente detalle:

ITEM	NUMERO INTERNO	TIPO VEHICULO	MARCA	MODELO (AÑO)	NUMERO PLACA	VALOR BASE \$US.
01	GID-04-240	CAMION	MACK	1977	HHA-111	7.500.00
02	GID-04-37	OMNIBUS	INTERNAT.	1968	HIA-010	3.375.00
03	GID-04-42	OMNIBUS	DOYOTA	1972	HIA-011	1.875.00
04	GID-04-119	CAMIONETA	TOYOTA	1977	HZA-025	150.00
05	GID-04-193	CAMIONETA	FORD	1981	HZA-150	225.00
06	GID-04-194	CAMIONETA	FORD	1981	HZA-151	225.00
07	GID-04-200	CAMIONETA	FORD	1981	HZA-153	300.00
08	GID-04-222	CAMIONETA	FORD	1981	HZA-027	225.00
09	GID-04-235	CAMIONETA	TOYOTA	1975	NO TIENE	150.00

El acto de remate se llevará a efecto el día **lunes 08 de agosto** del presente año a Hrs. 10.00 a.m. en las instalaciones de la Refinería "Carlos Montenegro" de la ciudad de Sucre, donde los interesados podrán observar los bienes objeto del remate, así como recabar mayor información en el detalle sobre el particular. Para intervenir en el remate, el postor deberá depositar previamente el 5% de la base fijada en la Sección Caja de la refinería "Carlos Montenegro" pudiendo hacerlo también en el momento de la subasta.

NOTA. El pago por adjudicación se efectuará en bolivianos al tipo de cambio oficial vigente a la fecha del día del Remate y se adicionará el porcentaje del I.V.A. correspondiente. Asimismo, el valor base de Remate no contempla el importe de los impuestos que adeuda el vehículo a la Honorable Alcaldía Municipal y la DGR, debiendo el adjudicatario correr con dichos gastos.

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

SUCRE, AGOSTO DE 1994

Y.P.F.B. LE RECOMIENDA: "NO TOQUE BOCINA, DAÑA SUS OIDOS"

Reserva de biosfera "Pilon Laja":

El primer intento ecológico de unir conservación y desarrollo



Por Raúl Maydana

Partiendo de la ciudad de La Paz, en un viaje de descenso por el tortuoso camino que cruza los precipicios de la cordillera de Los Andes en dirección norte, después de superar decenas de poblaciones y yungueñas y recorrer las últimas estribaciones cordilleranas, la vista es repentinamente devorada por la vasta llanura beniana que se extiende en el horizonte.

Un poco informado viajero que hasta allí soportó algo más de 300 kilómetros de carretera mal conservada, con alguna pizca de asfalto, hacia Yocumo no advertirá, entonces, que tiene en su costado izquierdo la imponente reserva de biosfera y territorio indígena (RBT) "Pilon Lajas", de 400.000 hectáreas, que cubre parte de los departamentos de La Paz y Beni.

En efecto, mediante D.S. N° 23110 de 1992 se creó esta RBT que se encuentra en las provincias Franz Tamayo y Sud Yungas de La Paz y Ballivián del Beni, con el objetivo de preservar su rica biodiversidad.

En esta reserva desarrolla actividades, desde hace dos años, la organización no gubernamental francesa "Veterinarios sin Fronteras" (VSF), con el objetivo de desarrollar un programa global de protección y conservación ligada al desarrollo sostenible que también permita mejorar las condiciones de existencia de los pueblos indígenas y los colonizadores asentados en sus márgenes.

Mientras recorremos parte de este territorio, junto a una delegación de la embajada británica, el coordinador nacional de VSF, León Merlot, comenta que se concluyó con los estudios preliminares y que la propuesta de un plan de manejo global será presentado a los representantes de los pueblos indígenas y colonizadores el 20 y 21 de agosto, para su consideración y readecuación. Luego deberá establecerse acuerdos con el Ministerio de Desarrollo Sostenible.

BIODIVERSIDAD

Mientras nuestra delegación surca en lancha las aguas del río Beni, Merlot cuenta que la importancia científica de la reserva es de gran trascendencia porque su zona es diversa y abarca desde los 2.000 metros sobre el nivel del mar, últimas estribaciones andinas, pasando por los Yungas hasta la llanura y la pampa (3000 msnm). Por lo mismo su bio-diversidad es muy rica.

Más de 100.000 Has. están casi vírgenes con su fauna casi intacta. Luego, cerca a 200.000 Has. están intervenidas por empresas madereras y por algunos asentamientos indígenas con una población no mayor a 250 chimanes, mosetenes y tacanas. Mientras navegamos la laguna azul, de extraordinaria belleza y ubicada en el centro de la selva, en un punto casi inaccesible a los hombres, Merlot dijo que para los tres pueblos indígenas "al parecer esta zona tiene un estatuto principal que merece mayor estudio. Por ejemplo, para los chimanes tiene un carácter casi sagrado, como una zona iniciática".

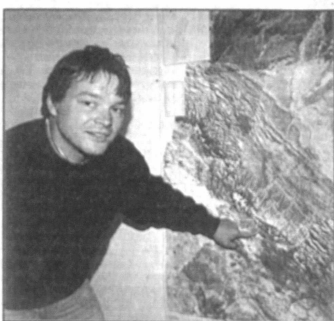
Además nos informa que el área de colonización (zona de amortiguación), que circunda la reserva no constituye más de 15% de este territorio.

RIESGO PRINCIPAL

La explotación maderera que se realiza en dos formas, rudimentariamente por los pobladores de Rurrenabake y intensivamente por las empresas madereras, constituyen el principal riesgo del Pilon Lajas.

Merlot dijo que el riesgo no es sólo el impacto negativo sobre el medio ambiente, sino es de conflicto social, porque por la continuidad de las operaciones de tala indiscriminada por las empresas madereras, la población de Rurrenabake (que vive de la madera) y los colonizadores se preguntan "¿si aquellos continúan ingresando a la reserva, por qué nosotros no podemos tener el mismo derecho de explotación?".

Por lo mismo, se debe establecer, en forma rápida, la calidad legal y el respeto de los contratos y de la ley forestal por las empresas madereras y lograr un acuerdo para controlar sus actividades, dijo Merlot mientras recorremos una vía abierta por esos empresarios, por la que salen camiones de alto tonelaje cargados de enormes troncos de maza.



León Merlot de "Veterinarios sin Fronteras" enseña la región donde está ubicado el Pilon Lajas.

A fines de agosto se presentará plan global que incluye uso de técnicas adecuadas de ganadería, agroecología y explotación forestal sostenible.

TRIPLE IMPORTANCIA

Según el proyecto de VSF, el Pilon Lajas tiene triple importancia: primero, con el mejoramiento de la carretera La Paz-Beni podrá convertirse en una de las reservas amazónicas más cercanas a La Paz y puede ser provechosa para la educación ambiental. Segundo, sería parte del complejo de áreas protegidas que vendrían desde la frontera peruano-boliviana hasta las proximidades de Santa Cruz y si llega a crearse la reserva del Alto Madi, Bolivia tendrá un complejo de seis millones de hectáreas, convirtiéndose en el área protegida más grande del mundo. Tercero, que en las zonas de colonización de los márgenes de la reserva se podrá realizar un programa conjunto de protección, conservación y desarrollo sostenible.

PROYECTO ORIGINAL

Cuando recorremos las instalaciones de la base de operaciones de VSF, ubicada en un costado de la carretera Yocumo-Rurrenabake, donde se realizan experimentos sobre agroecología y se desarrollan programas con los colonizadores como la cría de pollos criollos, ovejas de pelo, ganado vacuno, entre otros, Merlot ahondó en el tema que tratamos.

Conocemos que para el funcionamiento de este centro jugó papel importante la cooperación británica. Mientras batallamos con los mosquitos que se satisfacen picándonos, nuestro interlocutor dijo que el tercer aspecto señalado, el plan de conservación y desarrollo, es bastante original en el país por su amplitud que en caso de éxito será un ejemplo para otras áreas protegidas que están en la misma situación.

Explicó que el ecosistema del Pilon Lajas es muy frágil y si sólo se planta pasto para ganadería se fregaría rápidamente, por lo que es necesario protegerlo mediante el uso de técnicas adecuadas para la ganadería, además de la agroecología y la explotación forestal sostenible.

La gente del lugar trabaja más en ganadería y producción de arroz. Pero se vio que se puede realizar la apicultura, piscicultura, modificar los hábitos de cultivo de arroz, introduciendo la variedad del arroz griego que tiene menor impacto sobre el medio y una productividad mayor, entre otras opciones.

Por lo mismo, lo más importante del plan es ejecutar un sistema de administración para manejar todos los programas, dando importancia al desarrollo sostenible, que será realizado en la zona de amortiguación, para mejorar el nivel de vida de los pobladores.

RECURSOS

Después de vivir la irreplicable experiencia de pasar por el Pilon Lajas, retornamos a la ciudad sede de gobierno, donde encontramos nuevamente a Merlot, quien prepara el informe para la reunión de fines de agosto.

Entonces nos confesó: que "no está asegurado el financiamiento aunque se logró avances con cooperadores extranjeros para tener una fase de financiamiento de dos años, para un plan operativo de 1995-96, que luego será posible ampliar porque el plan global está previsto para cuatro años".

Si queremos pensar en un desarrollo integral, el programa base podría demandar hasta 500.000 dólares por año y coordinando con otras instituciones que trabajan en área se lograría mayores montos, porque se pretende involucrar a ONGs instituciones oficiales y representantes de pobladores organizados ya en la "Interinstitucional Yocumo", aclaró.

Según experto
Es posible volver a multiplicar la diversidad de la riqueza natural

En la reserva de biosfera y territorio indígena "Pilon Lajas" existe una gran riqueza de biodiversidad. Si se la compara con el bosque Chiminí, se puede encontrar dos veces más variedad de flora por hectárea que en éste, dijo el coordinador de "Veterinarios sin Fronteras", León Merlot.

Precisó que existen cerca a 140 especies de árboles. Pero por la acción de la tala por los industriales madereros, "motosierristas" y la presencia de los colonizadores existe una perturbación bastante fuerte del ecosistema, aunque no una disminución de las especies.

Dijo que actualmente se realiza un trabajo coordinado con las comunidades indígenas, lo que permitió conocer que estas lograron "una farmacopea muy rica con una lista de más de 100 especies de plantas medicinales y listas de especies utilizadas para el consumo alimentario, y la realización de actividades artesanales".

Por lo mismo, mencionó que es posible que en nivel científico se puedan encontrar novedades muy importantes basadas en los conocimientos indígenas y la riqueza de la flora.

FAUNA

Respecto a la fauna, Merlot indicó que ésta es de una gran diversidad, difícil de ser cuantificada en forma precisa, porque se encuentran especies de las alturas y las llanuras.

Sin embargo, advirtió que en las zonas de actividad humana, la densidad de la fauna bajó de manera considerable. "Hace diez años Pilon Lajas tenía la reputación de área riquísima en fauna: una persona que ascendía por las aguas del río Quichibey podía cruzar hasta tres tropas de chanchos o encontrar tapires, además de otras variedades de animales".

Pero ahora no existe ningún animal por el Quichibey, lo que tampoco significa que estos murieron, sino que por la tala de árboles por los motosierristas, aquellos emigraron a otras zonas".

De igual forma, en las zonas ocupadas por los madereros, por el ruido de las máquinas los animales huyeron a regiones inaccesibles y desde entonces dejó de sentirse la riqueza de la fauna.

Si uno alcanza zonas de difícil acceso, donde muy rara vez llegó el hombre, allí sí encontrará cantidad de animales en densidad elevada y en todas las especies, como el tramontá y la shandia, ambas especies amenazadas y en vías de extinción.

Por ello, con la sola reglamentación de las actividades humanas en la reserva de biosfera o su disminución se podría recuperar la biodiversidad y la densidad de fauna, con facilidad. Entonces, dentro de 5 o 6 años más se podría tener un resultado significativo en la recuperación de la fauna, complementó Merlot.

El miércoles 3 de agosto

Retirados del sector público se movilizarán contra gobierno

Cerca de 4.000 ex-trabajadores retirados de las empresas estatales, que exigen del gobierno el pago de beneficios extralegales o bonos de cesantía, advirtieron que realizarán el miércoles 3 de agosto, una jornada de protesta frente al edificio del Ministerio de Hacienda y Desarrollo Económico.

En documento público, los representantes de los retirados de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), Proyecto de Autodesarrollo Campesino (PAC II) de CORDEPAZ, ex-Fábrica de Fósforos y Hotel La Paz, indican que similar medida se realizará también en las ciudades del interior de la república.

Otra amenaza de esos ex-trabajadores, que ponen como antecedente para su demanda los extralegales otorgados por el Poder Ejecutivo a mineros relocalizados, es que el mismo 3 de agosto decidirán otras medidas radicales.

Los cerca de 4.000 retirados de las empresas estatales se habían declarado en estado de emergencia, dando al gobierno un plazo para que responda a sus demandas, el cual se cumplió el pasado jueves 28.

DERECHO ADQUIRIDO
Respecto al presente conflicto, el abogado de los ex-trabajadores, Manuel Morales, indicó que las normas de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) "establecen que entre los trabajadores de un mismo empleador no puede existir discriminaciones y menos si éste es el Estado".

El jurista recordó que el Poder Ejecutivo proporcionó, mediante la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), pagos

Según normas de OIT, el Poder Ejecutivo está obligado a pagar extralegales a todos los retirados de empresas estatales, dijo abogado de trabajadores

extralegales a los retirados para cerrar las minas en 1985. También dio un trato mediante convenio con los retirados de la Central de Bolivia, del Agrícola y Minero.

Otros sectores beneficiados con pagos extralegales son los trabajadores de la Yacimientos Petrolíferos Fiscales Villamontes, Adm. Autónoma de Aduaneros (AADA) y de los trabajadores de La Paz.

Esos antecedentes, dan como derecho adquirido la necesidad de que todos los trabajadores del mismo sector que es el Estado, reciban pagos extralegales.

Recordó, además, que esos pagos extralegales, el gobierno utilizó fondos del Mundial, destinados a trapacería para el proyecto estructural en el N° 2298-BD. "Los más existen, por lo que para utilizados para resolver la demanda de esos ex-trabajadores complementó el abogado".

En materia de salud

BID ampliará cooperación

Mediante el Proyecto de Servicios Básicos y Fortalecimiento, gobierno construye 117 establecimientos de salud.

El secretario nacional de Salud, Joaquín Monasterio, que recientemente retornó de Washington, Estados Unidos informó que el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, le manifestó que esa institución crediticia ampliará su cooperación económica y financiera a Bolivia.

La autoridad nacional asistió en el país del norte a un seminario taller sobre mantenimiento de infraestructura sanitaria y en esa oportunidad se reunió con el representante del BID, organismo que proporciona créditos para programas de construcción de establecimientos sanitarios en Bolivia, mediante el Proyecto "Servicios Básicos y Fortalecimiento (PSF)".

Monasterio recordó que mediante esos créditos se construyeron actualmente 117 establecimientos de salud en el país, desde hospitales hasta puestos sanitarios, con equipamiento médico, algunos de los cuales incluso contarán con ambulancias, aparte del personal capacitado.

Monasterio dijo que la infraestructura de salud merece un proceso de mantenimiento, estos son también los del BID. Al respecto, lamentó que en el país una "cultura de conservación" de inauguraciones nuevas y proyectos. "Además, los gusta más obrar nuevos, antes que

llar políticas de conservación y mantenimiento; comen- Dijo que con la aplicación de la Ley de Participación elaborada con las autoridades de conservación y mantenimiento, "Este es el primer paso de Washington",

Según la autoridad, el proceso profundo de transformación para mejorar a los países como Bolivia por lo mismo, se tendrían nuevos programas operativos financieros. Tanto, la Secretaría Nacional de Salud ejecutará 50% de los programas del PSF, que gestión gubernamental prácticamente paralizada. El propósito es legendar la fase de financiamiento de establecimientos principalmente en Cochabamba y Santa Cruz, donde tienen mayor densidad y demanda de servicios, reforma estructural de la de paso a la creación de la nacional de salud, comp-

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDE

Invita a presentar Propuestas para:

Invitación Pública N°: CB3/94/020

Objeto: Suministro de un Equipo Analizador de Vibraciones

Plazo de presentación de propuestas: 12 de septiembre de 1994, hasta las 11:30, en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bvo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi, Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego: \$US 20.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pliego.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, julio 1994



INVITACION PUBLICA N° 20/94

CONSTRUCCION DE ESTRUCTURAS PARA INSTALACION DE ANTENAS Y PANELES SOLARES DE EQUIPOS DE MULTIACCESO RURAL

AMPLIACION DE PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS

Se comunica a todas las firmas interesadas en la presentación de propuestas dentro de la Invitación Pública de referencia, que se ha resuelto ampliar el plazo de presentación de propuestas hasta horas diez y siete (17:00 p.m.) del día lunes 15 de agosto de 1994, en las oficinas de la Dirección Jurídica (Edif. Centro de Comunicaciones - Piso 16).

La Paz, 30 de julio de 1994

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD

E.N.D.E.

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

De conformidad a lo establecido en el Art. 18 de los Estatutos de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE), se convoca a los señores accionistas a la Junta General extraordinaria que se llevará a efecto en la ciudad de La Paz el día lunes 8 de agosto de 1994 a las 15:00 hrs. en la sala de reuniones de la Secretaría Nacional de Electricidad, sujeta al siguiente Orden del Día:

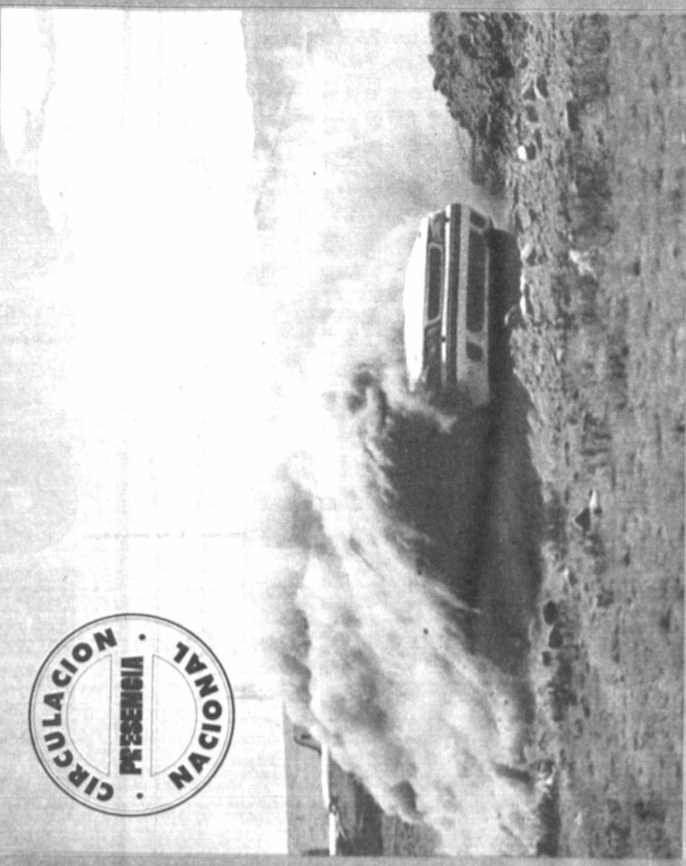
- 1.- Lectura y consideración del Acta de la reunión anterior.
- 2.- Aplicación del Artículo 24 de los Estatutos.

La Paz, 29 de julio de 1994



EN POCOS DIAS MAS UD. CONOCERA LA SORPRESA DE MUTUAL "DEL PUEBLO" PRESENCIA

TODO SOBRE EL MAREMAGNUM DEL FUTBOL



El coche de Iván Sarmiento rumbo a la victoria durante el último tramo de la Vuelta a La Paz. El piloto potosino hizo una gran carrera (foto Andrés Rojas de Presencia).

SARMIENTO VALE UN POTOSI
FERRARI DE FIESTA EN ALEMANIA



Julio César Baldívieso conversa con el director técnico, José Omar Pastoriza.



la revista deportiva

Nº111

La Paz, lunes 1 de agosto de 1994

Dirección: Miguel Velarde Tapia



Colección
la revista

deportiva

**LOS MEMORABLES
DEL DEPORTE**

HUGO CASTRILLO.
Se destacó en el fútbol
y también en el bosquet.

A partir de la decisión adoptada el viernes por la noche en el marco de la reunión de Consejo Superior de la Liga, el próximo campeonato dejó abierto un gran margen de duda en torno a su realización.

Los clubes condicionan su participación a soluciones frente a problemas como el de las cargas impositivas. Y si bien es cierto que la palabra del presidente del Senado, Juan Carlos Durán, aportó una esperanza para superar las diferencias existentes, las próximas días seguramente resultarán determinantes.

Se disputará el segundo torneo de la temporada 1994, es una gran incógnita, con todo lo que ello significa no solamente en materia de compromisos internacionales futuros, sino también de la propia subsistencia de futbolistas y de quienes están ligados de una u otra forma al fútbol.

Estas y las próximas páginas de esta edición presentan un panorama de los clubes ligeros. Con más o menos dificultades, todos viven la crisis.

Equipo licenciado

WILSTER EN LA INCERTIDUMBRE

COCHABAMBA, 31 (PRESENCIA) por Manuel Herrera - La incertidumbre aumentó en el Club Wilstermann ante la posibilidad de que cesara en su actividad por falta de recursos económicos, tras la decisión de renunciar a las actividades futbolísticas de la Liga.

Además que con la actitud del organismo futbolístico que agrupa a los clubes profesionales de fútbol se han radicalizado las posiciones de dirigentes y jugadores del club "Aviator" en el conflicto que sostienen desde hace un par de semanas atrás.

Los futbolistas han dejado de entrenar exigiendo el pago de primas de la pasada gestión y la actual, al haberse fusionado; el agudizado de la gestión 93, los premios del primer torneo 94 y los sueldos de junio y julio.

A fin de solucionar el pago de los sueldos de los últimos meses, los dirigentes licenciarán al cuerpo técnico y el plantel de jugadores, hecho calificado de "tramposo" porque se quiere dilatar la solución de un conflicto social, que está llevando a la desesperación a los jugadores y sus familias.

Dijeron "que la actitud es inaudita e inhumana porque se está obligando al hambre y la miseria a los jugadores".

Juan José Urrutill dijo "que no se puede aceptar esta actitud de la dirigencia del club y de la propia Liga de dejar sin fútbol al país, cuando ellos saben que los jugadores tienen familia, para la cual trabajan y dependen de ellos".

No es cuestión de que nos dejen en la calle, lo importante es dar soluciones y encontrar puntos de solución bajo el diálogo y el cumplimiento de los compromisos contractuales", dijo Gastón Taborga.

Por su parte los dirigentes se mantuvieron "cautos" y "reservados" sin querer comprometerse a "declaraciones a la prensa, porque éstas podrían tergiversarse".

Informaron que mañana (hoy) se reunirán los dirigentes con una delegación de los jugadores (cuatro) y su abogado Víctor Cuitierrez para encontrar puntos de acuerdo en las deudas que tiene el club con sus jugadores y probablemente reanudar los entrenamientos.

Reconocieron implícitamente las deudas de primas, sueldos y premios.

Al igual que los otros clubes piden al gobierno dictar medidas que reduzcan los impuestos y obligaciones económicas que agobian a los clubes profesionales y el deporte en general.

QUE SERA

Aunque están inmersos en la Copa

INTEGRANTES DE BOLIVAR DESAPRUEBAN LA MEDIDA

El plantel de Bolívar se encuentra en plena actividad por la participación en Copa Libertadores de América y sus jugadores expresaron desacuerdo con la determinación de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano de suspender el campeonato del segundo semestre de esta temporada, entendiendo que sería un perjuicio para los futbolistas que en su mayoría viven de esta actividad.

Entretanto, sus dirigentes organizarán un seminario que se desarrollará en La Paz del 13 al 15 de agosto, para tratar el tema con la participación de las principales autoridades deportivas, gubernamentales, dirigentes de clubes y organizaciones deportivas para que se pueda dar inicio al torneo oficial de esta gestión.

Los futbolistas de la institución "celés" no confrontan ningún inconveniente en la parte económica ya que se encuentran al día en salarios y lo correspondiente a la parte de premios, como estipula el contrato individual de cada uno de los integrantes



Calefones en actividad.

A METALSAN NO LE DESAGRADA RECESO

COCHABAMBA, 31 (PRESENCIA) por Manuel Herrera - Mejor si todavía no hay fútbol. Esperanza que encierra un conjunto de actores internos y externos de la actividad deportiva en Cochabamba.

Metalsan no tiene deudas con sus jugadores, quienes ganaban 400.- bolivianos mensuales. No se les pagaba primas y menos premios. Viajaron por vía terrestre.

Los jugadores se encuentran inactivos desde que concluyó el primer torneo del presente año, a pocos días de iniciarse el segundo semestre de la temporada.

Ellos juegan en equipos de la Asociación de Fútbol a fin de continuar con el deporte de su predilección.

Serbalonso que si son convocados por Metalsan para un próximo torneo estarán al tanto de los pagos de los jugadores.

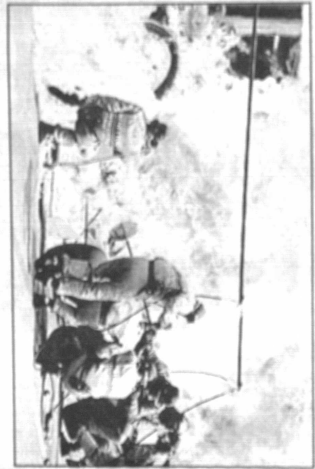
Por su parte los dirigentes se mantuvieron "cautos" y "reservados" sin querer comprometerse a "declaraciones a la prensa, porque éstas podrían tergiversarse".

Informaron que mañana (hoy) se reunirán los dirigentes con una delegación de los jugadores (cuatro) y su abogado Víctor Cuitierrez para encontrar puntos de acuerdo en las deudas que tiene el club con sus jugadores y probablemente reanudar los entrenamientos.

Reconocieron implícitamente las deudas de primas, sueldos y premios.

Al igual que los otros clubes piden al gobierno dictar medidas que reduzcan los impuestos y obligaciones económicas que agobian a los clubes profesionales y el deporte en general.

DE LOS DESASTRES CERCA DEL DESASTRE



HOCKENHEIM M. El alemán Berndt Ford del holandés Jos Verstappen se envuelve en la GP de Alemania Verstappen na Verstappen na Verstappen un país de que ex- liguieron el fue- go (Fleuter).

AUSTRIACOS GANADORES

Gerhard Berger logró algo más que un triunfo en Austria: aparecer ahora en el cuarto lugar entre los triunfadores por nacionalidades.

El primer piloto de Austria que ganó fue Jochem Rindt, en Estados Unidos, el cinco de octubre de 1969.

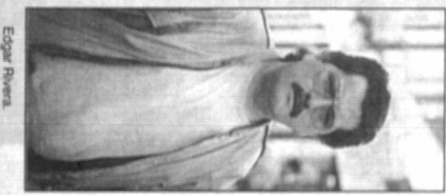


PILOTOS Y MARCAS

BERGER POR NOVENA VEZ

Nacido el 27 de agosto de 1959 (cumplirá treinta y cinco años dentro de cuatro semanas), **Gerhard Berger** debutó en su país en agosto de 1984, y ha disputado ciento cincuenta y seis Grandes Premios. Ayer logró su novena victoria, y quedó al mando de un coche Ferrari.

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	



Edgar Rivera.

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL. (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Alemania, novena prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganado por el austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1B).	
Clasificación G. P. Alemania: 45 vueltas = 306,675 km.	
1. Gerhard Berger	(AUT) Ferrari 412 T1B 1h.22:37.272
2. Olivier Panis	(FRA) Ligier JS39 Renault a 54.779
3. Eric Bernard	(FRA) Ligier JS39 Ford a 1:05.042
4. Christian Fittipaldi	(BRA) Arrows FV15 Ford a 1:21.609
5. Gianni Morbidelli	(ITA) Arrows FV15 Ford a 1:30.544
6. Erik Comas	(FRA) Larrousse LH94 Ford a 1:45.445
7. Olivier Beretta	(MON) Larrousse LH94 Ford a 1 vuelta
8. Damon Hill	(GBR) Williams FW16 Renault a 1 vuelta
Promedio del vencedor: 228.39 km/h.; Record: 234.798 km/h. Nigel Mansell (GBR: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Vuelta rápida: La 11 de David Coulthard (ESC: Williams FW16B Renault) en 1:46.211 a 231.26 km/h.; Record: 1:41.591 a 241.488 km/h.; Riccardo Patrese (ITA: Williams FW14B Renault) en 1992.	
Líderes sucesivos: Vuelta 1 a 45 Gerhard Berger.	
Próximas pruebas: Gran Premio de Hungría, el 15 de agosto, en el circuito de Hungaroring.	

BERGER POR NOVENA VEZ

Nacido el 27 de agosto de 1959 (cumplirá mañana y cinco años dentro de cuatro semanas), **Gerhard Berger** debutó en su país en agosto de 1984, y ha disputado ciento cincuenta y seis Grandes Premios. Ayer logró su noveno triunfo, el quinto al volante de un coche Ferrari.

1986	—	México (Benetton)
1987	—	Japón (Ferrari)
1987	—	Australia (Ferrari)
1988	—	Italia (Ferrari)
1989	—	Portugal (Ferrari)
1991	—	Japón (McLaren)
1992	—	Canadá (McLaren)
1992	—	Australia (McLaren)
1994	—	Alemania (Ferrari)

Desde su último triunfo en el circuito austriaco, habían pasado más de veinte meses.

BERGER: MAS ALLA

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31

JUL (EFE). El austriaco Gerhard Berger ha logrado el triunfo de su carrera después de cuatro años y 59 Grandes Premios sin conseguirlo, al vencer esta tarde en Alemania, en una accidentada carrera en la que diez coches quedaron eliminados a pocos metros de la salida y el Benetton B194 Ford Zetec del holandés Jos Verstappen quedó envuelto en una bola de fuego mientras repostaba.

La última victoria de un Ferrari la consiguió el francés Alain Prost (Ferrari 641) el 30 de septiembre de 1990 en el Gran Premio de España disputado en el circuito de Jerez, con la carrera ganada hoy por Gerhard Berger, la escudería italiana iguala a la británica McLaren a 104 triunfos en la historia del campeonato del mundo de fórmula uno.

Si el sentido común existiera en la fórmula uno, algo que, día a día, los hechos no demuestran, el director de carrera debería haber detenido la prueba poco después de darse la salida, cuando en diversos accidentes quedaron eliminados diez coches y otros tocados, como los Williams FW168 Renault de los británicos Damon Hill y David Coulthard o el Ferrari 412 T1B del francés Jean Alesi.

El director de Ferrari, el francés Jean Todt, ordenó a los mecánicos que prepararan el coche de reserva para la segunda salida, pero el director de carrera no detuvo la misma y los coches supervivientes pasaron entre banderías amarillas y res-



FORMULA 1

ta y anunciada por la línea de boxes y primera curva, algo que beneficiaba extraordinariamente al alemán Michael Schumacher (Benetton B194 Ford Zetec), que se había quitado así de enmedio a su más directo rival por el título, Damon Hill, quien perdería dos vueltas en boxes reparando el coche.

Berger, en cabeza, era perseguido por Schumacher para la alegría de los más de 100.000 espectadores que acudieron al espectáculo de ver el Hockenheim con la ilusión de ver el triunfo de su ídolo.

Por detrás de ellos, los parias supervivientes de la primera vuelta vivían su día de gloria: tercero era el francés Olivier Panis (Ligier JS39 Renault), que había partido desde la sexta fila, al que le seguía su compañero de equipo y compatriota Eric Bernard.

En la vuelta duodécima de las 45 de que constaba la prueba se detuvo, para el primer cambio de neumáticos y repostar, Michael Schumacher, que se incorporó a la pista en quinta po-



HOCKENHEIM: Gerhard Berger levanta el brazo, en señal de victoria, durante la ceremonia de entrega de trofeos del GP alemán (Rauter).

HAKKINEN SUSPENDIDO POR GP DE HUNGRIA



HOCKENHEIM: El finlandés Mika Hakkinen (derecha) espera ayuda después de abandonar el McLaren Peugeot en el GP de Alemania. Hakkinen resultó ileso en el accidente (Fleuter).

HOCKENHEIM (ALEMANIA), 31 JUL (EFE). El finlandés Mika Hakkinen (McLaren-Peugeot) no participará en el Gran Premio de Hungría, próxima prueba puntuable para el Mundial de fórmula uno, tras ser suspendido por los comisarios del Gran Premio de Alemania, disputado hoy en Hockenheim.

Hakkinen ha sido considerado por los responsables del Gran Premio alemán como el causante del accidente que se produjo hoy en la salida de la carrera y en el que se vieron envueltos los británicos David Coulthard (Williams-Benetton) y Alessandro Barrichello (Jordan) y el alemán Heinz-Harald Frentzen (Sauber-Mercedes).

VERSTAPPEN Y MECANICOS CON LEVES QUEMADURAS

HOCKENHEIM, 31 (ANSA). El incendio ocurrido en boxes durante el Gran Premio de Alemania de Fórmula Uno a la máquina Benetton-Ford conducida por el holandés Jos Verstappen produjo quemaduras leves en el rostro al piloto y a cinco mecánicos del equipo, indicó Martin Whitaker, portavoz de la FIA.

Según el nuevo balance del dramático accidente proporcionado por el vicerrector de la Federación Internacional de Automovilismo Verstappen y los mecánicos "sufrirían quemaduras superficiales o ligeras en la cara y cuatro de ellas, el piloto y tres mecánicos, fueron llevados al hospital de Ludwigshafen, especializado en el tratamiento de quemaduras.

Los de los mecánicos Verstappen dejarán hoy mismo la clínica y el resto de los miembros de la Benetton quedará en observación por esta noche".

Kreidler defiende actitud de la Liga

"EL FUTBOL ESTA INFLACIONADO Y HAY QUE VIVIR LA REALIDAD"

Santa Cruz, 31 Presencia por Gonzalo Valenzuela. El presidente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, Walter Kreidler, reiteró que esta institución está para hacer fútbol y la prueba de ellos es que en febrero pasado fue planificada toda la temporada del presente año. Sin embargo ratificó que los clubes no están en condiciones de soportar los elevados alquileres de los estadios, las altas tasas de los impuestos, que no puedan percibir, como acontece en todos los países del mundo, los ingresos de publicidad en los estadios y todo lo que produce el fútbol.

Kreidler destacó que los dirigentes no han tomado la decisión de no iniciar el torneo por solamente capricho. "Lo que ellos quieren es que de una vez por todas, el fútbol sea un deporte rentado, que les permita a sus dirigentes, solventar sus gastos con todos los ingresos que genera el fútbol, no sólo el de las entradas, como acontece actualmente, y también, el aporte de sus socios y dirigentes, pero sin poner en riesgo el patrimonio de nadie".

Recordó que siempre el fútbol se ha movido gracias a los mecenas y que hoy en día es difícil encontrar a dirigentes que aporten con cientos de miles de dólares, debido a que el fútbol está



Walter Kreidler.

inflacionado. "Repito que debemos vivir la realidad de Bolivia, donde una entrada cuesta un dólar y así es difícil cumplir con las cada mayores exigencias de los jugadores. En cambio, si además de las recaudaciones, los clubes tienen otros ingresos, y no tienen que pagar tasas de alquiler tan altas como las actuales, las cosas pueden mejorar sustancialmente. Nosotros queremos darle una solución fundamental al problema, no sólo pensando en el campeonato de este año, sino en todos los que vienen más adelante".

Respecto a la posición de los jugadores, el presidente ligero dijo que necesariamente el marco legal en la relación jugadores-clubes, debe ser el Estatuto del Jugador y que luego de agotada esta instancia, reclen se acuda a la justicia laboral o a la civil, porque así lo establece la FIFA.

Reiteró que la presencia del senador Juan Carlos Durán, que se reunió con el Comité Ejecutivo de la Liga, puede ser un paso decisivo para superar la crisis, ya que este dirigente se ha comprometido a ser un interlocutor ante el Gobierno, luego de escuchar todas las razones expuestas por la dirigencia ligera.

La situación de San José

PLANTEL DE JUGADORES RESPALDA A DIRECTIVA

Salvado este problema se puede programar un campeonato competitivo para recuperar el apoyo del público.

APOYO

Los jugadores de San José, a través de Roberto Pérez, dijeron: "No estamos de acuerdo con los planteamientos de FABOL, porque ellos no nos toman en cuenta; todos los problemas se deben resolver en base al diálogo y los dirigentes tienen nuestro apoyo".

ACUERDO

Es norma en el directorio "sanjo" establecer acuerdos contractuales con los jugadores para los torneos de la liga. Actualmente se tiene conversaciones adelantadas con la mayoría de ellos para el torneo que se realizará.

PRETEMPORADA

Finalmente, el cuerpo técnico a cargo de Angel Maldonado informó que tiene un plan de trabajo que contempla el inicio de su fase preparatoria a partir de mañana 1º de agosto, para luego concretar partidos amistosos con equipos del interior, pretemporada que permitirá poner en condiciones al equipo antes de empezar el campeonato.



José Sánchez.

"NADA ESTA DEFINIDO" DICE DT DEL OLIMPIA

Paraguayos serán ofensivos el miércoles

ASUNCION, 31 (ANSA). El técnico de Olimpia, de Paraguay, Gustavo Benítez, afirmó que "damos un gran paso" al vencer la semana pasada a Bolívar en La Paz, pero nada está definido y ahora en la revancha no debemos salir solamente a defender esa ventaja.

La revancha, que se jugará el miércoles próximo en Asunción, clasificará al vencedor del duelo para las semifinales de la Copa Libertadores de América. Olimpia venció 1-0 en el partido de ida.

"Esperemos que no nos pase lo que ocurrió ante los equipos colombianos. Tenemos la lección aprendida, estamos trabajando con total seriedad porque cada vez vamos mejorando", dijo Benítez.

"Por lógica, añadió Benítez, Olimpia tiene que ser ofensivo el miércoles. Debemos apostar a ganar desde el primer minuto.

Básicamente, maneje el mismo equipo para el miércoles, aunque es muy prematuro hablar de eso".

EMPATE
ASUNCION, 31 (Reuter). El popular equipo de Cerro Portño derrotó hoy 1-0 a River Plate y de esa manera logró aumentar su ventaja en el campeonato de la primera división paraguaya de fútbol al campeseo de la temporada pasada.

Cerro Portño, dirigido por el brasileño Paulo César Carpegiani, encabezó las posiciones con 27 puntos, seguido por su tradicional rival Olimpia con 25.

Olimpia, que presentó nuevamente una formación de "emergencia" en razón de su compromiso del miércoles ante Bolívar de La Paz por los cuartos de final de la Copa Libertadores de América, apenas pudo sacar un empate de 1-1 ante Humaitá.

Los demás resultados registrados hoy fueron: C - E - 0 - 0 (Guaraní) - 0 - 0 (Cerro Portño) (Presidente Franco) - 0 - 0 (Guaraní) (Asunción) 1 - 0 (Guaraní) (Coronel Oviedo) 0 - 0 (Sol de América) 1 - 0 (Sportivo Trinidense) 2 - 0 (Sportivo Luqueño) 1 - 0 (Boquerón) 1 - 0 (Pettitrossi) 2 - 12 de Octubre 2, Presidente Hayes 1 - Atlético Colegiales 1.



Gustavo Benítez, DT de Olimpia



Xabier Azkargorta

¿AZKARGORTA A CHILE?

SANTIAGO, 31 JUL
(Especial para PRESENCIA). Para este miércoles se espera en Santiago de Chile la presencia del director técnico español Xabier Azkargorta.

Según rumores que circularon en medios próximos a la Asociación Chilena de Fútbol, se sabe que Azkargorta vendría para hacerse cargo de la selección chilena, que debe sostener compromisos internacionales y cuyo objetivo mayor es el Mundial de Francia '98.

Se especula que el "biogotón", como se lo conoce en Bolivia, vendría a trabajar con todo su equipo, aunque se dice también que su ayudante Antonio López, también español, se quedaría en el vecino país.

Azkargorta y López, conjuntamente profesionales bolivianos, se hicieron cargo de la preparación de la selección boliviana que participó en el Mundial de USA '94.

AZKARGORTA
Consultado en La Paz, sobre la versión que circula en esta ciudad, Azkargorta dijo no saber nada y que no había tenido contacto alguno con dirigentes chilenos.

SUDAMERICANO DE TENIS SE INICIA HOY

Montevideo, 31 jul

(EFE). El Campeonato Sudamericano sub 16 de tenis comenzará mañana, la participación de los diez países integrantes de la Confederación Suramericana de Tenis (CONSARAT) con el objetivo de clasificarse para el Mundial de la categoría, que se disputará el próximo septiembre en Estados Unidos.

El torneo, que está organizado por la Asociación Uruguaya de Tenis (AUT), se disputará en las canchas de polvo de arcilla del "Carrasco Lawn Tennis" y el árbitro general será el venezolano Ronald Gómez.

Entre lunes y miércoles se disputarán los torneos de individuales, con la participación de unos sesenta tenistas de ambos sexos, y a partir del jueves se jugará el torneo por equipos.

Los tres primeros clasificados por equipos se clasificarán para el Mundial sub 16, que se disputará en septiembre en Tucson (Arizona, EE.UU.).

Por Bolivia participarán: hombres: Daniel Chavarría, Javier Taborga, Richard Villalobos; mujeres: Carla Jiménez, Mónica Poveda y María Alejandra Claire; capitán: Javier Ríos.

WINNIPEG (CANADA), SEDE DE JUEGOS PANAMERICANOS '99

Guayaquil (Ecuador), 31 jul (EFE). La asamblea de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA) eligió hoy, domingo, en el puerto ecuatoriano de Guayaquil a la ciudad canadiense de Winnipeg como sede de los Juegos Panamericanos '99.

Los presidentes de todos los comités olímpicos del continente eligieron a esa ciudad canadiense en una tercera ronda electoral.

En la primera votación fue eliminada Santafé de Bogotá, en la segunda empataron Winnipeg y Santo Domingo (República Dominicana), que finalmente será la sede alterna, y en la tercera se resolvió, pero el escrutinio exacto no fue revelado.

"Es una forma magnífica de concluir este milenio y comenzar el próximo y una oportunidad maravillosa para recibir a todos los deportistas panamericanos de la mejor forma posible, a quienes desde ya los esperamos con los brazos abiertos porque cumpliremos con todo lo ofrecido", declaró a EFE tras la nominación la alcaldesa de Winnipeg, Susan Thompson.

La alcaldesa añadió que todos los habitantes de su ciudad "apoyan este anhelo finalmente logrado, y que organizará comités de voluntarios para que todo salga como queremos".

Los ofrecimientos de Winnipeg, presentados antes de la votación en sobre cerrado al igual que los de Santafé de Bogotá y Santo Domingo, incluyen el pago de todos los gastos de quince integrantes de cada delegación y bajos costos para la alimentación del resto.

También vuelos "charter" ida y vuelta a bajo costo y a cada país participante, de paso y recordando en ellos a turistas canadienses.

ARGENTINOS HOMENAJEARON A TETRAS

Buenos Aires, 31

(ANSA). Un emotivo y singular homenaje se brindó hoy a los grandes maestros del ajedrez, con la tetrada de los cuatro grandes maestros del mundo brasileño.

En un estadio de televisión, el más grande de Buenos Aires, se construyó una cancha de fútbol de salón con piso sintético, en la que se hicieron presentes el capitán Dunga y sus compañeros Taffarel, en el arco, Branco y Bebeto, mirándose frente a un cuarteto argentino encabezado por Diego Armando Maradona, asistido por Go-yocheba en el arco, Ruggeri y Burruchaga.

Miles de personas vivieron la gran celebración, con los grandes maestros del ajedrez, con la tetrada de los cuatro grandes maestros del mundo brasileño, convertido en la mejor figura, y las manifestaciones de admiración de los jugadores en las cabeceras del estadio.

El programa televisivo "Ritmo de la noche", conducido por Marcelo Tinelli, fue el escenario del gran encuentro.

Los ocho jugadores dos tiempos de ocho minutos, al cabo de los cuales ganaron los brasileños por siete a cuatro, tras imponerse en el primer período por 4 a 2, con goles convertidos por Bebeto (3) y Branco (2), desatando una racha para los locales.

Perfil de lo que sucede en Santa Cruz

CUATRO EQUIPOS PRACTICAN Y UNO DETUVO SU ACTIVIDAD

Santa Cruz, 31 Presencia por Gonzalo Valenzuela. Cuando el dirigente José Requena llegó a la reunión del Consejo Superior del viernes en La Paz, quiere que haya fútbol, pero sin que eso signifique poner en peligro el patrimonio de los clubes.

DESTROYERS
Fue uno de los primeros equipos en comenzar a entrenar. Con un presupuesto en sí modesto, Destroyers practica a órdenes de José Becerra, el club absoluto-mente normal.

Y bien es cierto que el club está cumpliendo los jugadores, estos no ocultan su preocupación por el futuro. Ricardo Terrán, quien hace poco le ganó un juicio a Guabirá, señala que la reciente determinación de la Liga no es buena para el fútbol, ya que al no haber campeonato se perjudica a cientos de familias y al fútbol en general.

A su vez Fernando Ribera tampoco está de acuerdo con lo determinado por la dirigencia liguera y confía en que muy pronto se encontrará una solución al problema, acotando que los jugadores sólo quieren que los respeten y no los manoseen como en el pasado.

En Destroyers la situación económica no es de las mejores, al extremo que no han aparecido candidatos para postularse a la presidencia, lo que ha hecho que Carlos Durán siga al frente por un breve tiempo más. Este dirigente es uno de los que considera que debe comenzar el torneo, ya que no se puede seguir en las actuales circunstancias.

REAL SANTA CRUZ
Real Santa Cruz ha tenido la suerte de recibir este año un nuevo impulso directivo, con la presencia de empresarios que quieren poner el hombro a su club, con José Alberto Lora, buena persona en el primer torneo, que está apoyando al club, que viene practicando sin pausas a órdenes de Antonio Batista.

Como Oriente, Destroyers y Guabirá, los "mercenarios" participan de un torneo club, triangular en Montero, ya sea por expresar su satisfacción ante esta perspectiva de jugar fútbol en serio. Hasta el presente fin de semana, todos en este club, pero los jugadores no saben si desde mañana (hoy) en adelante, continuará esa normalidad, en adelante, continuará esa normalidad.

Su presidente, Rolando Justiniano, que participó en la reunión del viernes en Santa Cruz y en la del jueves en La Paz, quiere que haya fútbol, pero sin que eso signifique poner en peligro el patrimonio de los clubes.

DESTROYERS
Fue uno de los primeros equipos en comenzar a entrenar. Con un presupuesto en sí modesto, Destroyers practica a órdenes de José Becerra, el club absoluto-mente normal.

Y bien es cierto que el club está cumpliendo los jugadores, estos no ocultan su preocupación por el futuro. Ricardo Terrán, quien hace poco le ganó un juicio a Guabirá, señala que la reciente determinación de la Liga no es buena para el fútbol, ya que al no haber campeonato se perjudica a cientos de familias y al fútbol en general.

A su vez Fernando Ribera tampoco está de acuerdo con lo determinado por la dirigencia liguera y confía en que muy pronto se encontrará una solución al problema, acotando que los jugadores sólo quieren que los respeten y no los manoseen como en el pasado.

En Destroyers la situación económica no es de las mejores, al extremo que no han aparecido candidatos para postularse a la presidencia, lo que ha hecho que Carlos Durán siga al frente por un breve tiempo más. Este dirigente es uno de los que considera que debe comenzar el torneo, ya que no se puede seguir en las actuales circunstancias.

REAL SANTA CRUZ
Real Santa Cruz ha tenido la suerte de recibir este año un nuevo impulso directivo, con la presencia de empresarios que quieren poner el hombro a su club, con José Alberto Lora, buena persona en el primer torneo, que está apoyando al club, que viene practicando sin pausas a órdenes de Antonio Batista.

Como Oriente, Destroyers y Guabirá, los "mercenarios" participan de un torneo club, triangular en Montero, ya sea por expresar su satisfacción ante esta perspectiva de jugar fútbol en serio. Hasta el presente fin de semana, todos en este club, pero los jugadores no saben si desde mañana (hoy) en adelante, continuará esa normalidad, en adelante, continuará esa normalidad.



José Medrano.



Carlos Durán.



Antonio Batista.

Antonio Batista.

paralizar las prácticas, ante las reiteradas promesas de pago, luego incumplidas. Y el panorama no cambiará hasta que retorne el presidente, que está en Inglaterra, ya que su vicepresidente, Ernesto Añez, manifestó que los acuerdos con los jugadores fueron hechos por el presidente y que mientras Roberto Paz no retorne, no podrán ser cumplidos.

Obviamente existe mucho malestar entre los jugadores del equipo celeste y no han dudado en criticar la actitud de sus dirigentes. Los jugadores quieren que al menos les paguen uno de los varios sueldos que les adeudan.

EN CONCLUSIÓN
Cuatro de los cinco clubes cruceños, mantienen una actividad normal de entrenamientos. Los jugadores no ocultan su preocupación ante la incertidumbre en la que se debate el fútbol nacional. Los menos los extranjeros o los que tienen una economía sana, piensan en retornar a sus países o dedicarse a otras actividades, hasta que se resuelva el problema. Mantienen, eso sí, su apoyo a la Federación Sudamericana de Fútbol y a la Federación Boliviana de Fútbol.

En todo caso, Bloomington es el único club que ha paralizado sus entrenamientos por decisión de los jugadores, debido al incumplimiento de algunas obligaciones económicas. Los celestes no se atreven desde comienzos de la presente semana, cuando los futbolistas decidieron en adelante, continuará esa normalidad.

En todo caso, Bloomington es el único club que ha paralizado sus entrenamientos por decisión de los jugadores, debido al incumplimiento de algunas obligaciones económicas. Los celestes no se atreven desde comienzos de la presente semana, cuando los futbolistas decidieron en adelante, continuará esa normalidad.

En todo caso, Bloomington es el único club que ha paralizado sus entrenamientos por decisión de los jugadores, debido al incumplimiento de algunas obligaciones económicas. Los celestes no se atreven desde comienzos de la presente semana, cuando los futbolistas decidieron en adelante, continuará esa normalidad.

En todo caso, Bloomington es el único club que ha paralizado sus entrenamientos por decisión de los jugadores, debido al incumplimiento de algunas obligaciones económicas. Los celestes no se atreven desde comienzos de la presente semana, cuando los futbolistas decidieron en adelante, continuará esa normalidad.

ASÍ ESTÁ EL RANKING '94

Cuando se han cumplido tres carreras del calendario nacional de automovilismo deportivo, el ranking nacional de 1994 está como sigue:

GRUPO N-12

1 - José María Camacho	7	62
2 - Sergio del Castillo	1	56
3 - Freddy Burgos	21	41
4 - Iván Sarmiento	4	40
5 - Armin Frumille	17	35
6 - Fernando Meneses	12	22
7 - Viktor de los Heros	3	18
8 - Jorge Justinianno	22	15
9 - Sergio Kosky	2	12
10 - Walter D'Agostini	11	10
11 - Jesús Alanoca	10	

GRUPO MULTIVALVULAR

1 - Rolando Castillo	108	64
2 - Jorge Justinianno	102	43
3 - Kramer Achá	148	42
4 - Víctor Alanoca (p)	123	25
5 - Ali Ed Ali	127	20
6 - Manuel Barrancos	138	20
7 - Heberto Flores	103	15
8 - Armando Romero	126	15
9 - Jorge Sclaroni	194	15
10 - Luis Bru	143	10
11 - Johnny Román	149	10
12 - Ernesto Eterovic	145	8
13 - Marco Gierrez	170	6
14 - Gilberto Villagómez	197	6

GRUPO 6 VALVULAS

1 - Jorge Zamora	240	58
2 - Orlando Carraiga	232	40
3 - Miguel Salaz	221	37
4 - Miguel Sánchez	217	35
5 - Jorge Sclaroni	222	30
6 - Kenny Prieto	216	27
7 - Raúl Tellez	215	20
8 - Oscar Novia	271	20
9 - Freddy Sejas	210	15
10 - Raúl Sarmiento	229	15
11 - Julio Solari	228	12
12 - Ludwing Quiriga	211	12
13 - Luciano Hedregal	293	10
14 - Kenny Prieto	352	10
15 - Henry Vargas	277	10
16 - Marcos Córdoba	273	8
17 - Hugo Torné	243	8
18 - Mauricio Ursoate	309	6
19 - Carlos Campos	289	6
20 - Ignacio Moreira	310	4
21 - Raúl Flores	290	4
22 - Omar Torricos	311	3
23 - René Reynold	315	2
24 - Tony Castro	225	1

GRUPO TODO TERRENO

1 - Erick Salazar	401	60
2 - Jorge Salazar	404	30
3 - Jorge Torrez	425	27
4 - Fernando Meneses	403	12
5 - Roberto Herrera	426	10

GRUPO VOLKSWAGEN

1 - César Arce	502	35
2 - Felipe Maldonado	501	32
3 - Drago Tadic	514	29
4 - Luis Sarmiento	525	27
5 - Raúl Villalón	569	24
6 - Paul Villalón	511	15
7 - Flavio Oliveira	511	15
8 - Jaime Cruz	508	15
9 - Ernesto Soliz	517	6
10 - René Cespedes	517	3
11 - Fernando Villca	575	1
12 - Jaime Jiménez	583	1

GRUPO BUGIES

1 - Juan Carlos Charros	602	70
2 - Fernando Claire	604	46
3 - Oscar Tomilla	605	23
4 - Alex Suigaitero	603	34
5 - Jorge Barrero	611	12
6 - Fernando Dailer	618	4
7 - Jorge Murillo	627	3
8 - Jorge Nacidos	627	2
9 - Juan Allen	619	

Nota.- Hay pilotos que tienen puntaje acumulado por participaciones, también en carreras departamentales, consolidadas por la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo.

Carlos Chamón dijo que se alejará del automovilismo

ENOJO E INSULTOS ORIGINO "SORPRESIVA" INSPECCION

"Solamente hicimos cumplir el reglamento" (Garafulic)



Un clima de nerviosismo y susceptibilidad se vivió ayer una vez finalizada la carrera "Vuelta a La Paz", cuando la comisión técnica hizo una "sorpresa" inspección de los coches en el parque cerrado.

Todo fue producto de la disposición que determinó el Director de la competencia, Gonzalo Garafulic, quien exigió que se hiciera una inspección técnica de los coches en general.

A eso siguieron algunas observaciones, al parecer de pilotos de escuderías que perdieron. Esto determinó enojos y rabia en especial en pilotos y dirigentes de Subaru, entre ellos Iván Sarmiento, el ganador, y de Carlos Chamón, jefe de la escudería.

El primero expresó que no entendía por qué se lo mataba esta medida "cuando en pruebas anteriores no se la había cumplido. No sé lo que pasa. Realmente me sorprende porque a hacer esto, no sé con qué intención. Además, como en cualquier parte del mundo, la inspección se la hace antes y no después, y como antes no dieron el okay, no se por qué ahora vuelven a inspeccionar", dijo en tono enojado.

Chamón, en cambio estuvo muy alterado y estuvo a punto de agredir al Director de la prueba. "Esta inspección me parece irregular. Todo lo que están viendo deberían haberlo hecho en la inspección inicial y no ahora. Creo que no pueden exigir estas cosas después de terminada la competencia, o es que hay gente que no está contenta con los resultados", se preguntó.

Yo estoy totalmente en desacuerdo con lo que está pasando. No se puede aplicar el reglamento cuando le conviene a uno o a otro. Si así se van a manejar las cosas, mejor que no hagan carreras", sostuvo Chamón.

MOMENTO CONFLICTIVO. Protestas, enojos y expresiones de preocupación de pilotos. Los coches de la N-12 son objeto de inspección después de finalizada la carrera.

El respectivo restricto, pero hoy no respetaron eso en la N-12.

EXPLICACION Por su lado, el Director de la carrera, Gonzalo Garafulic, dijo que tomó la decisión de hacer esta inspección, sujetándose únicamente a lo que establece el reglamento de competencia.

Solamente hago cumplir con lo que corresponde. Es como el fútbol, el árbitro tiene que hacer cumplir sus reglas y eso es el caso mío en esta prueba", sostuvo. Induló que evidentemente antes no se había hecho algo así, "pero tenemos que hacerlo porque está estipulado en el reglamento. Y si no se dio en las anteriores carreras, es porque los organizadores no lo tomaron en cuenta, por lo que se les llamó la atención, pero en adelante se repetirá" este hecho porque no estamos haciendo otra cosa que recurrir al reglamento, algo que lo hemos asumido, además, recién en el Rally de Argentina".

Garafulic desmintió que haya agredido a alguien ayer, "más bien creo que yo fui objeto de insultos. Sin embargo, no quisiera que esta fiesta deportiva se empiece con declaraciones que no vienen a lugar de alguna gente".

INFORME Después de un paréntesis y un análisis del colegio de comités de la prueba, Garafulic informó que esta comisión había resuelto los siguientes tres puntos: "Primero: Se recomienda a la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo hacer una análisis de la ficha de homologación y registre estrictamente a ella para las futuras competencias.

Segundo: Las medidas revisadas servirán como precedentes para las siguientes oportunidades.

Tercero: En cualquier momento se harán este tipo de inspecciones en el futuro y que tanto la FEBAD como la Asociación organizadora de una competencia están en la facultad y derecho de hacerlas". Finalmente Garafulic indicó que "no se encontró ninguna anomalía en los coches" y que por ello todo se mantendrá tal como había terminado la carrera.

jugar con Olimpia

EN SI MISMO

Para Mario Mercado

"PRIMERO ESTA EL SER HUMANO, LUEGO EL FUTBOLISTA"

"La situación de Julio César Baldvieso debemos analizarla con mucho cuidado para adoptar una determinación ya que primero debemos dialogar con el jugador, con sus familiares, su esposa y por supuesto con la Policía Nacional para conocer exactamente los acontecimientos del caso ya que en la institución celeste primero está el ser humano y luego el futbolista", dijo el presidente de Bolívar, Mario Mercado.

ANTELO Con relación al caso de Víctor Hugo Antelo el titular de la "academia" calificó el hecho de sanción del futbolista como una cosa infantil ya que dijo "en el fútbol no se debe jugar por su comportamiento, sin embargo su actitud nos sorprende y también analizaremos su situación luego de conversar con él y conocer los motivos que lo indujeron a dejar de asistir a los entrenamientos".

NADA OFICIAL Al ser consultado si directivos de clubes colombianos (Deportivo Cali y América) se habrían contactado con dirigentes de Bolívar para conversar sobre la transferencia del jugador al fútbol colombiano expresó, "no hay nada oficial al respecto ya que en ningún momento se contactaron con nosotros ni manifestaron sus intereses", aclaró.

Para ir a Paraguay DEFINIERON CRONOGRAMA

La delegación de Bolívar emprenderá viaje a Asunción del Paraguay para inspeccionar en instalaciones del Hotel Yacht Club, por la tarde el equipo efectuará un trabajo de reconocimiento al Estado Defensor del Chaco, donde se cumplirá el partido de microfones en horario nocturno.

DE 7 A 10 DIAS EN ASUNCION Si Bolívar logró un resultado positivo ante el Olimpia, que permita su clasificación a la semifinal de Copa Libertadores de América, permanecerá en Asunción por espacio de 7 a 10 días donde se trasladará a Brasil para jugar con San Pablo o a Santiago de Chile para enfrentarse a Unión Española.

En caso de no clasificarse a la siguiente etapa el subcampeón nacional retornará a La Paz el 4 de agosto.

VIAJEROS La delegación que emprenderá viaje mañana en horas de la mañana a Asunción del Paraguay, para jugar el día miércoles el cotejo de revancha ante el Olimpia en el marco de Copa Libertadores de América estará integrada por los siguientes futbolistas: Carlos Trucco, Carlos Borja, Marco Sandy, Eduardo Jiguchi, Miguel Rúa, Vladimir Soría, Luis Cristóbal, Julio César Baldvieso, Alejandro Kenig, Pedro Salaverry, Mauricio Soría, Eduardo Villegas, Juan Carlos Ruiz, Miguel Terrán, Richard Cuello y Víctor Hugo Antelo o Juan Carlos Ríos. Completa la nómina el cuerpo técnico, integrado por las siguientes personas: Entrenador, José Omar Pastoriza; ayudante de campo, Horacio Carrionero; preparador físico, Luis Orozco; médico, Miguel Elias; kinesiólogo, Luis Vargas; y masajista, Oscar Montes. Hoy se determinará qué dirigentes se añaden a este grupo.

jugar con Olimpia

EN SI MISMO

Para Mario Mercado

"PRIMERO ESTA EL SER HUMANO, LUEGO EL FUTBOLISTA"

"La situación de Julio César Baldvieso debemos analizarla con mucho cuidado para adoptar una determinación ya que primero debemos dialogar con el jugador, con sus familiares, su esposa y por supuesto con la Policía Nacional para conocer exactamente los acontecimientos del caso ya que en la institución celeste primero está el ser humano y luego el futbolista", dijo el presidente de Bolívar, Mario Mercado.

ANTELO Con relación al caso de Víctor Hugo Antelo el titular de la "academia" calificó el hecho de sanción del futbolista como una cosa infantil ya que dijo "en el fútbol no se debe jugar por su comportamiento, sin embargo su actitud nos sorprende y también analizaremos su situación luego de conversar con él y conocer los motivos que lo indujeron a dejar de asistir a los entrenamientos".

NADA OFICIAL Al ser consultado si directivos de clubes colombianos (Deportivo Cali y América) se habrían contactado con dirigentes de Bolívar para conversar sobre la transferencia del jugador al fútbol colombiano expresó, "no hay nada oficial al respecto ya que en ningún momento se contactaron con nosotros ni manifestaron sus intereses", aclaró.

Para ir a Paraguay DEFINIERON CRONOGRAMA

La delegación de Bolívar emprenderá viaje a Asunción del Paraguay para inspeccionar en instalaciones del Hotel Yacht Club, por la tarde el equipo efectuará un trabajo de reconocimiento al Estado Defensor del Chaco, donde se cumplirá el partido de microfones en horario nocturno.

DE 7 A 10 DIAS EN ASUNCION Si Bolívar logró un resultado positivo ante el Olimpia, que permita su clasificación a la semifinal de Copa Libertadores de América, permanecerá en Asunción por espacio de 7 a 10 días donde se trasladará a Brasil para jugar con San Pablo o a Santiago de Chile para enfrentarse a Unión Española.

En caso de no clasificarse a la siguiente etapa el subcampeón nacional retornará a La Paz el 4 de agosto.

VIAJEROS La delegación que emprenderá viaje mañana en horas de la mañana a Asunción del Paraguay, para jugar el día miércoles el cotejo de revancha ante el Olimpia en el marco de Copa Libertadores de América estará integrada por los siguientes futbolistas: Carlos Trucco, Carlos Borja, Marco Sandy, Eduardo Jiguchi, Miguel Rúa, Vladimir Soría, Luis Cristóbal, Julio César Baldvieso, Alejandro Kenig, Pedro Salaverry, Mauricio Soría, Eduardo Villegas, Juan Carlos Ruiz, Miguel Terrán, Richard Cuello y Víctor Hugo Antelo o Juan Carlos Ríos. Completa la nómina el cuerpo técnico, integrado por las siguientes personas: Entrenador, José Omar Pastoriza; ayudante de campo, Horacio Carrionero; preparador físico, Luis Orozco; médico, Miguel Elias; kinesiólogo, Luis Vargas; y masajista, Oscar Montes. Hoy se determinará qué dirigentes se añaden a este grupo.

jugar con Olimpia

EN SI MISMO

Para Mario Mercado

"PRIMERO ESTA EL SER HUMANO, LUEGO EL FUTBOLISTA"

"La situación de Julio César Baldvieso debemos analizarla con mucho cuidado para adoptar una determinación ya que primero debemos dialogar con el jugador, con sus familiares, su esposa y por supuesto con la Policía Nacional para conocer exactamente los acontecimientos del caso ya que en la institución celeste primero está el ser humano y luego el futbolista", dijo el presidente de Bolívar, Mario Mercado.

ANTELO Con relación al caso de Víctor Hugo Antelo el titular de la "academia" calificó el hecho de sanción del futbolista como una cosa infantil ya que dijo "en el fútbol no se debe jugar por su comportamiento, sin embargo su actitud nos sorprende y también analizaremos su situación luego de conversar con él y conocer los motivos que lo indujeron a dejar de asistir a los entrenamientos".

NADA OFICIAL Al ser consultado si directivos de clubes colombianos (Deportivo Cali y América) se habrían contactado con dirigentes de Bolívar para conversar sobre la transferencia del jugador al fútbol colombiano expresó, "no hay nada oficial al respecto ya que en ningún momento se contactaron con nosotros ni manifestaron sus intereses", aclaró.

Para ir a Paraguay DEFINIERON CRONOGRAMA

La delegación de Bolívar emprenderá viaje a Asunción del Paraguay para inspeccionar en instalaciones del Hotel Yacht Club, por la tarde el equipo efectuará un trabajo de reconocimiento al Estado Defensor del Chaco, donde se cumplirá el partido de microfones en horario nocturno.

DE 7 A 10 DIAS EN ASUNCION Si Bolívar logró un resultado positivo ante el Olimpia, que permita su clasificación a la semifinal de Copa Libertadores de América, permanecerá en Asunción por espacio de 7 a 10 días donde se trasladará a Brasil para jugar con San Pablo o a Santiago de Chile para enfrentarse a Unión Española.

En caso de no clasificarse a la siguiente etapa el subcampeón nacional retornará a La Paz el 4 de agosto.

VIAJEROS La delegación que emprenderá viaje mañana en horas de la mañana a Asunción del Paraguay, para jugar el día miércoles el cotejo de revancha ante el Olimpia en el marco de Copa Libertadores de América estará integrada por los siguientes futbolistas: Carlos Trucco, Carlos Borja, Marco Sandy, Eduardo Jiguchi, Miguel Rúa, Vladimir Soría, Luis Cristóbal, Julio César Baldvieso, Alejandro Kenig, Pedro Salaverry, Mauricio Soría, Eduardo Villegas, Juan Carlos Ruiz, Miguel Terrán, Richard Cuello y Víctor Hugo Antelo o Juan Carlos Ríos. Completa la nómina el cuerpo técnico, integrado por las siguientes personas: Entrenador, José Omar Pastoriza; ayudante de campo, Horacio Carrionero; preparador físico, Luis Orozco; médico, Miguel Elias; kinesiólogo, Luis Vargas; y masajista, Oscar Montes. Hoy se determinará qué dirigentes se añaden a este grupo.

jugar con Olimpia

EN SI MISMO

Para Mario Mercado

"PRIMERO ESTA EL SER HUMANO, LUEGO EL FUTBOLISTA"

"La situación de Julio César Baldvieso debemos analizarla con mucho cuidado para adoptar una determinación ya que primero debemos dialogar con el jugador, con sus familiares, su esposa y por supuesto con la Policía Nacional para conocer exactamente los acontecimientos del caso ya que en la institución celeste primero está el ser humano y luego el futbolista", dijo el presidente de Bolívar, Mario Mercado.

ANTELO Con relación al caso de Víctor Hugo Antelo el titular de la "academia" calificó el hecho de sanción del futbolista como una cosa infantil ya que dijo "en el fútbol no se debe jugar por su comportamiento, sin embargo su actitud nos sorprende y también analizaremos su situación luego de conversar con él y conocer los motivos que lo indujeron a dejar de asistir a los entrenamientos".

NADA OFICIAL Al ser consultado si directivos de clubes colombianos (Deportivo Cali y América) se habrían contactado con dirigentes de Bolívar para conversar sobre la transferencia del jugador al fútbol colombiano expresó, "no hay nada oficial al respecto ya que en ningún momento se contactaron con nosotros ni manifestaron sus intereses", aclaró.

Para ir a Paraguay DEFINIERON CRONOGRAMA

La delegación de Bolívar emprenderá viaje a Asunción del Paraguay para inspeccionar en instalaciones del Hotel Yacht Club, por la tarde el equipo efectuará un trabajo de reconocimiento al Estado Defensor del Chaco, donde se cumplirá el partido de microfones en horario nocturno.

DE 7 A 10 DIAS EN ASUNCION Si Bolívar logró un resultado positivo ante el Olimpia, que permita su clasificación a la semifinal de Copa Libertadores de América, permanecerá en Asunción por espacio de 7 a 10 días donde se trasladará a Brasil para jugar con San Pablo o a Santiago de Chile para enfrentarse a Unión Española.

En caso de no clasificarse a la siguiente etapa el subcampeón nacional retornará a La Paz el 4 de agosto.

VIAJEROS La delegación que emprenderá viaje mañana en horas de la mañana a Asunción del Paraguay, para jugar el día miércoles el cotejo de revancha ante el Olimpia en el marco de Copa Libertadores de América estará integrada por los siguientes futbolistas: Carlos Trucco, Carlos Borja, Marco Sandy, Eduardo Jiguchi, Miguel Rúa, Vladimir Soría, Luis Cristóbal, Julio César Baldvieso, Alejandro Kenig, Pedro Salaverry, Mauricio Soría, Eduardo Villegas, Juan Carlos Ruiz, Miguel Terrán, Richard Cuello y Víctor Hugo Antelo o Juan Carlos Ríos. Completa la nómina el cuerpo técnico, integrado por las siguientes personas: Entrenador, José Omar Pastoriza; ayudante de campo, Horacio Carrionero; preparador físico, Luis Orozco; médico, Miguel Elias; kinesiólogo, Luis Vargas; y masajista, Oscar Montes. Hoy se determinará qué dirigentes se añaden a este grupo.

jugar con Olimpia

EN SI MISMO

Para Mario Mercado

"PRIMERO ESTA EL SER HUMANO, LUEGO EL FUTBOLISTA"

"La situación de Julio César Baldvieso debemos analizarla con mucho cuidado para adoptar una determinación ya que primero debemos dialogar con el jugador, con sus familiares, su esposa y por supuesto con la Policía Nacional para conocer exactamente los acontecimientos del caso ya que en la institución celeste primero está el ser humano y luego el futbolista", dijo el presidente de Bolívar, Mario Mercado.

ANTELO Con relación al caso de Víctor Hugo Antelo el titular de la "academia" calificó el hecho de sanción del futbolista como una cosa infantil ya que dijo "en el fútbol no se debe jugar por su comportamiento, sin embargo su actitud nos sorprende y también analizaremos su situación luego de conversar con él y conocer los motivos que lo indujeron a dejar de asistir a los entrenamientos".

NADA OFICIAL Al ser consultado si directivos de clubes colombianos (Deportivo Cali y América) se habrían contactado con dirigentes de Bolívar para conversar sobre la transferencia del jugador al fútbol colombiano expresó, "no hay nada oficial al respecto ya que en ningún momento se contactaron con nosotros ni manifestaron sus intereses", aclaró.

Para ir a Paraguay DEFINIERON CRONOGRAMA

La delegación de Bolívar emprenderá viaje a Asunción del Paraguay para inspeccionar en instalaciones del Hotel Yacht Club, por la tarde el equipo efectuará un trabajo de reconocimiento al Estado Defensor del Chaco, donde se cumplirá el partido de microfones en horario nocturno.

DE 7 A 10 DIAS EN ASUNCION Si Bolívar logró un resultado positivo ante el Olimpia, que permita su clasificación a la semifinal de Copa Libertadores de América, permanecerá en Asunción por espacio de 7 a 10 días donde se trasladará a Brasil para jugar con San Pablo o a Santiago de Chile para enfrentarse a Unión Española.

En caso de no clasificarse a la siguiente etapa el subcampeón nacional retornará a La Paz el 4 de agosto.

VIAJEROS La delegación que emprenderá viaje mañana en horas de la mañana a Asunción del Paraguay, para jugar el día miércoles el cotejo de revancha ante el Olimpia en el marco de Copa Libertadores de América estará integrada por los siguientes futbolistas: Carlos Trucco, Carlos Borja, Marco Sandy, Eduardo Jiguchi, Miguel Rúa, Vladimir Soría, Luis Cristóbal, Julio César Baldvieso, Alejandro Kenig, Pedro Salaverry, Mauricio Soría, Eduardo Villegas, Juan Carlos Ruiz, Miguel Terrán, Richard Cuello y Víctor Hugo Antelo o Juan Carlos Ríos. Completa la nómina el cuerpo técnico, integrado por las siguientes personas: Entrenador, José Omar Pastoriza; ayudante de campo, Horacio Carrionero; preparador físico, Luis Orozco; médico, Miguel Elias; kinesiólogo, Luis Vargas; y masajista, Oscar Montes. Hoy se determinará qué dirigentes se añaden a este grupo.

jugar con Olimpia

EN SI MISMO

Para Mario Mercado

"PRIMERO ESTA EL SER HUMANO, LUEGO EL FUTBOLISTA"

"La situación de Julio César Baldvieso debemos analizarla con mucho cuidado para adoptar una determinación ya que primero debemos dialogar con el jugador, con sus familiares, su esposa y por supuesto con la Policía Nacional para conocer exactamente los acontecimientos del caso ya que en la institución celeste primero está el ser humano y luego el futbolista", dijo el presidente de Bolívar, Mario Mercado.

ANTELO Con relación al caso de Víctor Hugo Antelo el titular de la "academia" calificó el hecho de sanción del futbolista como una cosa infantil ya que dijo "en el fútbol no se debe jugar por su comportamiento, sin embargo su actitud nos sorprende y también analizaremos su situación luego de conversar con él y conocer los motivos que lo indujeron a dejar de asistir a los entrenamientos".

NADA OFICIAL Al ser consultado si directivos de clubes colombianos (Deportivo Cali y América) se habrían contactado con dirigentes de Bolívar para conversar sobre la transferencia del jugador al fútbol colombiano expresó, "no hay nada oficial al respecto ya que en ningún momento se contactaron con nosotros ni manifestaron sus intereses", aclaró.

Para ir a Paraguay DEFINIERON CRONOGRAMA

La delegación de Bolívar emprenderá viaje a Asunción del Paraguay para inspeccionar en instalaciones del Hotel Yacht Club, por la tarde el equipo efectuará un trabajo de reconocimiento al Estado Defensor del Chaco, donde se cumplirá el partido de microfones en horario nocturno.

DE 7 A 10 DIAS EN ASUNCION Si Bolívar logró un resultado positivo ante el Olimpia, que permita su clasificación a la semifinal de Copa Libertadores de América, permanecerá en Asunción por espacio de 7 a 10 días donde se trasladará a Brasil para jugar con San Pablo o a Santiago de Chile para enfrentarse a Unión Española.

En caso de no clasificarse a la siguiente etapa el subcampeón nacional retornará a La Paz el 4 de agosto.

VIAJEROS La delegación que emprenderá viaje mañana en horas de la mañana a Asunción del Paraguay, para jugar el día miércoles el cotejo de revancha ante el Olimpia en el marco de Copa Libertadores de América estará integrada por los siguientes futbolistas: Carlos Trucco, Carlos Borja, Marco Sandy, Eduardo Jiguchi, Miguel Rúa, Vladimir Soría, Luis Cristóbal, Julio César Baldvieso, Alejandro Kenig, Pedro Salaverry, Mauricio Soría, Eduardo Villegas, Juan Carlos Ruiz, Miguel Terrán, Richard Cuello y Víctor Hugo Antelo o Juan Carlos Ríos. Completa la nómina el cuerpo técnico, integrado por las siguientes personas: Entrenador, José Omar Pastoriza; ayudante de campo, Horacio Carrionero; preparador físico, Luis Orozco; médico, Miguel Elias; kinesiólogo, Luis Vargas; y masajista, Oscar Montes. Hoy se determinará qué dirigentes se añaden a este grupo.

jugar con Olimpia

EN SI MISMO

Para Mario Mercado

"PRIMERO ESTA EL SER HUMANO, LUEGO EL FUTBOLISTA"

"La situación de Julio César Baldvieso debemos analizarla con mucho cuidado para adoptar una determinación ya que primero debemos dialogar con el jugador, con sus familiares, su esposa y por supuesto con la Policía Nacional para conocer exactamente los acontecimientos del caso ya que en la institución celeste primero está el ser humano y luego el futbolista", dijo el presidente de Bolívar, Mario Mercado.

ANTELO Con relación al caso de Víctor Hugo Antelo el titular de la "academia" calificó el hecho de sanción del futbolista como una cosa infantil ya que dijo "en el fútbol no se debe jugar por su comportamiento, sin embargo su actitud nos sorprende y también analizaremos su situación luego de conversar con él y conocer los motivos que lo indujeron a dejar de asistir a los entrenamientos".

NADA OFICIAL Al ser consultado si directivos de clubes colombianos (Deportivo Cali y América) se habrían contactado con dirigentes de Bolívar para conversar sobre la transferencia del jugador al fútbol colombiano expresó, "no hay nada oficial al respecto ya que en ningún momento se contactaron con nosotros ni manifestaron sus intereses", aclaró.

Para ir a Paraguay DEFINIERON CRONOGRAMA

La delegación de Bolívar emprenderá viaje a Asunción del Paraguay para inspeccionar en instalaciones del Hotel Yacht Club, por la tarde el equipo efectuará un trabajo de reconocimiento al Estado Defensor del Chaco, donde se cumplirá el partido de microfones en horario nocturno.

DE 7 A 10 DIAS EN ASUNCION Si Bolívar logró un resultado positivo ante el Olimpia, que permita su clasificación a la semifinal de Copa Libertadores de América, permanecerá en Asunción por espacio de 7 a 10 días donde se trasladará a Brasil para jugar con San Pablo o a Santiago de Chile para enfrentarse a Unión Española.

En caso de no clasificarse a la siguiente etapa el subcampeón nacional retornará a La Paz el 4 de agosto.

VIAJEROS La delegación que emprenderá viaje mañana en horas de la mañana a Asunción del Paraguay, para jugar el día miércoles el cotejo de revancha ante el Olimpia en el marco de Copa Libertadores de América estará integrada por los siguientes futbolistas: Carlos Trucco, Carlos Borja, Marco Sandy, Eduardo Jiguchi, Miguel Rúa, Vladimir Soría, Luis Cristóbal, Julio César Baldvieso, Alejandro Kenig, Pedro Salaverry, Mauricio Soría, Eduardo Villegas, Juan Carlos Ruiz, Miguel Terrán, Richard Cuello y Víctor Hugo Antelo o Juan Carlos Ríos. Completa la nómina el cuerpo técnico, integrado por las siguientes personas: Entrenador, José Omar Pastoriza; ayudante de campo, Horacio Carrionero; preparador físico, Luis Orozco; médico, Miguel Elias; kinesiólogo, Luis Vargas; y masajista, Oscar Montes. Hoy se determinará qué dirigentes se añaden a este grupo.

jugar con Olimpia

EN SI MISMO

Para Mario Mercado

"PRIMERO ESTA EL SER HUMANO, LUEGO EL FUTBOLISTA"

"La situación de Julio César Baldvieso debemos analizarla con mucho cuidado para adoptar una determinación ya que primero debemos dialogar con el jugador, con sus familiares, su esposa y por supuesto con la Policía Nacional para conocer exactamente los acontecimientos del caso ya que en la institución celeste primero está el ser humano y luego el futbolista", dijo el presidente de Bolívar, Mario Mercado.

ANTELO Con relación al caso de Víctor Hugo Antelo el titular de la "academia" calificó el hecho de sanción del futbolista como una cosa infantil ya que dijo "en el fútbol no se debe jugar por su comportamiento, sin embargo su actitud nos sorprende y también analizaremos su situación luego de conversar con él y conocer los motivos que lo indujeron a dejar de asistir a los entrenamientos".

NADA OFICIAL Al ser consultado si directivos de clubes colombianos (Deportivo Cali y América) se habrían contactado con dirigentes de Bolívar para conversar sobre la transferencia del jugador al fútbol colombiano expresó, "no hay nada oficial al respecto ya que en ningún momento se contactaron con nosotros ni manifestaron sus intereses", aclaró.

Para ir a Paraguay DEFINIERON CRONOGRAMA

La delegación de Bolívar emprenderá viaje a Asunción del Paraguay para inspeccionar en instalaciones del Hotel Yacht Club, por la tarde el equipo efectuará un trabajo de reconocimiento al Estado Defensor del Chaco, donde se cumplirá el partido de microfones en horario nocturno.

DE 7 A 10 DIAS EN ASUNCION Si Bolívar logró

Un potosino ganó la

SARMIENTO EST

Iván Sarmiento, representante de Potosí, ganó la "Vuelta a La Paz", tercera carrera del calendario nacional de automovilismo deportivo de 1994.

El destacado piloto hizo suyo el primer lugar en la categoría más veloz (N-12) con sobrados merecimientos.

Sarmiento registró un tiempo de 3 horas, 5 minutos y 5 segundos para los 426 kilómetros en total. Corrió a un promedio de velocidad de 85,25 kilómetros por hora. La competencia de este departamento.

Después de algo más de un año sin saber de victorias, Sarmiento se dio el gusto esta vez de subir al primer lugar del podio de los ganadores.

Segundo quedó José "Montín" Camacho, quien sin embargo sigue puntero en el ranking nacional.

En las restantes posiciones se ubicaron: Sergio del Castillo, Viktor de Los Heros, Fernando Meneses, Freddy Burgoa y Jesús Alanoca.

Abandonó ayer Armin Franulic.

En el Grupo Multivalvular, Rolando Catrillo fue el vencedor indiscutido y parece que nadie va a poderle quitar el liderazgo en el ranking nacional.

Para la carrera empleó un tiempo total de 03h33'57". Le siguieron en la clasificación general: Héctor Flores, Kravtchik y Víctor S. Alanoca, padre. Abandonó en la segunda categoría.

En 8 vehículos, Miguel Sánchez ganó una gran carrera y se adjudicó el primer puesto. El piloto potosino se situó en el 03h44'54".

En las restantes ubicaciones se situaron: Jorge Zamora, Orlando Caragui, Miguel Salaz y Hugo Torroño.

En esta categoría Zamora se mantiene como líder en el ranking.

En Todo Terreno, Erick Fernández definitivamente no tiene rivales. Otra vez ganó y suma en el primer lugar del ranking.

Segundo fue Jorge Torrez.

En Volkswagen, Felipe Maldonado tuvo un gran repunte y fue el vencedor. Registró 03h58'11".

Segundo fue César Arce y tercero Rodner Jeria.

Abandonó Edwin Pirola.

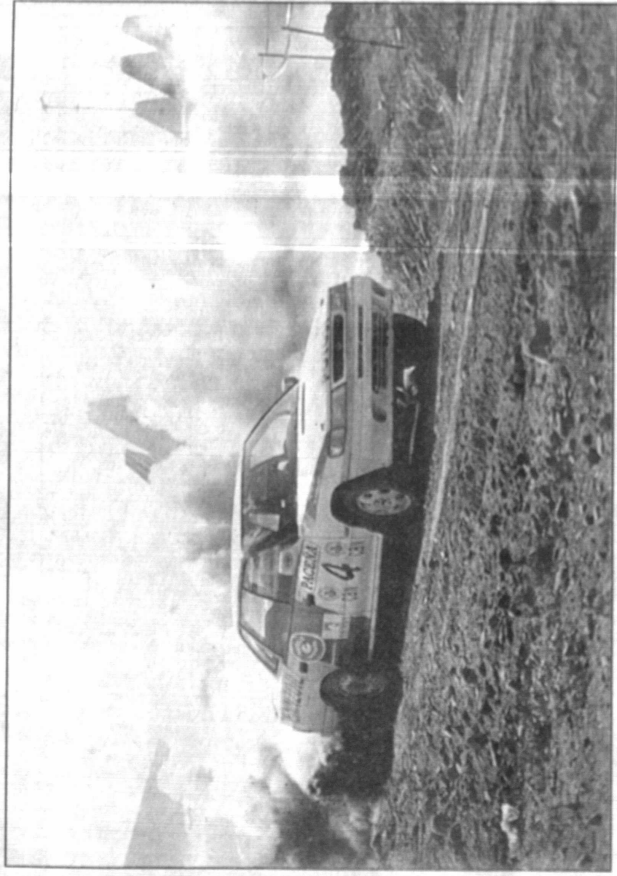
Finalmente en Buggies, Fernando Claude llegó primero a la meta con 04h18'58".

Segundo fue Juan Carlos Charos.

Abandonó Oscar Tomilla.

La prueba fue organizada por la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz.

Gustavo Cortez



El coche de Iván Sarmiento en una de las curvas del "super prime". Fue ganador de la "Vuelta a La Paz".

"COMO SE ESPERABA, LA CARRERA FUE UN EXITO"

Armando Paravicini

Para el presidente de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo, Armando Paravicini, la carrera "Vuelta a La Paz" tuvo el éxito esperado.

Indicó que la Asociación parecía lograr hacer una competencia nacional realmente atractiva que tuvo, además, un toque cultural, y con una asistencia de público realmente impresionante para el "super prime" que se realizó en un hermoso circuito hecho gracias a la colaboración de la Fuerza Aérea Boliviana.

Expresó, por otro lado, su satisfacción porque las carreras "las estamos haciendo cada vez más lejos de los lugares peligrosos. Y eso quisiera que especíalmente lo entendieran bien algunos pilotos del interior que siguen pensando que correr en una 'Vuelta a La Paz' es como correr con precipicios. No, al contrario, como ahora la prueba fue por el altiplano, sin riesgos".

Crío que en síntesis, La Paz organizó una linda carrera nacional", puntualizó.

Por otro lado, Paravicini manifestó que lo que pasó después de la prueba "será rutina en las próximas carreras del calendario nacional".

Expresó que "el libro amarillito de la FIA así lo establece y lo de hoy va a servir como un antecedente. De esto vamos a hablar con los pilotos porque en adelante, evitas inspecciones ni siquiera se las harán antes y después de una competencia, sino también de las etapas. Así que todos tenemos que estar preparados".

correr con precipicios. No, al contrario, como ahora la prueba fue por el altiplano, sin riesgos".

Crío que en síntesis, La Paz organizó una linda carrera nacional", puntualizó.

Por otro lado, Paravicini manifestó que lo que pasó después de la prueba "será rutina en las próximas carreras del calendario nacional".

Expresó que "el libro amarillito de la FIA así lo establece y lo de hoy va a servir como un antecedente. De esto vamos a hablar con los pilotos porque en adelante, evitas inspecciones ni siquiera se las harán antes y después de una competencia, sino también de las etapas. Así que todos tenemos que estar preparados".

Armando Paravicini

correr con precipicios. No, al contrario, como ahora la prueba fue por el altiplano, sin riesgos".

Crío que en síntesis, La Paz organizó una linda carrera nacional", puntualizó.

Por otro lado, Paravicini manifestó que lo que pasó después de la prueba "será rutina en las próximas carreras del calendario nacional".

Expresó que "el libro amarillito de la FIA así lo establece y lo de hoy va a servir como un antecedente. De esto vamos a hablar con los pilotos porque en adelante, evitas inspecciones ni siquiera se las harán antes y después de una competencia, sino también de las etapas. Así que todos tenemos que estar preparados".

Torneo de Primera "A"

CHACO GANO A MUNI Y SIGUE A LA CABEZA



Equipo de Chaco Petrolero que sigue al frente del certamen de la Primera "A" de la AFLP.

Chaco Petrolero conservó su condición de líder de los torneos de la Primera "A" y "Amistad", al derrotar ayer a Municipal, su inmediato perseguidor, por goles 2 a 1 en el complemento de la última fecha de la primera rueda de los certámenes. El partido se disputó en el estadio "Hernando Siles" de Miraflores.

El cuadro "cul", sin ser superior a su rival, fue el que llevó la iniciativa durante los primeros 45 minutos del encuentro, sin embargo fueron los "delineros" los que marcaron el gol.

Nicolás Ortiz tuvo la oportunidad más clara de anotar en este periodo, al rematar un balón que dio en el travesaño del portero defendido por Sierralita.

Chaco, por su parte, también estuvo muy cerca de marcar a través de Eduardo Mamani, pero su remate salió a centímetros del arco de Municipal.

Cuando nadie se lo esperaba, 44 minutos, Zabala inauguró el marcador, después de recoger un balón en el área de Chaco y patearlo con precisión al arco de Municipal.

Las cosas en el segundo tiempo no fueron muy diferentes a la primera parte. Ambos equipos llegaron con cierto peligro al arco rival, pero en el momento de la definición sus hombres de ataque no tuvieron mayor fortuna.

A los 27 minutos, cuando el juego se tornaba aburrido, llegó la segunda conquista de Chaco. Simón Vargas, con fuerte remate, que pasó por debajo del golero Ardavia, fue el autor de la conquista.

Municipal buscó insistentemente el descuento y su esfuerzo se concretó a los 40 cuando Zabala, después de ser asistido por Víctor Sánchez, marcó el primer gol de los últimos 5 minutos del partido.

Los últimos 5 minutos del partido fueron emotivos. Envalentonados con la conquista, los de Muni se fueron en procura del empate y estuvieron a punto de lograrlo a los 42'. Gonzalo Quilla luego de buena jugada con Waldo Quintro, remató apenas desviado.

Remberto Martínez de Chaco Petrolero, por doble tarjeta amarilla, resultó expulsado. Willy Loraño dirigió el encuentro, colaborado por Gregorio Churruarín y Francisco Cuellar.

MUNICIPAL (1): Carlos Ardaya; Nicolás Ortiz (Javier Sirpaal), Bryan Quiroz, Fado Canavari, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani. **CHACO** (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani. **CHACO** (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

CHACO (2): Roberto Arce, Gonzalo Quilla, Julio Zabala; Antonio Albarracín, Víctor Sánchez y Eduardo Mamani.

GRESCA AL FINAL DE PARTIDO ENTRE 31 DE OCTUBRE-ALIANZA

Una gresca se produjo ayer en una de las canchas de Alto Irapavi, al término del partido que jugaron en horas de la mañana los once de 31 de Octubre y Atlético Alianza, por el campeonato juvenil, y que ganaron los primeros por la cuenta de tres a uno.

El altercado se produjo como consecuencia de algunos roces durante el cotejo y estalló una vez concluido el encuentro.

Según nos informaron, tuvieron que intervenir los dirigentes de ambas instituciones para calmar los ánimos de su gente, ante la ausencia - normal en esos escenarios - de efectivos de la policía.

RESULTADOS
Por los diferentes campeonatos que organiza la Asociación de Fútbol de La Paz, se registraron los siguientes resultados:

En el torneo de mosquitos, ABB Azul no tuvo problemas para derrotar a Tenis La Paz por 2 a 0. Anor de Dios y The Strongest empataron en un tanto por bando, Locomotive y Florentina igualaron a 0, ABB Amariillo se adjudicó las dos unidades ante ausencia de Alfa Calacoto y El Tejar se impuso a Independiente Iambici por walk over.

Por el campeonato de mascotas, ABB Amarillo goleó a la representación de Alenán por 4 a 0. Ramiro Castillo derrotó a San Ignacio 1 a 0. ABB Azul se impuso a Bolognina 2 a 0. Alfa Calacoto y Municipal "A" igualaron con marcador en blanco y Municipal "B" derrotó a Independiente por 1 a 0.

Por el torneo de mosquitos, ABB Azul no tuvo problemas para derrotar a Tenis La Paz por 2 a 0. Anor de Dios y The Strongest empataron en un tanto por bando, Locomotive y Florentina igualaron a 0, ABB Amariillo se adjudicó las dos unidades ante ausencia de Alfa Calacoto y El Tejar se impuso a Independiente Iambici por walk over.

Por los diferentes campeonatos que organiza la Asociación de Fútbol de La Paz, se registraron los siguientes resultados:

En el torneo de mosquitos, ABB Azul no tuvo problemas para derrotar a Tenis La Paz por 2 a 0. Anor de Dios y The Strongest empataron en un tanto por bando, Locomotive y Florentina igualaron a 0, ABB Amariillo se adjudicó las dos unidades ante ausencia de Alfa Calacoto y El Tejar se impuso a Independiente Iambici por walk over.

Willy Soria y las revelaciones post-Mundial

HUBO JUGADORES QUE GANARON \$US 100.000.-

La Selección Bolivia, que participó en el Mundial USA-94, como nunca ocurrió en la vida de la Federación Boliviana de Fútbol, logró manejar cinco millones de dólares, monto del que el 50 por ciento resultan ser de dólares, monto del que el 50 por ciento resultan ser bolivianos.

El presupuesto de la participación boliviana en la Copa América y las eliminatorias para el Mundial de los Estados Unidos, fue de 2.800.000 dólares. Estos dos presupuestos han sido cubiertos y se han logrado ganancias que permiten solventar los 250.000 dólares que cuesta la construcción de la segunda fase, mobile y equipamiento para servicios del nuevo edificio de la FBF, construcción que avanza en 150.000 dólares ahora cuesta 1.000.000 de dólares.

Willy Soria, tesorero de la Federación Boliviana de Fútbol, reveló que el 50 por ciento de los ingresos de la selección boliviana, que participó en el Mundial de los Estados Unidos, fueron de dólares, el otro 50 por ciento de bolivianos.

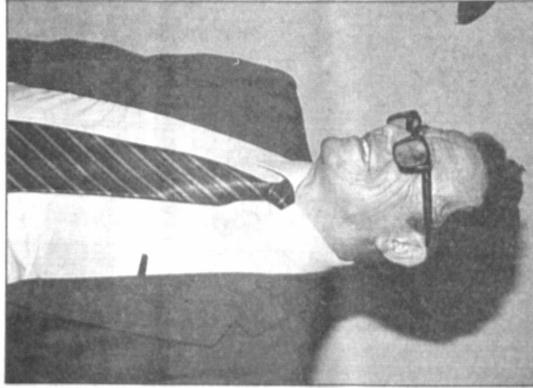
¿Qué enseñanza dio en lo administrativo y financiero participar en el Mundial de fútbol?

«Hemos aprendido así sea muy elementalmente todos los aspectos que otras representaciones ya habían experimentado anteriormente, además de haber aprendido a estructurar un programa de trabajo para conseguir una selección de fútbol en su fase de preparación, un torneo futbolístico del planito».

«Como se generaron estos ingresos?».

Nuestra principal fuente de ingresos han sido los partidos jugados en la etapa de preparación en el extranjero, además de lo económico cobrado el programa técnico elaborado por el cuerpo de preparadores. Este sistema para un país como el nuestro es sumamente bueno, ya que los jugadores, los preparadores, los hospedaje y alimentación para toda la delegación, los ruidos pagados por los empresarios, aparte de recibir una bolsa, que ha permitido pagar las primas y sueldos de los jugadores».

"XABIER AZKARGORTA RECIBE \$US 10.000.- MENSUALES Y ERWIN SANCHEZ ES UNO DE LOS QUE MENOS COSTO..."



Willy Soria, tesorero de la Federación de Fútbol.

El resto del cuerpo técnico recibió por primas entre 8 a 12 mil dólares, y sueldos alrededor de 2.800 dólares como promedio.

El fútbol boliviano puede ser considerado como un negocio de ingresos?».

«Es importante hacer conocer que tenemos conocimiento del negocio de fútbol en el fútbol de la FIFA de 100.000 dólares que le puede permitir con limitaciones mantener un cuerpo técnico estable. Además de la oferta de una empresa promotora alemana con un ingreso superior a los 700.000 dólares para 30 jugadores y 10 preparadores, que cubren los gastos de la selección y los costos de la selección».

«El comportamiento económico por los derechos de televisión?».

«La estructura económica de la televisión en nuestro país no nos permite lograr sumas importantes como en el exterior. Lo máximo que se logra en Bolivia es de 12.500 dólares por partido. Eso quiere decir que en la televisión en Bolivia se pagan 500.000 dólares pagados por Fútbol Sport, pudiendo alcanzar la milla y medio».



Foto: Archivo

MANUEL HERRERA

GANANOSIGLIA Y RATIFICO SU CALIDAD

En el nacional de motociclismo



"DEDICADO A MI FAMILIA" (WALTER)

Walter Nosiiglia, ganador nacional de motociclismo, reveló que su familia es su prioridad.

«Dedicado a mi familia».

«Mi familia es mi prioridad».

«Mi familia es mi prioridad».

«Mi familia es mi prioridad».

APUNTES CON RUIDO Y POLVO

La competencia de ayer tuvo un retraso de una hora, inicialmente se había planeado a las 8:00, pero se adelantó a las 7:00.

«El retraso de la competencia».

«El retraso de la competencia».

«El retraso de la competencia».

«El retraso de la competencia».

«El retraso de la competencia».

«El retraso de la competencia».

«El retraso de la competencia».

«El retraso de la competencia».

La Paz, lunes 1 de agosto de 1994

TRUCCO QUIERE JUGAR EL MUNDIAL DE FRANCIA

OLIMPIA GANO...

LA PRIMERA BATTAGLIA...

GANADOR DE VUELTA A LA PAZ RECIBIRA 500 DOLARES

Los ganadores de la "Vuelta a la Paz" recibirán el premio de \$500.000.

¿500?

International de coches en Santa Cruz

EL PRIMERO GANARA DE PREMIO 2.500 DOLARES

2.500?

QUIRITO

LIQA

SELECCION

MICRO

AZKARGORTA SIGUE TRABAJANDO COMO SI NO PASARA NADA

BALDIVIESO AMENAZA CON NO JUGAR SI NO LE PAGAN

EN STRONGEST NO HABRA MAS "SI NO ME PAGAN, NO JUEGO"



A sus 37 años, el golero de la selección nacional Carlos Leonel Trucco se ha trazado como objetivo en su carrera deportiva el poder integrar una vez más la selección nacional en el Mundial de Francia el '98.

El gran arquero, figura del sub-campeón nacional Bolívar, tiene objetivos claros y metas determinadas.

¿Qué espera del cotejo revancha ante Olimpia el próximo miércoles?

Me siento con bronca porque lamentablemente dejamos escapar las unidades en juego como dueños de casa, sin embargo tenemos confianza y fe en lograr un resultado favorable en Asunción ya que nosotros al igual que los dirigentes deseamos hacer realidad el sueño de la institución de poder llegar a la siguientes fases de este torneo.

¿Qué objetivos tiene de acá en adelante en su carrera futbolística?

En principio quiero llegar con Bolívar lo más lejos posible. Como Libertadores de América y ganar el juego contra Olimpia. Posteriormente seguiré trabajando para seguir elevando mi nivel de juego y poder poder contar una vez más el equipo nacional y poder participar en el Campeonato Mundial de Francia 1998.

¿Se siente un jugador realizado porque jugó en el Campeonato de USA '94?

Tuve la suerte y satisfacción de haber compartido con mis compañeros nuestra participación en el Campeonato Mundial, y ello significa mucho para mí, haberlo hecho con dignidad a Bolivia país que me ha dado mucho y que lo llevo en mi corazón porque también me siento parte de esta tierra ya que tengo una hija boliviana. Tengo cuerda para rato y si hay la posibilidad de llegar a jugar en Francia 94 lo haré con todo gusto y con más experiencia ya que en el fútbol uno no acaba de aprender y en cada torneo asimila nuevas cosas.

La afición deportiva vivió con usted, muchos momentos felices.

Yo también. Para mí son inolvidables los recuerdos cuando logramos clasificar al Campeonato Mundial, los muchos títulos que logré con Bolívar y sobre todo el hecho del trato que me dispensa el pueblo boliviano al cual le estoy muy agradecido.

¿Proseguirá su carrera en Bolívar?

Mi futuro no está seguro ya que con la probable suspensión del torneo de la L.P.F.B. uno no sabe lo que hará, tampoco hay posibilidades de salir al exterior ya que por jugar con Bolívar la Copa Libertadores dejó escapar esa posibilidad, sin embargo esperamos lo que nos depara el destino.

Jaime Aillón

LA EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

INVITA A LA EXPOSICION DE:

LA CARTA MAS LARGA DEL MUNDO A MI SELECCION

AUSPICIAN:

- EMS COURRIER
- H. SENADO NAL
- BRIGADA PARLAMENTARIA DE ORO

CORREOS

EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

EXPOSICION

MARTES 2 de AGOSTO de 1994 Hrs. 12:00

PASEO DEL EL PRADO

VIVA BOLIVIA CON SU SELECCION

JUN. '94

El autogol fue lo peor que le pasó en un partido

SANDY SABE QUE EN EL FUTBOL HAY REVANCHA

Todavía estaba apenado y triste por lo que le

paso. Seguramente nunca se imaginó hacer un autogol cuando Bolívar jugó como el del miércoles anterior. Como no podía ser de otra manera, ha recibido muestras de apoyo y respaldo que lo está impulsando a reanudar.

Al igual que sus compañeros, Sandro está con la misma presión en la revancha con los paraguayos. Hay posibilidades de seguir en el campeonato de América, aunque están conscientes los bolivianos que la empresa será difícil.

A un comienzo no quiso hablar, pero después se dio cuenta que callar no era lo más aconsejable. El partido sigue dando vueltas y uno siempre se va a imaginar que va a ganar o a perder.

Primer quiero que me cuenten como está Bolívar?

Pensando siempre en seguir trabajando, pensando en que lamentablemente perdamos la primera bofetada, pero conscientes que tenemos todavía la posibilidad de ganar el campeonato.

¿Pero cómo creemos en nosotros mismos y creemos que Bolívar puede?

Pocas veces pasaron por esto, no? porque casi siempre ganaban como local...

Sí, pero así es el fútbol y lamentablemente no podemos depender de eso. Tenemos que ser una jugada propia arco, pero pienso que estas son cosas del fútbol, naturales y simplemente hay que pensar en seguir mejorando y que todavía tenemos una revancha, porque no está todo perdido.

¿Hiciste lo peor que te ha pasado en un partido?

A nadie le gusta que un partido esté cerca y estar en el minuto final temiendo que lo pierda y lo pierda. Yo traté de rechazar y por mala suerte me tocó en el torpe y lamentablemente Thruco ya estaba jugando al otro lado... Qué voy a hacer, yo en ningún momento quise meterla, porque si eso me hubiera pasado ya la habría.

Como está el plantel para el colapso de Aunación?

Motivado, sabrán que yo no estoy con ganas de perder, pero con ganas de ganar.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

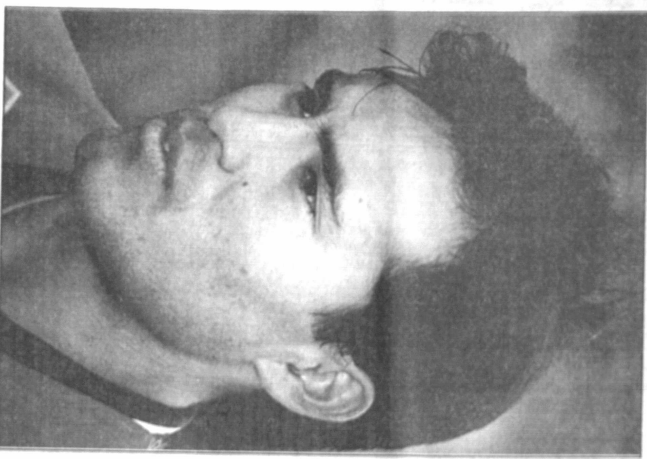
Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.



“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

“Vamos a ir a Asunción a jugarlo todo, sobemos que tenemos opción porque restan otros 90 minutos”

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.



Andrés Rojas

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

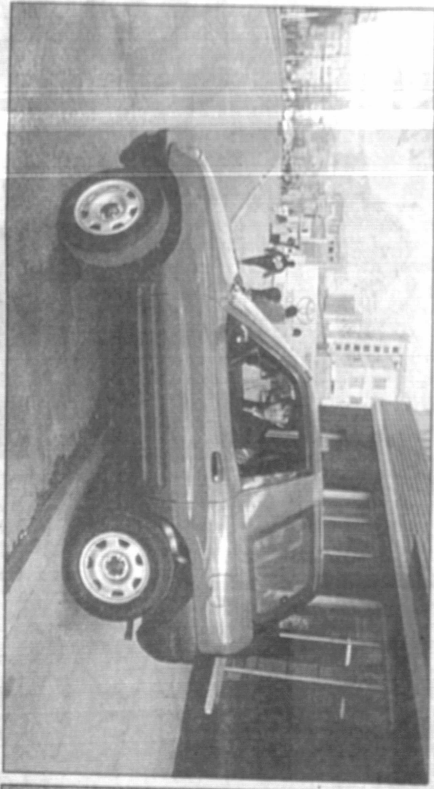
¿Qué le pareció Olimpia?

Sabíamos desde un principio lo difícil que iba a ser el partido, pero también sabíamos que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión y que iba a ser un partido de mucha presión.

¿Qué le pareció Olimpia?

PABLO ANDRES GALINDO OSSIO, 22 AÑOS, GOLFISTA

SE HIZO DE UN JEEP DE GOLPE



Pablo Andrés sabe de Toyota conduciendo su familiar Jeep. El joven golfista encontró premio a su perseverancia. Galindo es uno de nuestros jóvenes talentos.



Aquí aparece junto a su padre, don Ricardo Velasco, con quien hizo pareja en un torneo local.

Pablo Andrés Galindo Ossio, (15-04-72), apodado "el golfer de la familia", es un niño de 15 años que vive en La Paz, con su familia. Él mismo se hizo un gol en el hoyo 2 por 3 de 127 yardas. El hecho toma importancia por el regalo recibido: un vehículo Toyota Land Cruiser.

Bueno, ¿verdad para conocer algo de la vida deportiva de este joven de portada, conocedor de fútbol, básquet, tenis, etc.?

¿Cómo se fue a jugar a los 7 años de edad, sin que nadie le enseñara a jugar?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

¿Qué le pareció el torneo?

Prueba pedestre por las calles de La Paz

SONIA FERNANDEZ Y BRUNO MAMANI SALUDARON LOS 50 DE "ALTIPLANO"



Una vista panorámica de la partida de la competencia atlética en homenaje del quincuagésimo aniversario de Radiodifusoras Altiplano.

Los juveniles Sonia Fernández y Bruno Mamani se impulsaron ayer en la prueba pedestre. Botas de Oro de Radiodifusoras Altiplano, efectuada en horas matutinas sobre una distancia de 6.000 metros.

Sonia empleó un tiempo de 26 minutos y 8 segundos para adjudicarse el primer puesto, dejando en la segunda colocación a Sonia Callesaya, con 26:41.

En varones el triunfador Bruno Mamani registró un tiempo de 21 minutos y 10 segundos, dejando en la segunda plaza a Máximo Gutiérrez, con 22:04.

En la categoría menores el primer puesto en damas para Patricia Flores, con un tiempo de 27:95 mientras que en varones el vencedor fue Isaac Colque, con 23:24.

Aproximadamente sesenta mil atletas tomaron parte en la competencia que se desarrolló sin ninguna anomalía.

CLASIFICACION

Juveniles Damas: 1ª Sonia Fernández, con 26:08; 2ª Sonia Callesaya, con 26:41; 3ª Jacqueline Arce, con 27:35; 4ª María de los Angeles Salinas, con 28:57; 5ª Carolina Rojas, con 29:39; y 6ª Delia Villalobos, con 31:35.

Juveniles Varones: 1º Bruno Mamani, con 21:10; 2º Máximo Gutiérrez, con 22:04; 3º Miguel Nina, con 22:34; 4º Juan Torrejón, con 22:38; 5º Juan Colque, con 22:45; y 6º Patricio Tinco, con 22:57.

Nacional de basquet Sub 16

SANTA CRUZ SE ADJUDICÓ TÍTULO

TRINIDAD, JULIO 31.-Carlos Zambrana.-El éxito coronó la realización de este primer campeonato nacional de básquetbol, coincidieron las palabras de felicitación de autoridades nacional y departamentales, durante la clausura del certamen que duró 4 días.

En el acto de la víspera, se destacó el nivel de organización del evento, la participación de los seleccionados departamentales y el apoyo, que brindó la Federación Boliviana de Básquetbol, para la realización de este torneo reservado para la categoría Sub 16.

Manuel Ochoa, vicepresidente de FBB, al clausurar el certamen valoró el esfuerzo de los seleccionados de Santa Cruz, Cochabamba, La Paz, Tarija y Beni.

Además, que las jugadoras de estos equipos, permitió la selección de las mejores, que conformarán el quinteto boliviano, que participará en Santiago-Chile, en el campeonato internacional a realizarse en septiembre próximo.

Con la satisfacción de haber cumplido, Luis Revollo, presidente del comité técnico de la ABB, agradeció la presencia de los participantes, haciendo notar que el básquetbol, está ganando público, tanto como el fútbol.

SANTA CRUZ CAMPEÓN

Santa Cruz, fue el campeón invicto del certamen, derrotó a todos sus rivales, en mayor proporción a La Paz, logrando 10 puntos, luego de su "sufrida" victoria frente a Beni, en la noche de la clausura.

Quilacollo, se ubicó en segundo puesto con 9 puntos; Cochabamba quedó con el tercer puesto, luego de sumar 7 puntos; con 6 puntos, Beni quedó en cuarto ubicación, La Paz y Tarija, también sumaron 6 puntos, pero lograron la quinta y sexta ubicación, respectivamente, tener mayor cantidad de céntos en contra.

REYNALDO SE ABRIÓ CAMINO CON CAMERUN

Reynaldo Caminos, mon-

tado a Camerun, se adjudicó también el primer puesto del noveno concurso ecuestre, con valde para el ranking departamental de la presentación en el pódium del Colegio Militar del Ejército.

En el segundo puesto se ubicó la amazona Bárbara de Zamora, con Magnífico.

Los vencedores de la presentación fueron, en consecución: Juveniles A.- Jorge Zurita, con Púndek.

Juveniles B.- Carlos Zurita, cabalgando a Camilo.

Infantiles A.- Mauricio Torrealba, con Zorzo.

Infantiles B.- Carlos Merino, con Zorzo.

Marceles Solidi Urtebe, haciendo dupla con Astérix.

Novicios.- Gerardo Carrasco, con Bambolero.

EN VOLEY DE

ORURO GANO SAN MARTIN

ORURO, 31 (PRESENCIA) por Walter Barriga-

San Martín derrotó a la selección victoriosa al derrotar al sexteto de Alemán por dos canchas a una, por canchales de 10-15, 15-4, 15-7, en el partido más importante de la jornada, a rama masculina, al proseguir hoy el torneo oficial de voleibol en primera de honor.

El cotejo se desarrolló en el escenario del minicóloso.

En esa misma cancha, CAN dio la nota negra de la jornada cuando no acudió a cumplir su compromiso por falta de carnets, dejando que el representante de Postel se adjudicó los puntos con sólo presentarse en el campo de juego.

partido de segunda hora en la rama femenina.

Coloso, en damas, iniciando la programación superó a Economía por 3-0 en la primera hora de los registros de 15-4 y 15-11.

la de ayer es la segunda derrota consecutiva del equipo estudiantil que relega posiciones en la tabla valorativa

Hugo Castrillo Mercado

MULTIPLE DEPORTISTA Y NOTABLE DIRIGENTE

Comenzó a practicar el fútbol al comienzo de la década de los años treinta, de niño, en la escuela.

Fue un deportista múltiple, pues además de fútbol, también hizo basquet, atletismo, voleibol, practicó el tiro deportivo y luego de tenis (todavía lo juega).

Paró fue también un destacado representante deportivo, además de ser un jugador de reconocida y dilatada trayectoria.

Se trata de Hugo Castrillo Mercado, una de las figuras del deporte paceño Nuestro memorable de hoy.

Construyó el diálogo con tándones como se vinculó al deporte.

Cuando estaba en la Escuela México, cuyo padre cursaba en la misma, jugar con las tapas de los envases de crema para cal-

zados del Club Olympique, más de haber sido jugador en su última etapa.

Sus mayores satisfacciones fueron como futbolista o como dirigente.

mayores satisfacciones las tengo como dirigente. El primer campeonato que participé fue el título sudamericano de 1963, teniendo en mi poder el control y preparación de las ceremonias principales.

He sido distinguido por los diez años de trabajo en la Asociación de Fútbol de La Paz. Resumiría mi vida deportiva diciendo que he practicado fútbol durante quince años y otro tanto como dirigente.

¿Cuáles fueron los cargos más importantes que tuvo en la AFLP?

Llegué a ser secretario general en 1964 y tesoro en 1968.

¿Por qué no continuó?

Se truncó mi carrera deportiva porque tuve que viajar al exterior, pero he tenido el honor de presidir la AFLP interinamente a la Asociación en un momento en que no había nadie más que se interesara en el fútbol, también una buena oportunidad para ser dirigente como era don Eduardo Samiz García, un gran jugador.

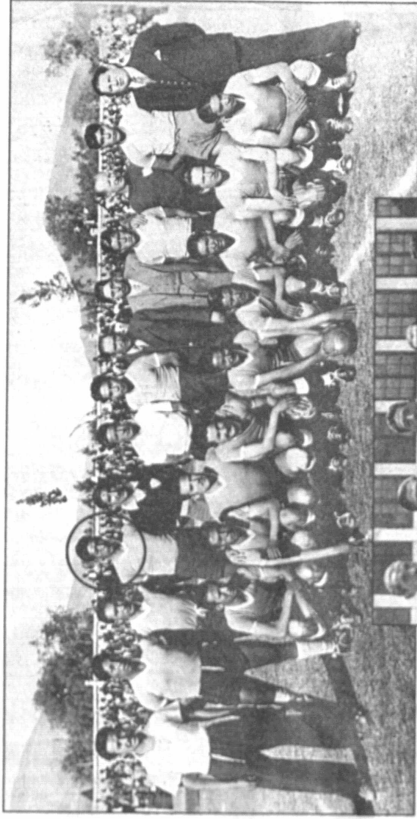
¿Qué hacía diferente al dirigente de entonces comparado con el de hoy?

Se entregaba mucho más en un verdadero voluntariado. No se jugaba dinero ni posiciones económicas. Había más sencillez y mucha más modestia. Quizás lo que provoca esa diferencia es que el fútbol se ha vuelto muy comercial.

¿Cual habrá sido según usted el mejor momento del fútbol boliviano?

Ojalá no me reprochen, esto lo digo con el mayor respeto a otras opiniones, pero creo que el mejor fútbol fue el que practicaba Chaco Petrolero en 1962. Ese equipo aportó con siete a ocho jugadores a la práctica del fútbol en el país.

Se practicó la rotación con jugadores como Aramayo, Castillo, Milla, etc. Se permitió jugar muchos partidos, aunque siempre resultaban difíciles, ante un equipo teníamos casi siempre a todo el público en contra y a veces también al árbitro y los jueces de línea.



Castrillo (en círculo) integrante de Bolívar en una gira por Cochabamba y abajo (centro) en el quinteto de Aborao.

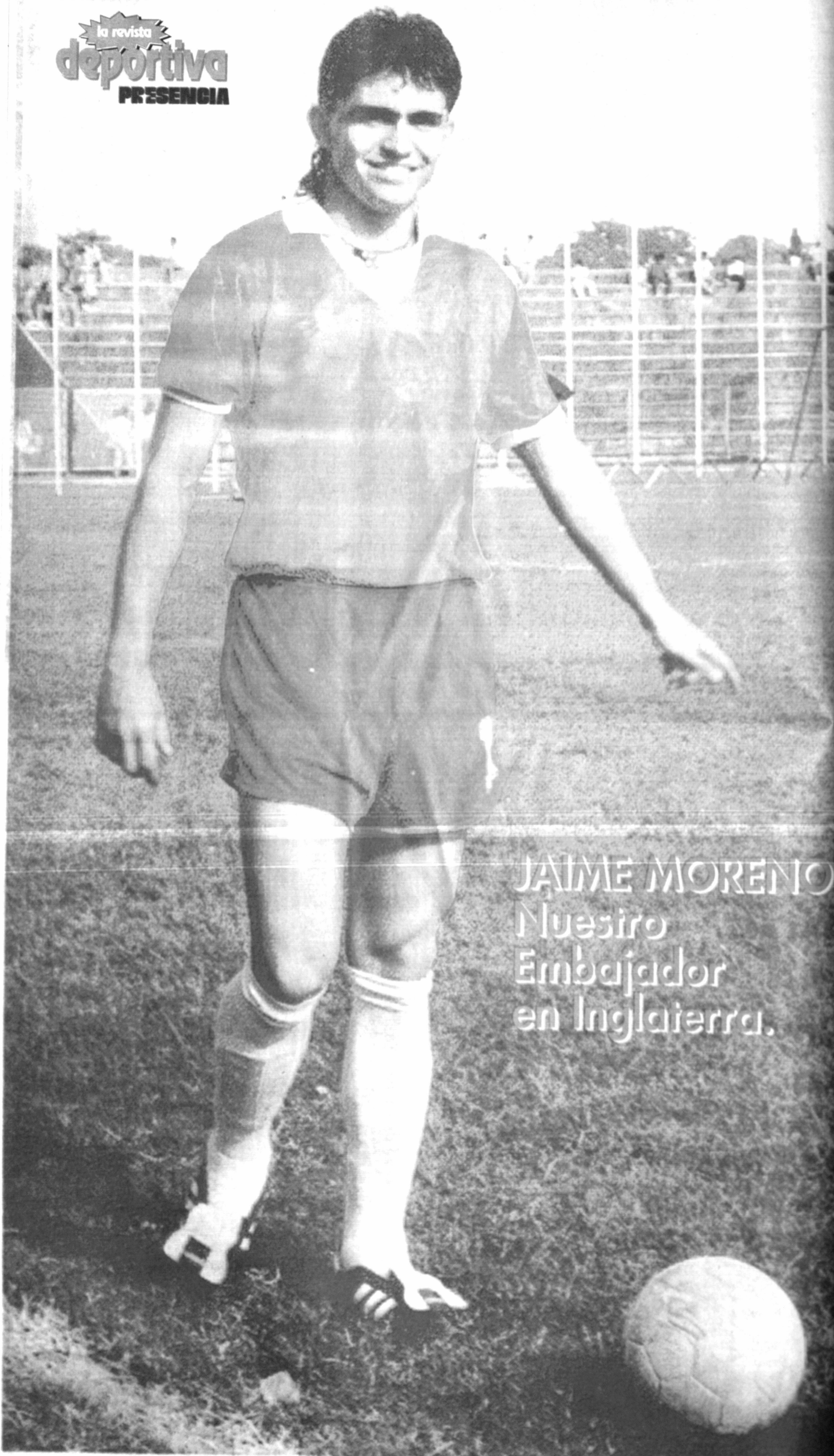


ALBERTO ARAVALO

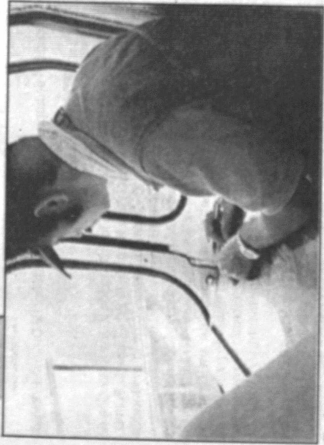
Don Hugo Castrillo, dejó la dirigencia deportiva en 1977, antes de que nazca la Liga del Fútbol Profesional Boliviano. Pero siguió en la otra llegando a presidir en dos periodos a Amigos de la Ciudad, del Atlético Aborao, de la Federación de Atletismo de Bolivia, del Club Social Petrolero y de Diplomados en Altos Estudios Nacionales.

Colección

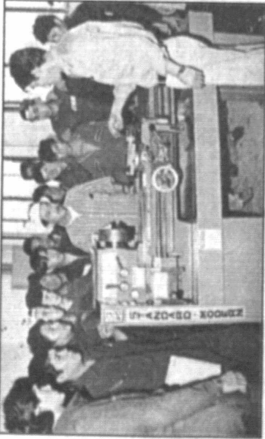
la revista
deportiva
PRESENCIA



JAIME MORENO.
Nuestro
Embajador
en Inglaterra.



Trabajo de la Misión de Estudio Topográfico en la Región La Paz-Berri. Servicio Geodésico de Mapas.



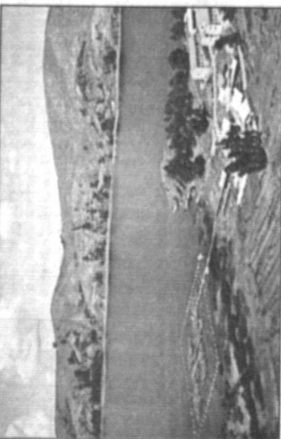
Al centro, voluntario del Instituto Tecnológico "El Paso", Cochabamba.



Voluntaria nutricional de ONAMFA.



Hospital Japonés de Santa Cruz.



Centro de Desarrollo Psicológico y Enseñanza Técnica del Altiplano, Secretaría Nacional de Agricultura.



Expertos del Proyecto de Mejoramiento Genético de Canaño, Universidad C. R. Moreno.

20 ANIVERSARIO

JICA

Agencia de Cooperación Internacional del Japón



Felicita a:
JICA

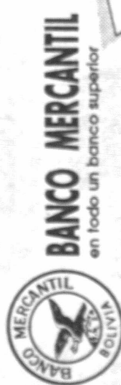
20 ANIVERSARIO
• Aunando esfuerzos
• Trabajando juntos
• Desarrollando progreso
Son constantes de JICA durante 20 años ¡FELICIDADES!

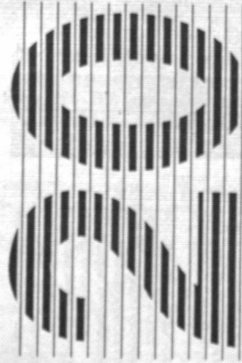
BANCO
MERCANTIL

Hace llegar
sus más sinceras
felicitaciones a

JICA

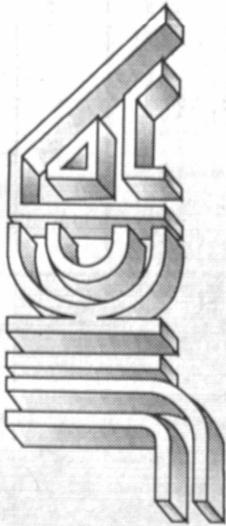
por su vigésimo aniversario
y expresa
sus mejores deseos
de éxitos y permanentes logros.





ANIVERSARIO

- Fusionando esfuerzos
- Generando desarrollo
- Promoviendo progreso



**¡Nuestro saludo va más allá
del apretón de manos!**



**TOYOTA
BOLIVIANA**



SHIMPO LTDA.



MITSUBISHI CORPORATION
SUCURSAL LA PAZ

NIKKEN BOLIVIANA S.A.
EMPRESA CONSTRUCTORA

NISSHO IWAI CORP.

N.G.M. S.R.L.

Calle Loayza N° 233. Edif. Mcal. de Ayacucho.

Marubeni
CORPORATION

SALUDO A LOS 20 AÑOS DE JICA:

Japón y Bolivia juntos por
el camino del desarrollo



Lt. Victor Hugo
Cárdenas
Vicepresidente de la
República de Bolivia.

La presencia de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) en Bolivia, nos muestra que cuando los pueblos se unen en un solo objetivo, las distancias y las diferencias culturales y de grados de crecimiento económico cobran una dimensión nueva al fundar una cultura común: La cultura del desarrollo.

Celebramos los veinte años de JICA en el marco de un proceso de cambios profundos en la estructura social, económica y política del país, que nos exige entender la cooperación desde dos perspectivas: La acumulación y la proyección históricas.

Desde un punto de vista de la acumulación histórica, es decir de lo hecho hasta ahora en el campo de la cooperación entre los pueblos y gobiernos japoneses y bolivianos, una frase resume y sistematiza el camino recorrido: Hemos trabajado juntos, en cooperación, para el desarrollo armónico de nuestra sociedad.

En este camino, la cooperación ha salido de la típica y tradicional connotación de la asistencia, para expresarse más bien en la búsqueda conjunta de proyectos para el alivio de la pobreza, la conservación del medio ambiente, el desarrollo de la mujer y el apoyo a la democracia.

Con buen criterio, JICA ha emprendido un proyecto de extrema pobreza que, por sus características, se constituye en paradigma de su propia filosofía y de los caminos que nos corresponde recorrer en el país. Es una experiencia de intervención institucional para motivar y lograr la participación comunitaria en la satisfacción de sus necesidades básicas, al mismo tiempo que construye los cimientos para un

cambio positivo más sostenido y de largo plazo.

Esta experiencia parece señalar el futuro de la cooperación en su perspectiva de proyección histórica. Esta perspectiva nace de la dinámica de cambios que está viviendo el país. Las propuestas de participación popular, capitalización, reforma educativa, desarrollo sostenible y reformas a la constitución, no son sino pilares de un concepto de desarrollo: Un desarrollo con rostro humano, un desarrollo con equidad para todos los bolivianos en un ambiente de democracia plena. En definitiva, un desarrollo que permita insertarnos ventajosamente en el concierto internacional para una vivencia armónica de la humanidad entera.

Japón es el ejemplo más evidente de desarrollo a partir de la valoración de su propia cultura. Estamos también en búsqueda de un desarrollo total desde la riqueza de nuestra diversidad, en el marco de esta filosofía compartida, contamos con JICA para la concertación de esfuerzos en el desarrollo de lo más valioso de nuestros pueblos: La formación de nuestro capital humano, para que sea verdaderamente sujeto y protagonista del desarrollo.

Nuestros agradecimientos y congratulaciones para JICA, Japón y Bolivia somos dos pueblos hermanos por sus acciones. Sobremos que seguimos contando con su cooperación en la construcción de nuestra historia.

Victor Hugo Cárdenas Conde
VICEPRESIDENTE CONSTITUCIONAL
DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA

MENSAJE DEL SEÑOR TORU KAWAKAMI, DIRECTOR DE JICA EN BOLIVIA

El establecimiento de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón, JICA, surge de un largo proceso de maduración de la cooperación técnica japonesa, que tiene su base en el sentimiento del pueblo japonés de optimizar la asistencia a los países en vías de desarrollo.

Debido a la expansión de la cobertura geográfica y la diversificación de las áreas de cooperación, se establece JICA, el 1 de agosto de 1974. Organismo al que se le asigna, por Ley, el trabajo de ejecución y promoción de la asistencia técnica.

Además de JICA, la Fundación Japón, el Fondo de Cooperación Económica para los Países de Ultramar y el Banco de Exportación-Importación ofrecen sus servicios, en sus campos respectivos, a la cooperación internacional del Japón.

En este hermoso país, JICA inicia sus actividades a partir de 1978, luego del establecimiento de un Acuerdo de Cooperación a nivel gubernamental. Desde entonces han transcurrido ya 16 años. Luego de una evaluación retrospectiva de las actividades desarrolladas por JICA, estamos plenamente convencidos de que el esfuerzo realizado por ambos países, ha sido ampliamente correspondido por el afecto e interés en la ejecución de los proyectos, demostrados por el pueblo boliviano y por los resultados obtenidos.

Por otro parte, dentro del lado japonés, el siguiente es un comentario escuchado con mucha frecuencia entre ex-



peritos y voluntarios, luego de haber concluido su misión en la República de Bolivia, "aprendí más de lo que enseñé". Comentario que permite ver que la cooperación además del desarrollo de su labor específica, implica una serie de elementos que llevan como consecuencia al entendimiento y respeto mutuos a través del conocimiento recíproco de culturas, con un país del que estamos geográficamente alejados pero estrechamente unidos por el sentimiento compartido de una amistad impercedera.

En el vigésimo aniversario de existencia de JICA, deseo agradecer profundamente el aprecio demostrado por el pueblo boliviano a la labor desempe-

